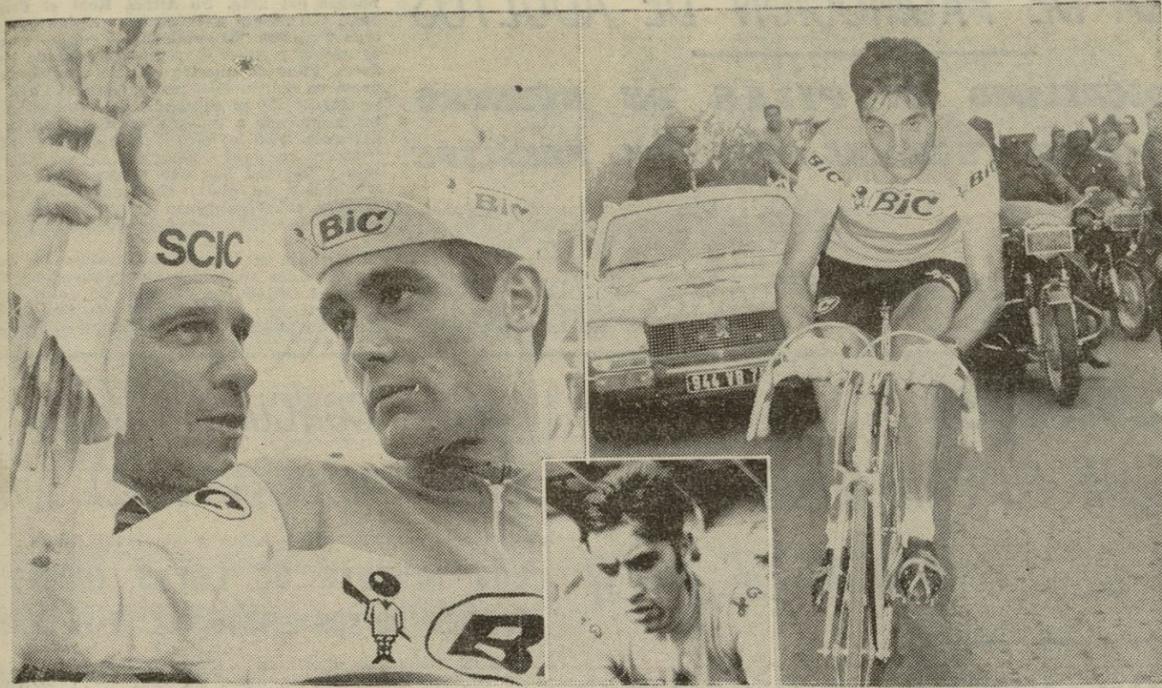


# OCAÑA, líder destacado



## EL CONQUENSE REALIZO UNA DE LAS MAYORES GESTAS DE LA HISTORIA DEL CICLISMO MUNDIAL

En los grabados, dos momentos de la portentosa hazaña deportiva de «Don Luis». A la izquierda, su llegada triunfal al «Puy de Dome». A la derecha, el apoteósico momento de alcanzar la meta en la etapa de ayer. Y abajo, Merckx, el ídolo destronado, que dijo al final de la etapa: «Ocaña nos ha matado a todos como «El Cordobés» mata a sus toros». — (Páginas deportivas)

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. - 1958

Palma de Mallorca, viernes, 9 de julio de 1971

AÑO XXXII :: N.º 10.578  
PRECIO: 4,- PTAS.

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO"  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

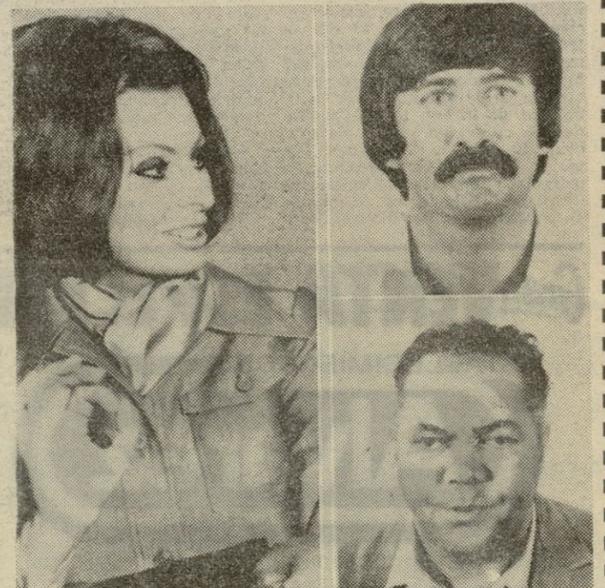
REDACCION, ADMINISTRACION  
Y TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

### ROBO FILATELICO EN PALMA

## LOS LADRONES SE LLEVARON DOS MILLONES DE PESETAS EN SELLOS DE CORREOS

(Página de Pablo Llull)

## SOFIA LOREN Y SUS LADRONES



NUEVA YORK. — El FBI ha detenido a Vicente Morris de 36 años (arriba) y a José Fernández de 41 —ambos de Nueva Jersey— sospechosos de haber robado el 11 de octubre del 70 a la actriz Sofia Loren de su apartamento de Manhattan joyas por valor de 42 millones de pesetas. — Telefoto CIFRA GRAFICA.

### TRAJE FEMENINO



ALGHERO, (Italia). — Este es el nuevo modelo para señoras o señoras que se dedican a patronear yate. Está diseñado por Eva Sabbatini y es de fibra sintética, muy ligero e impermeable. Telefoto CIFRA.

### LLEGO A PALMA LA HIJA DE NIXON

(Páginas interiores)

### EDITORIAL:

### EL COMERCIO DE MALLORCA, ANARQUICA SITUACION

(Página 17)

## PRESENTACION DEL PROYECTO DE LEY DE EMIGRACION A LA COMISION DE TRABAJO DE LAS CORTES



MADRID. — El Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, durante el acto de presentación del Proyecto de Ley de Emigración a la Comisión de Trabajo de las Cortes Españolas. Acompañan al Sr. De la Fuente el Presidente de las Cortes, y otras personalidades. — (Foto Cifra Gráfica).

### SE VENDEN PARCELAS

con luz, agua, bordillo y asfalto. Solamente por 70.000,— pesetas, con muchas facilidades de pago. Bosque de pinos, a 300 metros de una gran playa. Venta de parcelas en varias calas.

Informes: C/. BENITO PONS, n.º 22, 1.º (PALMA).

### REPARACION

DE TODA CLASE DE PERSIANAS GRADUABLES  
Telf. 25 13 59

### LAVE SU COCHE

EN EL TREN SUPER AUTOMATICO

C/ Nicolás de Pax, 67-69.

MADRID, 8 (Pyresa). — Con una aclamación que duró más de ocho minutos, fue acogida la presencia del Príncipe de España en la Casa Sindical para presidir la clausura de la Campaña de Promoción de Adultos que ha realizado la Organización Sindical en colaboración con el Ministerio de Educación y Ciencia, acto al que asistieron unas cuatro mil personas.

Acompañaban a Su Alteza entre otras personalidades los Ministros de Relaciones Sindicales, señor García-Ramal, Educación y Ciencia, señor Villar Palasi, Trabajo, señor de la Fuente, Información y Turismo, señor Sánchez Bella, Secretario General de la Organización Sindical, señor Martín Villa y el Presidente del Consejo Nacional de Empresarios, señor Martín Sanz.

Habló en primer lugar don Jesús Sancho Rof, director de la Obra Sindical de Formación Profesional, quien dijo que este acto clausuraba la primera fase de la Campaña de Promoción Cultural del Trabajador en la provincia de Madrid y, simbólicamente, en toda España, destacando que las solicitudes de participación habían hecho rebasar la meta prevista de 1.500 cursos en esta fase, habiéndose impartido 1.982. El clamor del público hizo muy difícil entender con claridad las palabras del señor Sancho Rof.

A continuación pronunció unas palabras don Eugenio López, Director General de Formación Profesional y Extensión Educativa, quien se refirió al gran esfuerzo desarrollado desde la entrada en vigor de la Ley de Educación, y destacó la colaboración prestada por la Organización Sindical.

# EL PRINCIPE DON JUAN CARLOS PRESIDIO LA CLAUSURA DE LA CAMPAÑA DE PROMOCION DE ADULTOS

## «EL SINDICALISMO ES PILAR DE NUESTRO EDIFICIO CONSTITUCIONAL», DIJO EL PRINCIPE

«GRACIAS POR VUESTRO ORDEN DENTRO DEL DESORDEN»

Tras procederse a una entrega de certificados y premios a los alumnos de 70 centros, que hubo de ser simbólica dado que era materialmente imposible haber subido al escenario a todos los destinatarios de

los premios, y en medio de nuevas aclamaciones, el Ministro de Relaciones Sindicales hizo uso de la palabra para agradecer al Príncipe de España su presencia en el acto. Dijo posteriormente que «la Organización Sindical se siente orgullosa por vuestra presencia y por vuestro orden dentro del desorden» y añadió que «A España no se la levanta con cabeceos de asentimiento, sino con fervores y lealtades

al sistema, al régimen, a Franco y a la sucesión». Una ovación acogió estas palabras del señor García-Ramal, quien a continuación pidió que se hiciera el silencio para poder escuchar con el respeto que merecía al Príncipe de España, asegurando que transmitiría al Jefe del Estado el entusiasmo de todos los presentes.

«SUPERAR LAS DESIGUALDADES ECONOMICAS Y SOCIALES»

Hecho el silencio, por primera vez desde el comienzo del acto. Su Alteza Real el Príncipe don Juan Carlos dio a todos las gracias por sus palabras y afecto. «El sindicalismo —dijo— es un órgano de acción y cauce de representación de los trabajadores. Pilar de nuestro edificio constitucional». Expresó su satisfacción por encontrarse allí y por los resultados de la campaña de promoción de adultos, animando a todos a continuar en la tarea sin descanso. «Sin los bienes de la cultura —añadió— el hombre no puede alcanzar su verdadera dimensión y libertad hay que superar las grandes desigualdades, no sólo en el aspecto económico sino en el cultural». Finalmente, animó a todos para conseguir la auténtica grandeza de España.

Durante su discurso, el Príncipe fue interrumpido repetidas veces por los aplausos del público, no sólo del situado en el salón de actos sino de los que pugnaban por entrar, siendo finalmente despedido con una cerrada ovación.

### COMISION DE AGRICULTURA

## EL ARTICULO 8.º DE LA LEY DE FINCAS MEJORABLES FUE LA BASE DE DISCUSION DE LA SESION DE AYER

Se refiere a la mejora de fincas individuales

Madrid, 8. (Pyresa).—La Comisión de Agricultura ha continuado, en sesiones de mañana y tarde, el dictamen del proyecto de Ley de Comarcas y Fincas Mejorables. La sesión se inició con el estudio del artículo 3.º del citado proyecto de ley. En el mismo se señalan las facultades del Ministerio de Agricultura para atender al cumplimiento de la finalidad de la ley. Estas facultades se concretan en la elaboración de planes comarcales de mejora en zonas de economía deprimida y en el establecimiento de planes individuales de mejora en fincas o explotaciones radi-

quen o no en las zonas afectadas por planes comarcales. El artículo se aprobó con seis votos en contra.

En el precepto siguiente se señala que los planes comarcales de mejora se elaborarán basándose en los estudios de rentabilidad y mejora social en comarcas deprimidas, dando preferentemente predominio a la gran propiedad pública o privada.

El Ministerio de Agricultura iniciará las actuaciones a petición fundada de las Cámaras Oficiales, Sindicatos Agrarios, Diputaciones, Cabildos, Ayuntamientos y Her-

mandades Sindicales, o bien por propia iniciativa del Ministerio. Estos planes serán elaborados y propuestos al Gobierno por el Ministerio de Agricultura, con el informe de la Organización Sindical y la participación de otros Departamentos, si así resulta conveniente.

El artículo se aprobó con tres votos en contra.

En el artículo 5.º se señalan los requisitos que se harán constar en toda plan comarcal de mejora, entre los que destaca el de la finalidad, su orientación general, el programa de obras, servicios y actuaciones, y un estudio sociológico de la Comarca. Este proyecto fue aprobado por unanimidad.

En todo caso, se indica en el artículo 6.º, los planes comarcales de mejora serán sometidos a información pública durante el plazo de 30 días. Los planes comarcales serán aprobados por decreto y ello implicará la declaración de utilidad pública y la necesidad de ocupación de los bienes que sean indispensables para la ejecución de las obras comprendidas en los mismos. También la administración podrá proceder a la expropiación forzosa, en beneficio del titular de una finca sujeta a plan individual, cuando ello fuera preciso para su ejecución.

A este precepto se opusieron dos procuradores.

El artículo 7.º queda suprimido en el informe de la ponencia y así fue aceptado por la Comisión.

La deliberación se prolongó durante cerca de una hora, con ocasión del estudio del artículo 8.º en el que se señalan los requisitos para la calificación de plan individual de mejora de explotaciones.

El artículo 8.º fue aprobado, aunque sustancialmente modificado al término de una prolongada discusión. La votación arrojó el resultado de 18 votos favorables y 10 en contra.

El texto del artículo es el siguiente:

«Artículo 8.º 1. La Administración podrá establecer planes individuales de mejora de fincas, de acuerdo con las directrices de un plan comarcal aprobado, en el que se estuvieren incluidas.

2. Los planes individuales de mejora de fincas situadas fuera de zonas afectadas por planes comarcales, habrán de referirse a fincas de extensión superior a 50 hectáreas de regadío o 200 hectáreas de secano o de aprovechamiento forestal de especies de crecimiento rápido o, en los demás casos, a las de extensión superior a 300 hectáreas de regadío por cuatro hectáreas de secano. Dichas fincas deberán ser mejorables por estar mal o deficientemente cultivadas, al no observarse en ellas el uso y costumbre de un buen labrador de la comarca y siempre que la deficiencia no sea justificable por razones de infraestructura.

3. En ambos casos su finalidad será el cumplimiento, por parte de los titulares afectados, de las obligaciones señaladas en el Artículo 2.º.

4. Los planes individuales especificarán la mejora a realizar, señalando el plazo de ejecución, que será, al menos, de tres años y la cifra total de inversión no podrá exigirse en ningún caso que rebase el doble del valor catastral de la finca.

5. Los particulares afectados por un plan individual de mejora tendrá acceso al crédito oficial en las condiciones que se determinen reglamentariamente».

A continuación, el procurador don Rafael Cabello de Alba sometió a votación una enmienda, a los solos efectos de contabilizar si tenía derecho a defenderla ante el Pleno de las Cortes. Al obtener 14 votos favorables, el señor Cabello de Alba se reservó dicho derecho. En su enmienda, el procurador de representación familiar por Córdoba solicitaba que los planes individuales respondiesen a criterios de aplicación generalizada y que no existiese discriminación entre propietarios en igualdad de circunstancias.

Después de entrar en la deliberación del Artículo 8.º bis, y en vista de lo avanzado de la hora, el Presidente de la Comisión, don Emilio Lamo de Espinosa, suspendió los debates, anunciando que éstos se reanudarían mañana, a las diez y media.

## PRIMER CONCURSO JUVENIL DE MUSICA MODERNA EN EL SAHARA

LOS JOVENES DE ESTAS TIERRAS H'N PARTICIPADO CON ENTUSIASMO EN EL CERT...

AAIUN (Sahara español). (Crónica del corresponsal de la Prensa del Movimiento, Ramiro Santamaría). — España promociona al Sahara en todos los aspectos preocupándose de una forma especial de la juventud, los hombres que en su futuro cada día mas cercano, han de participar de una forma activa en las tareas de Gobierno y en las funciones administrativas. Nuestro país a los jóvenes saharauis les está proporcionando estudios y trabajo, pero también se preocupa de sus distracciones que a la postre resultan también tareas informativas.

Aquí se conservan con celo las danzas y canciones tradicionales, pero ha surgido como en el resto de las naciones modernas de todo el mundo, una gran afición a la música moderna, cada vez más extendida entre las muchachas y muchachos saharauis que sólo visten el clásico «derrah» prenda típica del desierto y calzan las «neilas», en determinadas ocasiones, como prueba del respeto que sienten por las costumbres de sus padres, pero que habitualmente utilizan el atuendo propio de la moda occidental ya muy extendido en los países árabes.

El éxito del Primer Concurso de Conjuntos Músico-Vocales del Sahara, celebrado en Aaiún con gran participación de jóvenes saharauis ha sido un éxito dado el alto nivel musical alcanzado y la multitudinaria asistencia que llenaba el amolío local del cine «Las Dunas», escenario de una competición, cuyo organizador, el Circuito Recreativo y Cultural, puede

sentirse satisfecho. También lo debe estar el Jurado que, presidiendo por un hombre entusiasta Eugenio Sánchez Escribano e integrado por Consuelo García Evora, Elvira García Evora, Cristina Vives Bauzá, Francisco García Espinosa, el famoso «Paco» batería de los célebres «Mitos» y Jesús Garriga Molpedes, colaborador musical de la Red de Emisiones del Movimiento y de Relaciones Públicas de TVE surco mantener el Festival en un alto nivel actuando de forma equitativa y lealmente dentro de la alegría juvenil un perfecto orden.

He hablado con Eugenio Sánchez Escribano, alma del Festival y me dice al preguntarle la idea fundamental de organizar el Concurso: «La juventud del Sahara no tiene demasiadas distracciones y queremos promocionar todo cuanto es hoy día de interés para los jóvenes, entre otras cosas algo que se manifiesta con alegría y esmeranza: la música. Desde hace meses estaba ilusionado de montar este Festival que nos servirá de pauta y de experiencia para realizaciones futuras. En Aaiún solamente pueden funcionar muy bien hasta doce conjuntos músico-vocales.

Siempre suando en el Sahara la clásica «derbuga», el «tambor», el «Tidint» y el «ardin», más al viento resuenan las guitarras eléctricas, acordeones, baterías y los instrumentos de la música moderna. Este hecho parece intrascendente pero analízalo bien, tiene su importancia.

## Gran VENTA ESPECIAL

ESTABLECIMIENTOS



donde siempre hay algo que le interesa

### CRISTALERIA

Finamente tallada a mano

6 servicios

31 piezas

750 ptas.

12 servicios

62 piezas

1.500 ptas.



Jaime III, 106 Tels. 211868-214400-1-2

## ASOCIACION DE VECINOS DE CALA D'OR

Por acuerdo de esta Junta Gestora, se convoca a todos los asociados a la Junta General Ordinaria que tendrá lugar el día 24 de julio de 1971, a las seis de la tarde, en primera convocatoria, y a las siete del mismo día, en segunda, en la sacristía de la Iglesia de Cala d'Or, para tratar la siguiente Orden del día:

- 1.º Lectura del Acta de la anterior Junta General.
- 2.º Aprobación de los cobros y pagos efectuados durante el ejercicio.
- 3.º Lectura y aprobación del presupuesto de ingresos y gastos para el ejercicio 1971-72.
- 4.º Discusión y aprobación de las cuotas de los Asociados para 1971-72.
- 5.º Varios asuntos de especial interés para esta Asociación de Vecinos.
- 6.º Ruegos y preguntas.

Cala d'Or, a 1 de julio de 1971.

EL PRESIDENTE (provisional)

## La Renta de los agricultores ha descendido ostensiblemente en la década de los 60

SEGUN INFORME DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA

Madrid, 8. (Cifra).—Las rentas 1963, pero ha ido descendiendo hasta un nivel mínimo del 45'5 por 100 en 1970.

Este empeoramiento se ha producido al mismo tiempo que la productividad del sector agrario aumentaba durante la década de los sesenta en un 155 por 100, en parte debido al incremento de la producción a un ritmo anual de un 3'53 por 100 en pesetas constantes (equivalente a un 8'3 por 100 en pesetas de cada año), y en parte a la disminución de la población activa rural, que en 1970, era de 4'69 millones de personas en 1960, a 3'64 millones en 1970.

La causa principal del empeoramiento de las rentas agrarias obedece, según el mencionado informe, a que el coste de la vida ha subido más aprisa que los ingresos de los agricultores, aparte de situaciones coyunturales que ha sufrido la agricultura en los últimos tiempos, como las adversidades climáticas de 1970, el impacto de la nueva cuota de la seguridad social, aumento de ciertos costos, como salarios, precios de los piensos compuestos, semillas, fertilizantes, etcétera.

A la vista de todo ello, el informe deduce una serie de conclusiones, de las que extractamos las siguientes: La política de precios debe continuar con su criterio selectivo, para seguir ajustando la oferta a la demanda. Para reducir el desequilibrio de rentas que sufre la agricultura en

relación con los demás sectores del país hace falta: aumentar la producción, disminuir la población agraria y aumentar los precios al agricultor.

A este respecto el informe resalta que para conseguir en el plazo de diez años una renta per cápita del agricultor equivalente al 80 por 100 de la media nacional, será preciso mantener un crecimiento de la producción agraria del 3'3 por 100 anual, «lo que es poco probable» disminuir la población agraria en un 2'5 por 100 anual, «lo que significa un gran esfuerzo», y aumentar el nivel de precios en un 4'4 por 100 anual.

Como las subidas no pueden hacerse linealmente, para no estimular productos excedentarios, habrá que elegir cuidadosamente la gama de productos que admitan alzas superiores.

Se dice también que las subidas de ingresos pueden lograrse, no sólo por aumentos concretos de productos determinados, sino por desplazamiento de producciones hacia artículos de más valor.

Debe acelerarse la inversión con ayudas generosas y ágiles, actualizando los criterios del crédito agrícola, con dinero a bajo tipo de interés y plazos mayores para su devolución.

MUDANZAS TRANSPORTES CAMPINS TEL. 227877

PRONTO EN PALMA PIC-NIC OSA

# NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

## LONDRES

### EL LIBRO BLANCO SOBRE EL M. C., UN «BEST-SELLER»

#### Comenzó la «batalla de Inglaterra»

LONDRES, 8. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel Adrio). — El Libro Blanco publicado ayer por el Gobierno para explicar los detalles de las negociaciones de Bruselas y Luxemburgo y las condiciones de entrada de Inglaterra en el Mercado Común se ha convertido en uno de los «best-seller» del mes. El interés del pueblo británico por conocer cual va a ser su futuro europeo es tal que a los 30 minutos de haber sido puesto a la venta en la librería oficial ya no quedaba un solo ejemplar.

Desde horas antes de que el «White Paper» quedase libre del embargo reglamentario, se habían formado largas colas ante la librería del Gobierno que, en vista de la demanda, tuvo que solicitar con urgencia nuevos envíos. Muchas personas calmaron su curiosidad en las ediciones de los periódicos de la tarde que recogían íntegras las 20.000 palabras de que consta el Libro Blanco.

La prensa de esta mañana se refiere al «White Paper» en sus primeras páginas y lo comenta con largos editoriales que, en general y salvo raras excepciones, elogian el texto y las condiciones en que fue fijado el precio del ingreso en la Comunidad Económica Europea. En todos los editoriales se advierte que los comentaristas todavía no han penetrado en las verdaderas simas de los matices y las interpretaciones que es donde estarán, a buen seguro, las causas que darán pie a largas discusiones parlamentarias.

#### LA OPOSICION

Con la publicación del Libro Blanco, la cuestión del ingreso de Inglaterra ha entrado en una nueva y decisiva etapa en la que la lucha no será menos violenta que cuando se desarrollaba entre el equipo dirigido por Geoffrey Rippon y los Ministros del club de los «Seis». De momento, el Gobierno ha tomado la iniciativa en la llamada «Batalla de Inglaterra» que se inició ayer y continúa esta noche con la intervención ante la Radio y la Televisión del Primer Ministro Edward Heath, quien se ha puesto al frente de la campaña pro mercadista que va a desarrollar el Gobierno en estos meses de verano para llevar a su campo a la opinión pública británica, todavía un tanto desconfiada de las ventajas de ser «europeo».

La oposición ha desenvainado también las armas, no se sabe si para saludar el éxito del Gobierno o para combatir las condiciones en que se ha negociado el ingreso en la Comunidad Económica Europea. Harold Wilson ha pedido derecho de réplica al discurso que hoy pronunciará Edward Heath y mañana aparecerá ante las pantallas para rebatir los argumentos del Primer Ministro.

No se confía demasiado en que el líder laborista dé a conocer su postura y de que lado se pondrá cuando llegue el momento de las votaciones. Wilson tiene prometido aparecer de la duda durante la conferencia que el partido laborista mantendrá a finales de julio y hasta entonces no hará pública su decisión.

## NUEVA YORK

### SE ESTAN LIBRANDO LOS ULTIMOS COMBATES EN INDOCHINA

#### LOS EQUILIBRIOS DEL PRESIDENTE NIXON

NUEVA YORK, 8. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — El «no» pronunciado en París por el Embajador Bruce, en nombre del Presidente Nixon, como respuesta a las últimas propuestas de paz formulada por Hanoi y el Vietcong, era inevitable, en opinión de esferas oficiales americanas. Un «sí» a estas alturas —aventuramiento— hubiera producido el colapso casi inmediato del Presidente Thieu. Era necesario demorar, pues, el «sí» hasta, por lo menos, el mes de octubre próximo, dando tiempo al régimen de Saigón para celebrar las proyectadas elecciones. Por otra parte, el «no» destinado a prolongar la vida de la Administración actual survietnamita implica el riesgo de comprometer seriamente la vida política de la administración nixoniana.

La esperanza abrigada ahora en Washington de entablar largas negociaciones, dando así a la opinión pública americana la impresión de que la meta de un acuerdo negociado —que al poner por fin término al conflicto vietnamita devolverá también los prisioneros de guerra a sus familiares— no ha sido, ni mucho menos, desechada.

#### LOS EQUILIBRIOS DEL PRESIDENTE

Es evidente que, en los próximos meses, acoasado por una creciente presión popular, el Presidente Nixon no tendrá más remedio que bailar en una cuerda floja, manteniendo el equilibrio con un precario balance en el que, en una extremidad, se hallará la promesa de una rápida retirada de Vietnam, y, en el otro extremo, la necesidad de no abandonar a Thieu y, con él, la totalidad de los objetivos políticos perseguidos con el compromiso estadounidense en esa guerra.

Por de pronto será necesario afianzar determinadas posiciones antes de poder asumir un papel de relativa pasividad en los campos de batalla terrestres. A ello se debe tanto la nueva ofensiva desencadenada en Laos por fuerzas nativas, como el apoyo aéreo dado desde ayer a las operaciones, una vez más, llevadas a cabo por tropas survietnamitas, en territorio camboyano.

#### VIETNAM ES YA RETAGUARDIA

#### PARA AMERICA

El problema que plantea esta táctica es que, aunque es cierto que la opinión pública americana tal vez acepte la continuación del conflicto e nestos términos, el Congreso, en cambio, y en él, especialmente el Senado, parece estar decidido a reimponer su autoridad sobre el ejecutivo.

Todo parece indicar, pues, que lo que ahora se está librando en Indochina son los últimos combates de retaguardia. De hecho, el propio Presidente Nixon empieza a otear ya con toda atención otro horizonte, un panorama «post-vietnamita». Destinado a convertirse incluso en mucho más fatídico para el porvenir de esta nación que el propio conflicto vietnamita. En Vietnam —acaba de decir el Presidente— la cuestión es «cómo» y «cuándo» marcharse, y no «si» conviene marcharse o no. Más allá de Vietnam, Nixon ha señalado la emergencia de cuatro grandes bloques competitivos: «Europa Occidental, con la inclusión de la Gran Bretaña; la Unión Soviética, Japón y China», que en un cercano futuro rivalizarán con los Estados Unidos en todo terreno. Frente a esos cuatro gigantes —vino a decir el Presidente— América deberá elaborar nuevas fórmulas de convivencia.



### REVISION CONSTITUCIONAL PORTUGUESA QUE CONCEDE VERDADERA AUTONOMIA A ULTRAMAR

LISBOA, 8. (Por Adolfo Lizón, para la Agencia «Efe»). — La Asamblea Nacional ha aprobado la revisión constitucional enviada por el Gobierno, presidido por el Doctor Marcelo Caetano. Seguirá a continuación el estudio y discusión de la Ley de Libertad Religiosa y de la Ley de Prensa.

Los territorios ultramarinos tendrán estatuto propio, como regiones autónomas, según prevé la nueva Constitución. Además, siguiendo la ley tradicional portuguesa, podrán, incluso, llamarse Estados. Es decir, que existirá un Estado de Mozambique, otro de Angola y otro de Guinea.

En cuanto a las últimas revisiones referentes al ultramar portugués, anotaremos estos principios fundamentales:

Artículo 133.— Los territorios de la nación portuguesa, situados fuera de Europa, constituyen provincias ultramarinas que tendrán estatuto propio como regiones ultramarinas, pudiendo ser designados como Estados, de acuerdo con la tradición nacional.

«La ley que exija el régimen general de Gobierno de las provincias ultramarinas se establecerá en conformidad con los respectivos estatutos y deberá prever la posibilidad de ser creados servicios públicos nacionales integrados a la organización de todo el territorio portugués».

Otro de los artículos de mayor fuerza significativa es el 135, que dice:

- 1.— El derecho de poseer órgano electivo propio.
- 2.— El derecho a legislar a través de organismo propio, respetando las normas constitucionales y las emanadas de los órganos de soberanía.
- 3.— El derecho de asegurar, a través de los órganos de Gobierno propio la ejecución de las leyes de administración interna.
- 4.— El derecho a disponer de sus ingresos y de aplicarlos a los gastos públicos, de acuerdo con la autorización votada por los órganos propios de representación y los principios definidos en los artículos 63 y 66.
- 5.— El derecho de poseer y disponer de su patrimonio y de celebrar los actos y contratos que le interese.
- 6.— El derecho a poseer un régimen económico adecuado a las necesidades de su desarrollo y del bienestar de su población.
- 7.— El derecho a negar la entrada a su territorio a nacionales o extranjeros por motivo de interés político y de ordenar la respectiva expulsión, de acuerdo con las leyes, cuando de su presencia resulten tales inconvenientes de orden interno o internacional, salvo el recurso ante el gobierno.

### BACTERIA PARA DESTRUIR MANCHAS DE PETROLEO EN EL MAR

AUSTIN (Tejas), 8. (Efe). — Un científico tejano, el doctor Carl H. Oppenheimer, ha declarado haber descubierto un tipo de bacteria que tiene la capacidad de consumir el petróleo que pueda hallarse en el mar y morir a continuación, sin dañar a la vida marina.

El doctor Oppenheimer, Director del Departamento de Investigación Marina de la Universidad de Tejas, afirmó que la bacteria está ya lista para una prueba que se efectuará en fecha próxima. Añadió que la bacteria consume el petróleo al alimentarse de hidrocarburos y a continuación muere. El producto resultante serán ácidos grasos y otros productos emulsionados que no tendrán efectos perjudiciales sobre la vida marina. También apuntó que la bacteria sería producida en gran cantidad y cuando se necesite un helicóptero puede transportarla y extenderla sobre la mancha de petróleo la cual será rápidamente destruida.

#### COLABORACION ESPACIAL

BOCHUM, 8. (Efe). — El director del observatorio espacial de Bochum, doctor Kaminski, dijo anoche que consiguió hacer una fotografía que parec demostrar la colaboración real espacial soviético-norteamericana pues en ella se ve a la estación «Salut 1» pilotada desde tierra y sin tripulación humana, volando junto a un satélite geodésico norteamericano. Añadió que las cámaras de su telescopio captaron a los dos satélites en órbita en el mismo cuadro de la película, a las 22,00 horas, de tal forma que parecían estar en contacto.

## BRUSELAS

### LUTO EN EL PAIS POR EL FRACASO DE MERCKX

#### A LUIS OCAÑA LE LLAMAN «NUEVO GRANDE DE ESPAÑA»

BRUSELAS, 8. (Del corresponsal de Pyresa, IGNACIO MARIA SANUY). El Gobierno ha estado una vez más al borde de la crisis. El asunto continúa y el debate de esta tarde en el Senado, aunque se inicia con buenos augurios para el gabinete Eyskens, no es todavía un asunto claramente resuelto. La autonomía cultural, los pleitos lingüísticos, la situación especial de Bruselas y otra serie de tensiones no sólo fáciles de explicar ni siquiera a los que viven estos problemas. En todo caso, los más expertos descartan la crisis de gobierno porque las vacaciones están encima y tener que enfrentarse con más elecciones generales en pleno mes de agosto es algo tan insólito e impopular que nadie tiene el valor de plantearlo. No obstante la tentación de elecciones anticipadas subsiste por parte de los socialistas que creen que el momento es propicio para ellos, aunque han de medir hasta qué punto los elementos favorables se perderían en el momento de convocar a las urnas en plena cunicula cuando los belgas cumplen con el sagrado deber de las vacaciones. En resumidas cuentas, la crisis seguirá latente y nadie está animado a que pase a una fase aguda. Los males aquí no son epidémicos sino más bien endémicos.

#### LA OPINION PUBLICA SE ABSTIENE

Por otra parte la opinión pública permanece bastante marginada de estos pleitos lingüísticos, no parece interesarse demasiado por la autonomía cultural y se resignan a que los políticos hagan su oficio, aunque no los valoren demasiado. La opinión pública es absolutamente indiferente.

En cambio, Bélgica está profundamente triste, digamos

que deportivamente triste, por los percances que ha sufrido Eddy Merckx que, en estos momentos es el verdadero héroe nacional. La gente no se pregunta si el campeón ciclista es valón, flamenco o Bruselas. Pero siente cierta adoración unánime por Merckx y aquí, al menos en este punto, la unanimidad del país es absoluta.

Ya se puede imaginar por consiguiente que la jornada es de luto. El mismo Merckx esta mañana hacia declaraciones muy curiosas. Por ejemplo decía: «Yo no tengo la costumbre de ser el cuarto.» De todas maneras el ambiente es de gran decepción.

Los éxitos de Luis Ocaña a quien esta tarde «Le Soir» saluda en su primera página como un nuevo «grande» de España, son objeto de comentario entusiasta por parte de la colonia española, pese a que los españoles, menos nacionalistas de lo que podría parecer a primera vista, son también «hinchas» de Merckx.

El «Tour» no ha terminado todavía y nadie ha dicho la última palabra. Los belgas esperan que Merckx haga milagros. Le exigen a su héroe nacional que no cometa errores, que se encuentre bien y que no pierda ya ni una sola etapa. Pero las cosas son como son y el público que aplaude a sus héroes suele ser injusto y arbitrario cuando el campeón, como cualquier hijo de vecino, se olvida unas horas de sus deberes imprescindibles. El público le exige a Merckx que siga siendo el primero. Si no es así, el historial largo del deportista será olvidado aprisa. La gente decididamente es ilógica e insaciable.

NUEVAS EXPEDICIONES AEROJET AL

## EXTREMO ORIENTE

TURQUIA - NEPAL - THAILANDIA  
HONG KONG y JAPON

Salidas acompañadas: 4 agosto y 27 septiembre

## LOS MARES DEL SUR

y VUELTA al MUNDO

ISLA DE CEYLAN - SINGAPUR - ISLA DE BALI  
AUSTRALIA - ISLAS FIJI - TAHITI - MOOREA  
BORA BORA - HONOLULU y LOS ANGELES

Salidas acompañadas: 1 agosto y 2 octubre.

Solicite folleto detallado en:

### Viajes AEROJET EXPRESS, S.A.

Agencia de Viajes - Gpo. A - Tit. 174  
DIPUTACION, 258 - Tel. 231 67 00. - BARCELONA.

# EL MINISTRO DE TRABAJO PRESENTA A LAS CORTES EL PROYECTO DE LEY DE EMIGRACION

Madrid, 8. (Cifra).— Al iniciarse la sesión el Presidente de las Cortes, Alejandro Rodríguez de Valcárcel, pronunció unas palabras de gratitud al Ministro de Trabajo por venir a exponer a la Cámara el fondo, la filosofía y el espíritu de esta Ley de Emigración que va a someterse a estudio, deliberación y dictamen de la Comisión.

«Ley, dijo el Presidente, profundamente humana, ley íntima y cordialmente social, de extraordinario interés porque detrás de ella, al amparo de ella, miles de españoles esperan la decisión de esta casa.»

Aprovechó la ocasión el Presidente para solicitar la comprensión y el perdón de los Procuradores, taquígrafos y periodistas por estas jornadas intensivas de los últimos días.

Señaló asimismo que pretendía acelerar lo más posible la celebración del Pleno para que puedan iniciarse las obras en el hemisiclio y por otra parte aportar a ese Pleno el mayor número de leyes posibles y dejar el otoño libre para otros menesteres.

Una vez dichas estas palabras cedió la palabra al Ministro de Trabajo. Inició éste su intervención diciendo que su nueva presencia en las Cortes respondía a una problemática de honda trascendencia social: La emigración.

Constituye objetivo común de las Cortes y el Gobierno, dijo, aunar sus esfuerzos para mejorar las condiciones de vida del pueblo español del que una décima parte vive y trabaja fuera de nuestras fronteras.

Pero más que el número, agregó el Ministro, lo que cuenta es el problema humano de cada uno de esas más de tres millones de españoles que en cada circunstancia personal e irrepetible dan toda la exacta dimensión del tema. Es lógico pues que el Ministro de Trabajo venga a presentarles su ley, la ley de los emigrantes que, en definitiva, es una ley de trabajadores españoles. Porque un emigrante español es, por encima de todo, un trabajador español con todas sus consecuencias. Un trabajador que trabaja, además, fuera de su ambiente, sin el calor y el abrigo de su patria y de los suyos, enfrentado cotidianamente a dificultades e incomprendiones, luchando duro por eso tan hermoso que es abrirse camino en la vida, hacerse un porvenir, conseguir una mejor situación para los suyos... y que, haciendo todo esto, está, también, como el que más, haciendo Patria. Un trabajador español que por tener especiales problemas necesita también especiales atenciones del Estado.

El fenómeno emigratorio, prosiguió, no es ya una manifestación de lo que llamo "política de población", hoy es, más exactamente una manifestación de la política de empleo a escala internacional. Es absolutamente necesario plantearse una política de empleo a esa escala internacional —y así lo ha entendido la O.I.T. en su última reunión— para enmarcar las exigencias de la justicia social, esta mano de obra que no puede estar desheredada, que no puede estar perpetuamente condenada a ser el peonaje barato que facilite el superdesarrollo de los países con más alto nivel de vida, sin participar en sus frutos y sin recibir adecuada solución a sus problemas humanos, familiares, y sociales. Aprovechar mano de obra joven y barata, sin cargas familiares y son los costos adicionales de vivienda o educación de los hijos, podrá ser un buen negocio económico pero es socialmente injusto y puede contribuir a incrementar las tensiones sociales a escala mundial.

La preocupación por los emigrantes ha de ser situada en el ámbito de aplicación de la justicia social, de la política de empleo y de relaciones laborales a escala internacional.

A continuación, el señor de La Fuente sintetizó los objetivos de la ley en orden a los siguientes criterios básicos que, a nuestro parecer, dijo, fundamentan a grandes rasgos el proyecto:

Ordenación, cauce y protección legal frente a la clandestinidad. Es decir, asistencia y cauce para quien quiere ejercitar sus derechos laborales en un país extranjero. Esto no es sino un perfeccionamiento del libre ejercicio de la emigración. Derecho que precisa de una ordenación que garantice la protección social del trabajador frente a los errores, las improvisaciones y hasta los abusos de que puede ser objeto la emigración incontrolada y clandestina.

Información, cada vez más completa y al mismo tiempo más cualificada sobre el país a que se emigra y en torno a los puestos de trabajo que se pueden ocupar, lo que permitirá elegir entre diversas opciones, aprovechar mejor lo que se escoja y adaptarse más fácilmente y antes al nuevo ambiente.

La formación profesional pasa a ser un primer plano y con ella la necesaria preparación cultural y humana, integral, en una palabra, para la mejor integración del trabajador en su nuevo entorno social. Formación de la que hay que preocuparse antes de la emigración y también una vez en ella para que, mejorada con la experiencia de la emigración le sirva útilmente al emigrante a la hora de su retorno.

Vinculación, ya que es cada vez más necesario mantener a toda costa los lazos que unen al emigrante con su comunidad nacional y más especialmente y dentro de ella con su grupo primario vital que es la familia fomentándose la reagrupación familiar, las asociaciones y las casas de España. Y, sobre todo, evitando el desarraigo cultural a través de una intensa

## EXPUSO SUS FINES Y LA NECESIDAD DE ESTA NUEVA NORMA LEGAL LA CAMARA RINDIO HOMENAJE A CARLOS RODRIGUEZ DE VALCARCEL, JOSE ANTONIO GIRON Y LICINIO DE LA FUENTE

labor educativa que prolongue los sistemas educativos nacionales.

Asistencia social, en función de la justicia. El proyecto quiere afirmar el reconocimiento de los derechos que al emigrante corresponden en plena situación de igualdad con los demás trabajadores españoles y pretende asimismo garantizar la defensa de una creciente equiparación a los trabajadores del país donde vive. «Esto no depende sólo de nosotros, pero España dejaría de ser fiel a sí misma si no inscribiera entre sus más urgentes e inaplazables compromisos de su política a escala internacional el de hacer prevalecer la doctrina de la no discriminación social del emigrante y, por tanto, de la equiparación total de derechos con los nacionales del país de recepción, como así lo hicimos en nuestra última comparecencia ante la O.I.T. Creo que es esta una tarea apropiada para quienes cuentan en su patrimonio

espiritual con los creadores del derecho de gentes». Y, por último, retorno. La vuelta a la Patria para reintegrarse a la vida comunitaria nacional, cierra el fenómeno emigratorio. Y esta idea, este objetivo final, debe presidir y ser tenido en cuenta en todas las acciones que lo regulan. Hay que preparar el retorno protegiendo el ahorro, defendiendo la vivienda o facilitando su adquisición, manteniendo los vínculos culturales y dando educación española a los hijos y ayudando en definitiva, a resolver todos los problemas de la reintegración social y muy especialmente los del empleo cuando el emigrante vuelve a la Patria.

Una vez terminó de hablar el Ministro, el Procurador PuigMaestro Amado propuso dedicar un agradecido recuerdo a Carlos Rodríguez de Valcárcel, fundador y primer Director del Instituto Español de Emigración y promotor de la Ley aprobada el 3 de mayo de 1962.

Por su parte, el Presidente de la Comisión, Antonio Pedrosa Latas, recordó la labor realizada por José Antonio Girón en beneficio de la promoción social del trabajador, proponiendo que constara en acta, así como la felicitación de la Comisión al Ministro de Trabajo, Licinio de la Fuente.

Las tres mociones fueron aprobadas por la Comisión.

Una vez que el Presidente de las Cortes y el Ministro de Trabajo abandonaron la sala, continuó la sesión bajo la presidencia del titular de la Comisión, Antonio Pedrosa Latas.

Durante las sesiones de hoy se aprobaron sin modificación o con pequeñas variaciones los primeros 17 artículos.

Mañana la Comisión reanudará los trabajos.

## LA SECCION PRIMERA DEL CONSEJO NACIONAL APROBO LA REFORMA DEL ARTICULO 39 DEL REGLAMENTO EL DICTAMEN SERA ELEVADO AL PROXIMO PLENO

Madrid, 8. (Cifra).— El proyecto de reforma del Artículo 39 del Reglamento del Consejo Nacional del Movimiento ha sido aprobado esta mañana por la Sección Primera de la Alta Cámara, que se ocupa de «Principios Fundamentales y Desarrollo Político».

La Sección fue presidida por Raimundo Fernández Cuesta, Presidente de la misma. El proyecto fue aprobado por unanimidad, tal como la proponía la Ponencia, que estaba compuesta por los Consejeros señores Ballarín Marcial, Romojaro Sánchez, Salas Pombo y Tello y Fernández Caballero.

El informe de la Ponencia había aceptado una enmienda del Consejero Nacional señor Cruyllen en el sentido de establecer que el Presidente del Consejo Nacional designará, a propuesta de la Comisión Permanente, al Consejero o Consejeros que hayan de defender los dictámenes de las ponencias ante el Pleno.

Igualmente se aceptó otra sugerencia del señor Rodríguez Estevan por la que se amplían los plazos de presentación de sugerencias a los informes de ponencias, de ocho a quince días. Las demás modificaciones propuestas por los señores Rodríguez Estevan y Naranjo Hermsillas, habían sido rechazadas por la Ponencia.

El dictamen de la sección será elevado a la aprobación de la próxima sesión plenaria del Consejo Nacional del Movimiento.

El texto del Artículo 39 del Reglamento del Consejo Nacional del Movimiento, según el citado dictamen, quedará redactado en los siguientes términos: **REGLAMENTO DEL CONSEJO NACIONAL**

Modificación de su procedimiento ordinario. **Artículo 39.**

D) Se ajustarán a las normas previstas en este artículo: a) La tramitación de los informes pedidos al Consejo Nacional por el Jefe del Estado.

b) La tramitación de las consultas formuladas por el Gobierno. c) El procedimiento para la elaboración de las sugerencias al Gobierno con el fin de que adopte las medidas convenientes a la mayor efectividad de los Principios y demás Leyes Fundamentales del Reino.

D) El procedimiento para la elaboración de los informes y memorios que, por acuerdo del Consejo, hayan de elevarse al Gobierno. E) El procedimiento para la elaboración de todos aquellos trabajos encomendados al Consejo, o que sean de su competencia, que no estén comprendidos en los anteriores supuestos y que no tengan establecida regulación especial.

II) La tramitación del procedimiento ordinario corresponderá a la Sección o, en su caso, al Pleno del Consejo Nacional, cuando así lo acuerde la Comisión Permanente.

III) 1.º — Cuando el procedimiento sea el primero de los supuestos del apartado anterior, entenderá de cada uno de los asuntos la Sección competente por razón de la materia.

2.º — La presidencia de la Sección propondrá a la del Consejo, de acuerdo con lo establecido en el artículo 31, 4, de este reglamento al nombramiento de la Ponencia que ha de elaborar o informar el anteproyecto correspondiente si este no se hubiera remitido ya elaborado a la Sección, dicho anteproyecto establecerá las pertinentes conclusiones con sus fundamentos.

3.º — El anteproyecto se remitirá a todos los Consejeros Nacionales, para que en el plazo de quince días, prorrogables por un máximo de ocho, puedan presentar por escrito las propuestas y sugerencias que estimen convenientes, que serán estudiadas por la Ponencia, la cual redactará el correspondiente informe. El informe y las copias de las propuestas formuladas se remitirán a todos los consejeros.

La Sección deberá convocarse en un plazo máximo de diez días a partir de la emisión del informe.

4.º Reunida la Sección, se procederá al estudio del informe en su conjunto, en el caso de que no recaiga acuerdo favorable, se designará la Ponencia que haya de proceder a una nueva redacción del Anteproyecto o a una propuesta de acuerdo sobre su improcedencia. Una vez aprobada la totalidad se procederá a la discusión y votación de las diferentes conclusiones.

5.º Los consejeros que, no formando parte de la sección, hayan suscrito propuestas o sugerencias, podrán hacer uso de la palabra durante un tiempo máximo de quince minutos la primera vez y de cinco minutos las demás. La Presidencia podrá ampliar dicho tiempo, si lo considera justificado.

La deliberación tendrá lugar entre los miembros de la Sección y firmantes de las sugerencias pero solo tendrán votos los primeros.

6.º — La Presidencia de la Sección someterá a votación, en cada

cuestión suscitada en primer lugar, el texto de la ponencia y en el caso de que fuera rechazada por no alcanzar la mayoría simple de asistentes, se votarán las distintas propuestas. Aprobado el texto del informe, que se repartirá a todos los Consejeros, se designará por la Presidencia del Consejo, a propuesta del Presidente de la Sección, el Consejero o Consejeros que hayan de defender el dictamen de la sección en el Pleno.

IV) Cuando se atribuya la competencia al Pleno del Consejo, el procedimiento aplicable será el siguiente:

1.º — El Pleno conocerá del asunto que le haya sido sometido en trámite de previa consideración mediante deliberación informativa, y sólo podrá pronunciarse sobre la improcedencia de su admisión.

A estos efectos se remitirán a todos los consejeros los documentos correspondientes con una antelación de quince días al de la celebración de la sesión.

2.º La Comisión Permanente del Consejo Nacional designará una ponencia especial para que, una vez terminado el Pleno, y a la vista de la documentación inicial y de las deliberaciones de aquel, prepare el correspondiente informe.

3.º Dicho informe será remitido a los Consejeros Nacionales para que, en el plazo de quince días, puedan presentar por escrito las sugerencias que estimen convenientes al mismo, que serán estudiadas por la Ponencia, la cual redactará el correspondiente dictamen.

4.º El dictamen de la Ponencia será remitido a la Comisión permanente, para que ésta, con las observaciones que estime pertinentes, lo someta a la consideración del pleno, que será convocado de acuerdo con el artículo 48.

5.º El Presidente del Consejo Nacional designará, a propuesta de la Comisión Permanente, al Consejero o Consejeros que hayan de defender el dictamen ante el Pleno.

### XIII FESTIVAL DE BENIDORM

## «DEO GRATIAS», «COMO ALAMO AL CAMINO» Y «PAN Y VINO» PARECEN DESTACAR

AUNQUE ES DIFICIL TODO PRONOSTICO ANTES DE CONOCER EL FALLO

BENIDORM, 8. (De la enviada especial de Pyresa, Pirula Arderiu). — Ramón Villos, Director de la Rem, me resumió las nuevas fórmulas del Benidorm XIII. Aumento de cien mil a doscientas cincuenta mil pesetas para el premio gordo. Aumento de premio también para la mejor letra, éste patrocinado por la Delegación Nacional de Cultura del Movimiento. La creación de un tercer premio a la canción joven, vinculado en la votación de este premio a la representación más genuina de la Juventud, y que ha sido patrocinado por la Delegación Nacional de Juventudes.

En orden interno, subrayó el sistema de conexión directa con los jurados regionales en la final, con voto certificado ante notario momentos antes de la primera conexión, lo que evitará influencias sobre la marcha de los acontecimientos. Sobre el futuro del festival, me dijo que seguirá fiel a sus principios de promocionar a la canción ligera española y que uno de sus objetivos inmediatos era buscar conexiones con otros festivales internacionales, lo que, sin necesidad de variar los planteamientos, abrirá nuevos horizontes a su difusión.

Benidorm XIII. La ciudad nos ha recibido con alardes de sol y brisa. El ambiente es extraordinario, hay más expectación que nunca por lo que ocurrirá estas noches en el coso taurino. El festival ha adelantado unas fechas en el calendario, respecto a otros años, en busca de la más rápida respuesta del «Sound of Benidorm» que cantará toda España.

Por otra parte, ha sido evidente que, a más cuantía en los premios, más calidad en las canciones, sobre todo en las letras. No ha pasado desapercibida tampoco la lista de los intérpretes, también con más altura respecto de las ediciones pasadas. El escenario es una maravilla, obra del decorador local Sánchez Luis. Y, por mejorar, se ha superado hasta la oficina de información, que ha puesto en la puerta las banderas de los países correspondientes a los intérpretes extranjeros y ha montado un servicio de información en francés, inglés y alemán.

esperando resultados. Sin embargo, hay que ir apuntando la canción «Deo gratias», de Fina Calderón, que defienden Luciana Wolf y Chuchó Nessy, sin pasar por alto el «typical Julio Iglesias» «Como el álamo al camino», que cantará Hervé Villard y el muchacho filipino Kay Cauton, contando además con que «Pan y vino», de García Segura, ha causado también su impacto en el jurado preseleccionador.

Fuera ya de la perfecta organización REM-Ayuntamiento de Benidorm, que supera de año en año al más veterano de los festivales españoles, hay que decir también que, debido al incremento de plazas hoteleras que ha experimentado este año la villa, no ha habido problema a la hora de los hospedajes, tema que llevaba de cabeza a la organización en las ediciones pasadas.

No es que seamos supersticiosos pero este Benidorm «13» ha tenido ya sus víctimas: a María Brull, que debía defender una canción, le ha dado un ataque de apendicitis. Ocupará su puesto Grazalema, que ya tiene dos canciones de las que ocuparse este año. A Hervé Villard, la voz fuerte de este festival, le ha dado un cólico. Dicen que por abusar del

pescado, pero el pobre no puede moverse del hotel y no recibe sino a su médico y al practicante. También a la orquesta le ha tocado el suyo. Al maestro timbalero le patinó el coche, menos mal que el asunto quedó zanjado con cuatro puntos de sutura que le dieron en el brazo izquierdo. Pero para que todo no sean accidentes, les diremos que hemos conocido al matrimonio Al Bano-Romina Power, que andan por la playa cogidos de la mano, asegurando que se quieren más que nunca.

Canciones que se presentaron anoche en la primera semifinal: «Ni siquiera una lágrima», defendida por el duo Voces y Lorenzo Valverde. «Mi última carta», por Javier Madina y Rosalía. «Pan y vino», por Grazalema y Mario Simón. «Poeta de antaño», por Eduardo Rodrigo y Gloria. «Mi rincón», por Roxano y Ely. «Sólo una vez», por Conexión y María. «¿Qué diré?», por Nino Fontana y Santí. «Amores sin final», por Alberto y Mari Cruz. «Volveré mañana», por Mónica y Antonio. «Soñar, soñar», por Nueva Gente y Ritual.

## DOS NORTEAMERICANAS, DAMAS DE HONOR, DE LA REINA DE LA VENDIMIA DE JEREZ

Washington, 8. (Efe).—Un brindis con jerez y una notificación oficial del Embajador de España, marcó hoy, en esta capital, la elección de dos jóvenes y bellas norteamericanas, como Damas de Honor de la Reina de la Fiesta de la Vendimia Jerezana, que se celebrará del 8 al 12 del próximo mes de Septiembre.

Jaime Argüelles Armada, Embajador de España, invitó hoy oficialmente a Kay Blount, hija del ex-Ministro de Correos y hoy director del «U.S. Postal Service», Winton Blount y a Celestine Bohlen, hija del ex-Embajador norteamericano en Londres y Moscú, Charles Bohlen, a participar como damas de honor en las próximas fiestas jerezanas.

Ambas jóvenes son estudiantes universitarias en los Estados Unidos y han sido invitadas por el Comisario de la Vendimia, Alberto Durán Tejero. Kay Blount, visitará por primera vez España en Septiembre y quizás le acompañen sus padres, que estuvieron hoy en la Emba-

jada de España en Washington, acompañando a su hija en la ceremonia de la invitación.

Celestine Bohlen estuvo recorriendo varias capitales españolas el verano pasado y dice que está encantada de poder volver.

Celestine y Kay, posaron para los fotógrafos de prensa, ataviadas con trajes típicos españoles.

## Llega a Bonn el nuevo Embajador de España en Alemania

BONN, 8. (Efe). — Procedente de Madrid, ha llegado hoy por vía aérea, a Bonn, el nuevo Embajador de España en la República Federal de Alemania, Profesor don Francisco Javier Conde. La presentación de credenciales ha sido fijada para el viernes día 16 de julio.

# «MOTU PROPRIO» PARA LA REORGANIZACION COMISION BIBLICA DE LA PONTIFICIA

## TRATA DE FOMENTAR EL ESTUDIO DE LAS SAGRADAS ESCRITURAS

CIUDAD DEL VATICANO, 8. (Efe). — Una carta apostólica de Su Santidad el Papa Pablo VI en forma de «Motu Proprio» con la que se establecen nuevas normas para la organización de la Pontificia Comisión Bíblica ha sido hecha pública hoy en el Vaticano.

Monseñor Pietro Rossano Secretario de la Pontificia Comisión para la neo-vulgata ha presentado a los periodistas la citada Carta Apostólica en el curso de una conferencia de prensa, a la que también ha asistido el profesor Federico Alessandrini, director de la Sala de Prensa de la Santa Sede.

El nuevo documento papal, tras poner de relieve «la constante solicitud con que se ha esforzado siempre la Iglesia por conseguir un conocimiento cada vez más profundo de las Sagradas Escrituras», solicita que se pone particularmente de manifiesto con el Concilio Vaticano II, comienza diciendo en su preámbulo: «Movido pues por el deseo de prestar una ayuda más eficaz al progreso de la Santa Doctrina Cristiana en el campo bíblico, de conservar inmutada de cualquier opinión temeraria la interpretación de las escrituras y de coordinar mejor la colaboración de los exegetas y de los teólogos con la Santa Sede y entre sí, hemos creído oportuno dirigir, de modo peculiar nuestra solicitud y nuestra atención a la Pontificia Comisión Bíblica, creada por nuestro predecesor León XIII con las letras apostólicas «Vigilantiae Studique», del 30 de octubre de 1902, con el fin de prever al recto incremento del estudio de las Sagradas Escrituras».

«Los buenos resultados obtenidos hasta ahora —prosigue el documento— en la tutela y en el incremento de los estudios bíblicos, gracias a la labor de esta Pontificia Comisión Bíblica, ya desde su creación, vienen a confirmar nuestro convencimiento de su utilidad e importancia, pero para que la Iglesia logre obtener de ellas más abundantes frutos que hasta el presente, nada nos pareció más acertado ni más conveniente y más adaptado, de manera que pueda proseguir su cometido con mayor facilidad y en consonancia con las crecientes necesidades de la sociedad cristiana en lo concerniente al modo de actuar, de proponer y de tratar los problemas relativos a la asignación de los diversos cargos, al número y a la elección de los miembros de la misma comisión».

Seguidamente el «Motu Proprio» establece y promulga una serie de quince nuevas normas, conforme a las cuales debe regirse la Pontificia Comisión Bíblica.

Entre estas normas son de destacar las siguientes:

1.— La Comisión Bíblica, que sigue teniendo como finalidad propia el promover rectamente los estudios bíblicos y ofrecer una contribución válida al magisterio de la Iglesia en la interpretación de la Sagrada Escritura, queda reorganizada según estas nuevas normas y vinculada asimismo a la Sagrada Congregación para la Doctrina de la Fe.

2.— El cargo de Presidente de la Pontificia Comisión es ejercido por el Cardenal Prefecto de la Sagrada Congregación para la Doctrina de la Fe, pudiendo ser ayudado por un Vicepresidente elegido entre los miembros de la Comisión.

3.— La Comisión Bíblica está formada por estudiosos de las Ciencias Bíblicas, pertenecientes a escuelas y naciones diversas, y sobresalientes por su ciencia, su prudencia y su sentido católico hacia el Magisterio de la Iglesia.

4.— Los miembros de la Pontificia Comisión Bíblica son nombrados para cinco años por el Sumo Pontífice, al cual son propuestos para la oportuna decisión por el Cardenal Presidente después de consultar a las conferencias episcopales. Terminado el quinquenio, pueden ser confirmados. Sin embargo el número total de miembros no debe pasar de veinte.

5.— El Secretario de la Comisión Bíblica, a propuesta del mismo Presidente de la Comisión, es nombrado por el Sumo Pontífice para cinco años y se cuenta entre los consultores de la Sagrada Congregación para la Doctrina de la Fe. Al terminar el quinquenio puede ser confirmado.

6.— La reunión plenaria de la Comisión Bíblica ha de convocarse al menos una vez al año.

9.— Los problemas y las materias a estudiar son señaladas por el Sumo Pontífice o por el Presidente de la Comisión, a propuesta de la Sagrada Congregación para la Doctrina de la Fe, o del Sínodo de Obispos, o de las conferencias episcopales o de la misma Comisión Bíblica o también de las Universidades Católicas y sociedades bíblicas.

10.— Las conclusiones a que haya llegado la Comisión Bíblica en la sesión plenaria serán presentadas al Sumo Pontífice y puestas a disposición de la Sagrada Congregación para la Doctrina de la Fe.

11.— Compete a la Comisión Bíblica perfeccionar los estudios, así como preparar instrucciones y de-

cretos que podrán ser publicados por la Sagrada Congregación para la Doctrina de la Fe, con especial mención de la Comisión Bíblica y con la aprobación del Sumo Pontífice.

12.— La Comisión Bíblica procurará fomentar las relaciones con los diversos institutos de estudios bíblicos tanto católicos como no católicos.

14.— La Comisión Bíblica continúa confiriendo grados académicos en ciencias bíblicas, hasta que no se provea de otro modo, según especiales normas que han de ser oportunamente revisadas.

El «Motu Proprio» tiene efecto a partir de hoy, día 8 de Julio. Lleva firma del Pontífice del día 27 de Junio pasado

# LOS ALEMANES CONTENTOS DE LAS MEDIDAS ADOPTADAS POR LA POLICIA EN LA COSTA DEL SOL

## PARA ERRADICAR LA DELINCUENCIA JUVENIL

BONN, 8. (Pyresa). — «Los alemanes que poseen alguna casa de verano o un chalet en la Costa del Sol han recibido bien, en general, las medidas adoptadas por la policía española para erradicar en ella la delincuencia juvenil», ha manifestado al diario hamburgués «Die Welt» el Embajador de Alemania Federal en España Doctor Hermann Meyer-Lindenberg. El citado periódico, que informa en primera página sobre este servicio de la policía española, señala que, «según impresiones recogidas por representantes del Consulado alemán en el lugar de los hechos, ningún embajador de un país extranjero acreditado en España ha presentado queja alguna ante el Gobierno de Madrid» en relación con la actividad de la policía, orientada a erradicar de la Costa del Sol todo tipo de delincuencia.

# NECESIDAD DE UNA FECUNDA COOPERACION TECNICA Y ECONOMICA CON HISPANOAMERICA

QUITO (Ecuador), 8. (Efe). — «Iberoamérica es una fascinante empresa común, un quehacer histórico que también corresponde a los españoles de hoy, una vez que ha empezado la época histórica de su desarrollo conjunto y de su creciente integración», dijo hoy a «Efe» el Ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, poco antes de comenzar su viaje de regreso a Madrid.

López Bravo, que concluyó en Quito su segundo viaje por países del continente iberoamericano, hizo unas declaraciones a «Efe» en las que resumió impresiones y objetivos logrados en las visitas realizadas a Colombia, Venezuela, Perú, Bolivia y Ecuador.

«Como continuación de la gira realizada a fines de marzo y comienzos de abril —dijo el señor López Bravo—, he completado la visita a todas las naciones de América del Sur. En cumplimiento de un mandato del Jefe del Estado español y del Gobierno he tratado, así, de iniciar una nueva etapa en la política iberoamericana de España, tal ha sido el propósito inicial del viaje que ahora termina, del anterior, y del que está previsto para dentro de unos meses a los países centroamericanos y del Caribe».

En cuanto a las características de la constante preocupación española por los países iberoamericanos reflejada en esta nueva etapa, el Ministro español de Asuntos Exteriores las sintetizó como reflejo de una actitud compartida por la mejor parte de la sociedad española, en los siguientes puntos: «En primer lugar una actitud de interés en los temas iberoamericanos, que no pueden quedar relegados al nivel de

una preocupación secundaria; en segundo lugar, una voluntad de realismo para contemplar los dinámicos hechos de la América hispano-lusa como son en estos momentos; una voluntad de cooperación que va mucho más allá del simple intercambio cultural o comercial por necesarios que éstos sean, y, finalmente, un objetivo de desarrollo en todos los niveles que desearíamos fuera armónico e integrado en una estrategia comparada por la Comunidad Hispánica de Naciones».

Dijo seguidamente que «el clima de afecto y aún de expectativa que nos ha acompañado en ambos viajes ha sido análogo y siempre intenso en todas partes. Ello demuestra —agregó el señor López Bravo— que la vinculación hispanoamericana es más profunda y firme que cualquier diferencia en las respectivas políticas, que no es un obstáculo para el buen entendimiento mutuo, ya que España recoge el fruto de una política de respeto total a la soberanía ajena, tal como exige respeto total para la suya propia».

«¿Cree usted, señor Ministro, que sus conversaciones han alcanzado el rango político apropiado?»

«Lo mismo que en la gira anterior, he sido recibido en largas

audiencias por los estadistas que rigen los destinos de las cinco naciones: Los Presidentes Pastrana, de Colombia; Caldera, de Venezuela; Velasco, del Perú; Torres, de Bolivia, y Velasco Ibarra, del Ecuador. Todos han sido cordialísimos y me han hablado con sincero afecto hacia España, pero, puesto que estamos en Quito, permítame referirme en particular a las emocionantes palabras pronunciadas por el Doctor José María Velasco Ibarra en la audiencia que me concedió en el banquete que tuvo la bondad de ofrecernos. Fueron palabras que emocionan realmente a los españoles que las escuchamos y que venían de un estadista de talla internacional. Por otra parte, hemos trabajado a fondo con mis amables anfitriones, los Cancelleros Vázquez Carrizosa, Calvani, Mercado Jarrin, Taborga y Ponce Yopez, así como con muchos otros Ministros y con sus colaboradores. Confío en que pronto haya de todo ello frutos tangibles».

«El énfasis que ha puesto señor Ministro, en los aspectos económicos ¿se debe a alguna circunstancia especial?»

«A mi convicción de que una política hispanoamericana debe asentarse en la realidad socio-económica si no quiere quedar en simple —aunque hermosa— expresión retórica. Si el desarrollo es el nuevo nombre de la paz —dijo el señor López Bravo— y si sentimos la unidad fundamental de nuestra Comunidad de Pueblos, entonces hemos de buscar fórmulas audaces y activas para una fecunda cooperación técnica y económica que estas naciones necesitan y desean y que España está en condiciones de dar, enriqueciéndose a su vez con lo mucho que puede recibir. Esa es la razón, por ejemplo, de que hayamos conversado de nuevo respecto a la formación e impulso a empresas iberoamericanas, que asocien voluntades, talentos y recursos propios de varias naciones».

«¿Puede decirnos algo sobre su conversación en Lima con los directivos de la Comunidad Andina?»

«Hemos examinado ampliamente las posibilidades de una cooperación española con la Junta de Acuerdo de Cartagena, al que pertenecen Chile y los países ahora visitados, salvo Venezuela, si bien éste mantiene vínculos especiales con los demás, como indican su calidad de Sede de la Corporación Andina de Fomento, y designatario de Convenio cultural «Andrés Bello». España aprecia profundamente el ánimo integrador de los pueblos andinos, respeta sus decisiones en materia tan delicada como el nuevo estatuto sobre capitales que acaba de entrar en vigor, y desea mantener una relación permanente, lo que ha sido muy bien acogido por el excelente grupo de hombres que componen la junta y que ya conocían la propuesta presentada por España en la sede de la Alalca, en Montevideo».

Finalmente el Ministro español de Asuntos Exteriores Gregorio López Bravo expresó su agradecimiento por las múltiples atenciones recibidas en los países visitados, y «que se deben a España por el hondo cariño que aquí se le profesa».

# LA COMISION EUROPEA RECOMENDARA AL CONSEJO LA INCLUSION DE ESPAÑA EN LAS PREFERENCIAS GENERALIZADAS

BRUSELAS, 8. (Efe). — La Comisión Europea ha confirmado que propondrá «lo antes posible» al Consejo de Ministros Comunitarios la inclusión de ocho países, entre los que se encuentra España, como beneficiarios del sistema de «preferencias generalizadas», en respuesta a una pregunta escrita de un parlamentario europeo. Los demás países son Turquía, Portugal, Malta, Israel, Cuba y Formosa, que no pertenecen al igual que España, al grupo de los «77» en la U.N.C.T.A.D.

«Las preferencias tarifarias generalizadas concedidas a los países en vías de desarrollo —dice en su respuesta la comisión— tienen carácter de medidas de política comercial y es facultad de la Comisión, según el artículo 113 del Tratado de Roma, presentar, en este sen-

tido, propuestas al Consejo. Al presentar propuestas al Consejo sobre una extensión de la lista de los países beneficiarios a nuevos países, la Comisión sólo tendrá en cuenta el resultado de sus propios estudios sino el de las consultas que se desarrollarán, a este respecto, en el marco de la OCDE».

«Dichas propuestas de la Comisión se presentarán lo antes posible, teniendo en cuenta estos elementos».

«Se recuerda, en este sentido, que el Consejo ha expresado el deseo, el 30 de marzo de 1971, de llegar rápidamente a una decisión que, en cualquier caso, deberá tomarse antes del primero de julio de 1972».

«La Comisión recomendará al Consejo que consulte al Parlamento».

# Albania lucha por mantener su propuesta de ingreso de China en la ONU

## Que supone la expulsión de Formosa

Nueva York, 8. (Pyresa). — La misión albanesa ante las Naciones Unidas presentará inminentemente a U Thant un proyecto de resolución pidiendo la entrega a los representantes del Gobierno de Pekín del «puesto que les corresponde» en el organismo internacional. En una reunión a puerta cerrada, que la representación albanesa acaba de celebrar con los copatrocinadores de su proyecto de resolución, se decidió no alterar en su parte dispositiva el texto del proyecto con relación a años pasados y, en modo muy particular, o eliminar la referencia a la necesidad de expulsar a los «representantes de Chang Kai Chek» del seno del organismo, como habían sugerido en esas últimas semanas varias delegaciones por considerar que semejante omisión facilitaría un voto favorable a China. Tan solo se han introducido ligeras enmiendas en el texto del preámbulo, con objeto de ponerlo al día.

En opinión de Albania y de los demás copatrocinadores, «China debe entrar por la puerta grande y no por la de la cocina», es decir, no debe ser objeto de malabrisos retóricos por mucho que teóricamente faciliten su admisión. Por lo demás, también es evidente que los copatrocinadores

del proyecto de resolución que ahora será entregado a U Thant, temen seriamente que toda omisión en referirse concretamente a la «expulsión de Formosa podría conducir al reconocimiento de «dos Chinas». Alimenta este temor el hecho de que, en el campo occidental, y por iniciativa japonesa y norteamericana, se está tratando de resolver el problema planteado por la posibilidad de que Pekín ingrese este año en la

ONU, mediante una propuesta por la que se aceptaría el ingreso de la China comunista por un voto de mayoría simple de los Estados miembros reunidos en la próxima Asamblea General, requiriéndose, empero, la mayoría de los dos tercios de los votantes para expulsar a Formosa. Tanto Tokio como Washington confían en que no se obtendría esa mayoría de los dos tercios en la Asamblea, contraria a Taipei.

# DOS «AFFAIRES» ESTALLAN EN FRANCIA

## SE ACUSA A UN MATRIMONIO DE HABERSE EMBOLSADO 189 MILLONES DE PESETAS

PARIS, 8. (Pyresa). — No hay verano sin su buen «affaire» ahora han surgido dos buenos asuntos para conmover e interesar a la opinión: La detención del Director General de la «Garantie Foncière», Robert Frenkel, y de su esposa, que preside una sociedad subsidiaria, acusados de haberse metido en el bolsillo de modo poco claro nada menos que quince millones de francos, o sea, 189 millones de pesetas. Estos negocios inmobiliarios e hipotecarios han dado ya en el pasado elementos suficientes para escribir el rocambolero veraniego. En cuanto al

otro asunto, se trata de dos funcionarios que acaban de ingresar en la cárcel por hacer las operaciones fiscales «por su cuenta». Uno de ellos, Roger Ennochi, es Comisario Principal en la Dirección General de Comercio Exterior, y el otro, Gerad Geniest, Inspector de Impuestos en la Dirección de Verificaciones de la región parisense. Como se trata de dos funcionarios públicos que se han embolsado de modo poco limpio un buen puñado de francos, la opinión sigue con verdadero entusiasmo las peticiones del asunto.

# Miles de personas desfilan ante el cuerpo de Louis Armstrong

Nueva York, 8. (Efe). — Vestido con un traje negro de seda y con el pañuelo blanco con que se cuba el sudor, en la mano, Louis Armstrong reposaba hoy en el féretro, al que se acercaron miles de neoyorquinos.

Más de mil personas por hora han rendido póstumo homenaje al famoso trompeta y cantante de jazz, fallecido el pasado martes, a los 71 años de edad.

Desfilaron ante el cuerpo del

extraordinario músico, amigos y admiradores, que habían formado una larga cola desde las cuatro de la madrugada.

Un funeral privado, por el alma del «Rey del Jazz», tendrá lugar mañana, viernes. Posteriormente, se procederá al entierro.

La viuda de Armstrong, Lucille, declaró que guardaría como recuerdo la trompeta dorada con la que su marido recorrió el mundo,

# UN AVION DE TURISMO SE ESTRELLA EN DIEPPE

4 DE SUS OCUPANTES FALLECIERON

Paris, 8. (Efe).—Un avión de turismo se estrelló esta tarde en el momento de efectuar su aterrizaje en el aeródromo de Dieppe, al norte de París.

Tres de los ocupantes del aparato resultaron muertos en el acto y otro falleció en el hospital de la ciudad, a donde había sido trasladado de urgencia.

## MATRIMONIO ASESINADO

Santo Domingo, 8. (Efe). — Un matrimonio americano fue asesinado en su lecho. El menor de sus hijos encontró a Pablo Potter y Nancy de Potter, ambos pastores evangélicos, muertos. Ambos fue-

ron asesinados a golpes y cuchilladas. Los hijos que dormían en habitación contigua, Susana, de 12 años y David de ocho, no oyeron ruido alguno. El crimen fue cometido por un grupo de personas y en el vehículo del matrimonio aparecieron pintadas palabras injuriosas.

## INCENDIO INTENCIONADO: CUATRO MUERTOS

Worcester, Massachusetts, 8. (Efe).—Cuatro personas han muerto esta madrugada en un apartamento que fue incendiado intencionalmente, según se ha anunciado oficialmente.

Cierto número de personas resul-

taron heridas en el incendio, que destruyó una casa de cuatro plantas.

## UN CARGERO HACE EXPLOSION Y SE HUNDE

Arthus, Dinamarca, 8. (Efe). — Un carguero con matrícula de Singapur, identificado como el «Olivas» se ha hundido tras una violenta explosión, al noroeste de la isla de Jutlandia. La tripulación compuesta por unas 18 personas, abandonó la nave con botes salvavidas y fue rescatado por el buque británico «Silver Eagle».

TERCER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE



# Don JUAN CAPO AMENGUAL

Que falleció el 10 de Julio de 1968, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa María Amengual Bisquerra y sus hijos Juan Bautista, Bartolomé y María Antonia, suplican a sus familiares y amigos una oración por el eterno descanso de su alma y les participan que la misa que se celebrará mañana día 10 a las 8'30 h. en la Iglesia de S'Es-glaieta, será en sufragio de su alma.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE LA NIÑA



# María Inmaculada Rigo Llompart

Que falleció ayer, en Palma, a la edad de 11 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, padres Poncio (empleado de G. E. S. A. - Sección acometidas) y María; hermanos Damián (electricista Clínica Mental de Jesús), Margarita, Esperanza, Antonio (Ascensores Agyo), Poncio y Juan; hermanos políticos Margarita y Gabriel; padrinos Pedro y Esperanza; tíos, sobrinos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, hoy, día 9, a las 8'30 de la tarde, en la parroquia del Inmaculado Corazón de María (final calle Luis Salvador), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Letra M. 109 (Amanecer). No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



# Doña Antonia Rosselló Pizá

(VIUDA DE MIGUEL PERELLÓ ARROM)

Que falleció ayer, en Palma, a la edad de 88 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, hijos Miguel, Antonia, María y Gabriel (Celador de Obras Ayuntamiento de Calviá); hijos políticos Angela Hernández, Paula Vich y Juan M. Guardia Blasco (razón social Peluquería Blasco y Presidente Agrupación Peluqueros de Señoras); primos, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy, a las 20'30 horas, en la Iglesia parroquial de Santa Catalina Tomás, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Rvdo. Fco. Sitjar, n.º 8, 1.º-2.º (Camp Redó).

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

## REESTRUCTURACION DEL SISTEMA DEFENSIVO DE ESTADOS UNIDOS

CON REDUCCION DE LA PRESENCIA MILITAR NORTEAMERICANA

Washington, 8. (Efe). — El Presidente Nixon, decidido a reducir la presencia militar norteamericana y las «responsabilidades defensivas» en el mundo, ha ordenado la reestructuración de los «Comandos estratégicos» norteamericanos que empezará a regir el próximo año, anunció hoy el vicepresidente de Defensa, David Packard.

El «Comando» (nombre dado por el Pentágono a sus unidades militares distribuidas por el globo) que tiene actualmente la responsabilidad defensiva de Oriente Medio, Asia meridional y África al Sur del Sáhara, pasará el próximo año a depender de la responsabilidad del «Comando» norteamericano en Europa.

Esta fuerza militar ha estado en funcionamiento y alerta durante los últimos ocho años.

La reorganización fue estudiada por un grupo del Pentágono y entregado al Presidente Nixon el año pasado.

Algunas de las recomendaciones del grupo fueron rechazadas en la reestructuración final, dijo Packard, como por ejemplo la que pedía la supresión del «Comando» para América del Sur, con base en Panamá.

Los «Comandos» fueron creados en 1961 por el Presidente John Kennedy con la misión de tener tropas, barcos y aviones preparados en todo el mundo para el caso de eventualidades en algún punto donde fuera necesaria la intervención norteamericana.

En la nueva reorganización, el Cuartel General del «Comando» Europeo, con sede en Stuttgart (Alemania Occidental), verá aumentada «su responsabilidad», según Packard a las regiones de Oriente Medio, Asia Meridional y la parte de África al Sur del Sáhara.

Quedarán intactos el «Comando» atlántico con responsabilidad sobre el Océano Atlántico, África, y parte de América del Sur y del Caribe, el «Comando» del Pacífico con responsabilidad sobre el sudes-

te asiático, Japón, Core, y el cientos al «Comando» de Alas-Océano Pacífico con algunas ka, que también continuará pequeñas islas ahora pertene-

con su misión.

## DOS TRENES DEL METRO DE MADRID CHOCAN

Uno de los conductores resultó herido

MADRID, 8. (Cifra). — Dos trenes del metro madrileño han chocado esta mañana en la estación

de Velázquez, cuando a la llegada de un tren se encontró con que el anterior no había salido aún de la estación, por un fallo en los semáforos. Resultó con heridas de consideración José Bustamante conductor de uno de los trenes. Entre los viajeros hubo algunos contusionados.

### MUERTA EN RINA

CONSUEGRA (Toledo), 8. (Cifra). — A consecuencia de una reyerta entre dos vecinas ha muerto una tercera que se sumó a la rina, hermana de una de las contendientes.

Parece que por motivos de riego de la calzada frente a sus respectivas viviendas, se enzarzaron en fuerte discusión Bernarda Quijona Perulero y Petra Gómez Aguilar, que se causaron diversas lesiones.

Tras la reyerta, Petra Gómez acudió a la Guardia Municipal para denunciar el hecho y cuando regresaba de esta gestión se pasó por el domicilio de su hermana Margarita Gómez que junto con dos de sus hijas acompañó a Petra hasta el lugar de la rina.

Una vez allí, y ya retirado el Guardia Municipal que había acudido a cortar la discusión, las mujeres volvieron a enzarzarse. En el forcejeo Margarita cayó al suelo y resultó muerta en el acto.

Margarita Gómez, de 54 años, madre de cuatro hijos, dos de los cuales son sordomudos, fue llevada al domicilio de su hermana don de los servicios médicos requeridos no pudieron haber nada por su vida.

Bernarda Quijona fue detenida y puesta a disposición de la autoridad competente.

### LE CAE ENCIMA UNA

### REJA Y FALLECE

Sevilla, 24. (Cifra). — Sor María Pilar Cantillo González, monja del Monasterio de San Clemente, ha fallecido a consecuencia de las heridas que le produjo una reja que se desprendió del coro del convento cuando, en unión de otras tres religiosas, ayudaba en la realización de unas obras para la reforma del coro.

Sor María Pilar fue trasladada al hospital de la Cruz Roja donde fue sometida a una intervención quirúrgica que no resistió y falleció poco después. Antes de entrar en el quirófano, Sor María Pilar, aún novicia, hizo la profesión de sus votos «in articulo mortis».

## HOMENAJE AL JUMENTO

LO PREPARA UNA FACULTAD DE FILOSOFIA BRASILEÑA

Recife (Brasil), 8. (Efe). — La Facultad de Filosofía de Garanhuns, en el Estado brasileño de Pernambuco, prepara un homenaje al Jumento «como contribuyente al desarrollo del noreste», se ha anunciado hoy en Recife.

El sufrido y laborioso Jumento tiene ya una estatua en Santana de Ipanema, cerca de la localidad de Granhuns, levantada hace unos años. El homenaje tendrá lugar en los primeros días de la semana entrante y los alumnos de la Facultad depositarán flores ante el sencillo monumento. Por su parte el profesor de la Facultad, Uzae Canuto, hablará sobre el papel del animal en el progreso de la región.

### MUJER ACUCHILLADA

BARCELONA, 8. (Cifra). — Una mujer ha muerto esta tarde acuchillada por su padre político, al parecer enfermo mental. La víctima es Bienvenida Gálvez García, de 33 años de edad, vecina de la barriada de Bellvitge, en Hospitalet, calle de la Ermita, donde vivía con su esposo, una hija y el padre de aquél, Alfonso González de 66 años de dad.

Al parecer, en arrebató, el suegro clavó a su hija política una navaja barbera y otra automática.

# TAGOMAGO

SABADO NOCHE

SU CENA Y ESPECTACULO CON EL

SERVICIO DE «LA CALETA»

## Los VALLEDEMOSA

CON SUS CANCIONES PRESENTAN

MARTIN GRANGER POUSETS

XESC FORTEZA y SEXY-ALICIA

y grandes novedades en su espectáculo

CENA, 2 SHOWS,  
BAILE y  
CODORNIU  
500 pts.



DOMINGO TARDE  
LA MEJOR TARDE DE JUVENTUD

¡¡CUATRO CONJUNTOS!!

Lea «BALEARES»

# Agenda del LECTOR

## Radio

**RADIO POPULAR DE MALLORCA**  
Programa en O. M. 1268 kilociclos  
Programa para hoy

7: Apertura; 7:15: A quien madruga... Radio Popular le acompaña; 8: Información Nacional; 8:30: Silbando al trabajar; 9: La melodía de hoy; 9:05: Fotos Simón; 9:10: Piropos; 9:15: La cocina del mundo; 9:20: Platero; 9:30: Estudio Alemán; 10:30: Flash musical; 10:55: Boletín meteorológico; 11: Te habla una mujer; 11:33: Impacto Pamoma; 12: Angelus; 12:03: Festival Juventud-71; 12:55: Claroscuro musical; 13: Este tiempo nuestro; 13:30: Antena Vítator; 13:35: Pista; 14: Buenas tardes Baleares; 15:30: Compás de espera. Transmite Radio Popular; 15:40: Rondaia mallorquina; Consell del Rei Salomó; 16: Rutas de Mallorca; 16:30: Hit Mallorca; 17: Entre amigos; 17:45: Ventana al mundo; 18: Festival en Mallorca; 18:30: Estudio alemán; 19:30: La hora de los niños; 20: Sorteo Cupón Pro-riegos; 20:01: Explosión-68; 20:33: Musical L. P.; 21: Música religiosa en Alta Fidelidad; 21:15 Meridiano del Borne; 21:50: Pequeño concierto; 22: Información Nacional; 22:30: Boletín Meteorológico. Transmite Radio Popular; 22:45: Siau qui sou; 23:10: Galaxia 2000; 23:40: A la española; 23:55: Palabras para el silencio; 24: Amigos en la Noche; 1:55: Despedida y cierre de la Estación.

**FRECUENCIA MODULADA DE 97.5 MEGACICLOS:**  
7: Apertura en simultáneo con Onda Media; 8:30: Programa en danés; 9: Programa en sueco; 10: Estudio 4 Musical F. M.; 11: Emisión simultánea con onda Media; 18:27: Programas independientes de tarde; 18:30: Programa en danés; 19: Programa en sueco; 19:30: Emisión simultánea con Onda Media.

**E. A. I. 13 - RADIO MALLORCA**  
Programa para hoy

**SOLO EN F. M.:**  
7: Bachillerato radiofónico; 16: Musical F. M.; 19: The Riki Lash Lazzar Show.  
**ONDAS MEDIA Y F. M.:**  
7: Apertura. Música al despertar; 7:20: Santo Rosario; 7:57: Matinal Ser; 9:35: Paco Ruiz; 10: Radiopop; 11:30: Lo que me gusta; 11:35: Servicio Meteorológico; 12: Angelus; 12:05: Fiesta; 12:30: Mediodía Ser; 13:10: Pasarela; 13:50: Hoja calendario; 14: Hora exacta Palma hoy; 14:05: Actualidades musicales; 14:30: Radio Nacional. Información local. Carteleras; 15:10: Discotrés; 16: Shang Ha; Hotel. Galería breve; 16:30: Lydia; 17: Resurrección Galería breve; 17:30: La calle del amor prohibido; 18: Setenta años de música. Galería breve; 18:30: Las enemigas; 19: Yo soy aquél. Galería breve; 19:30: Canciones tradicionales; 19:55: Hora exacta. Santoral para mañana; 20: La Vuelta Ciclista a Francia; 20:15: Nuestros amigos; 20:30: Danzas noruegas; 21: Cancionero; 21:20: Meridiano de Londres; 22: Radio Nacional. Cotizaciones; 22:30: Voces: Mario Lanza; 22:45: El consejo del doctor; 23:15: Sinfonía inacabada: Schubert; 23:45: Historias extrañas; 24: Mallorca: hora cero; 1: Programas para mañana y cierre.

## COSTA DE LOS PINOS, S.A.

Se convoca a los señores accionistas a la Junta General Extraordinaria que se celebrará en Madrid, calle Marqués de Riscal, 11, Dpdo. 4.º, el próximo día 28 de julio de 1971 a las 18 horas, en primera convocatoria y en su caso en el mismo lugar e igual hora del día 29, en segunda convocatoria, con arreglo al siguiente Orden del día:

- Someter a acuerdo la constitución de la hipoteca de los terrenos formalmente inscritos en el Registro de la Propiedad a nombre de Costa de los Pinos S.A., otorgada a favor del Banco Europeo de Negocios.
- Nombramiento de apoderados para firmar los documentos necesarios para llevar a cabo el acuerdo a que se refiere el punto anterior

Madrid, 6 de julio de 1971.  
EL CONSEJO DE ADMINISTRACION  
Fdo.: José Calle Guijarro

## AVISO

### SUSCRIPTORES VERANEANTES

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de veraneo y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente rellenado el siguiente boletín:

ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION

..... día ..... de ..... de 1971

D .....  
recibe «BALEARES» en calle .....  
..... n.º ..... de .....  
desea recibirlo, hasta nueva orden, en calle .....  
..... núm. ....  
población .....

Agradeceremos su colaboración y encargamos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible la orden del envío a «BALEARES», Paseo Mallorca, 29-Palma

Teléfonos 235940 y 235710

## BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

### CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

Dólar U.S.A.:	
10 y superiores	69,30
1, 2 y 5	69,12
1 Dólar canadiense	67,36
1 Franco francés	12,52
100 Francos C.F.A.	24,69
1 Libra esterlina	167,49
1 Franco suizo	16,85
100 Francos belgas	138,42
1 Marco alemán	19,72
100 Liras italianas	10,86
1 Florin holandés	19,32
1 Corona sueca	13,33
1 Corona danesa	9,19
1 Corona noruega	9,70
1 Marco finlandés	16,43
100 Chelines austriacos	275,68
100 Escudos portugueses	243,63
1 Dirham	12,50
1 Cruceiro nuevo	8,22
1 Peso mejicano	6,29
1 Peso colombiano	2,20
1 Peso uruguayo	0,05
1 Sol peruano	0,82
1 Bolívar	14,97
100 Pesos argentinos	—
100 Dracmas griegos	226,62

## TALLERES DE REPARACION

Servicio especial de reparaciones de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas el próximo día 11 de julio.

**TURNO DE TALLER**

Talleres Gicasa. Antillón. 12. Tel. 226213.

**TURNO DE NEUMATICOS**

Abastecedora Balear. S. A. Aragón. 27. Tel. 227657.

**SERVICIO PERMANENTE**

**DE GRUAS**

A. Sala Tormos. calle Miguel Marqués. 62. Tel. 214953.

J. Sempere Antón. calle Balmes. 17. Tel. 273931.

ANSA Fausto Morell. 57. Teléf. 278888.

**SERVICIO ESPECIAL DE**

**REPARACIONES URGENTES**

Garaje Canals Mascaró, calle Miguel de los Santos Oliver. 9. Palma-Nova.

**SERVICIO DE TALLER PARA**

**TODOS LOS DOMINGOS**

Francisco Roig Garau. Geólogo Darder. 6. Palma

**PORRERAS**

**SERVICIO PERMANENTE**

**DE GRUA**

M. Llaneras Mora. 18 de julio 30. Teléfono 213.

También permanecerán turnos de talleres de reparación en Inca, Pollensa Sóller Manacor y Campos del Puerto, en cuyas Casas Consistoriales y lugares de mayor concurrencia habrá carteles indicadores detallando dichos turnos.

## EDICTO

DON RAMON MONTERO FERNANDEZ CID, MAGISTRADO JUEZ DEL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA NUMERO UNO DE ESTA CIUDAD.

HAGO SABER: Que en providencia de esta fecha dictada en la pieza cuarta, dimanante del juicio universal de quiebra necesaria 162/1970 seguido contra DON JOSE MONJO OLIVER a instancia del Procurador don Miguel Massanet Nicolau en nombre y representación de Distribuidora Balear S.A., tengo acordado que todos los acreedores del expresado quebrado presenten a los Síndicos de la quiebra, en el plazo de TREINTA DIAS, que terminan el día siete de Agosto próximo, los títulos acreditativos de sus créditos, habiéndose señalado el DIA VEINTIUNO DE AGOSTO PROXIMO A LAS ONCE HORAS, para la celebración de la junta de acreedores para el examen y reconocimiento de los créditos, la que tendrá lugar en la sala de audiencia de este Juzgado sito en Plaza Santa Catalina Thomás s/n-Palacio de Justicia.

Y para conocimiento de todos los interesados se hace público dicho proveído en cumplimiento de lo ordenado en el párrafo 2.º del artículo 1378 de la Ley de Enjuiciamiento Civil.

Dado en Palma de Mallorca a tres de Julio de mil novecientos setenta y uno.—E/. Ramón Montero Fernández Cid.—El Secretario. (firma ilegible).

PRONTO EN PALMA PIC-NIC  
**OSA**

## Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)

Barceló, Consulado, 6 (esq. Sagrera). Tel. 215252; Bernat, Colón, 46. Tel. 212173; (\*) Cano, Archiduque Luis Salvador, 88. Tel. 250037; Caubet, Calvo Sotelo, 145 (Pl. Gomila-Terreno). Tel. 232456; Coll, General Mola, 34. Tel. 224712; Forteza-Rey, Plaza Cuartera, 19. Tel. 211996; Gil, Viñaza, 18. Tel. 212181; Llobera, Plaza Santa Eulalia, 1. Tel. 212143; Mercadal, Héroes de Manacor, 284 (Soledad). Teléfono 270629; Mulet, Plaza Serralta, 4 (Sta. Catalina) Tel. 231261; Oliver, Aragón, 240 (Hostal-lets). Tel. 272501; Saenz Bar- toloomé Riutort, 4 (Ca'n Past- lla). Tel. 260236; Sbert, Plaza Progreso 1 (Santa Catalina) Tel. 233021; Tarongí, San Miguel, 93 Tel. 211235; Galmés J. Vecinal La Vileta 162 Te- léfono 232598

Abierta de 10 noche a 9 mañana (\*) Miró, Colón núm. 18

Abiertas hasta las 12 noche Gil, Viñaza, 18; Sbert, Isa- jel, Plaza Progreso. 1 (Santa Catalina)

(\*) Tienen servicio de oxígeno

## SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto cirujías) Domingos y festivos. Servi- cio ininterrumpido. Teléfonos 230946-230947 y Seguridad Social (Son Dure- ta)

## SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médi- cos: Paseo Mallorca, 190. Te- léfonos 222200 y 211229. Policía: 211221. Ambulancia: 251445

## El tiempo

PR PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Cielo poco nuboso. Vientos del primer cuadrante o brisas. Ma- rejadilla.

**OBSERVACIONES**  
Humedad relativa: 65 x 100  
Insolación: 12 h. 15 m

## Television

PRIMERA CADENA

### SOBREMESA

1.45: Carta de ajuste; 2.00: Apertura y presenta- ción; 2.02: Gobre la marcha; 3.00: Noticias a las tres; 3.25: Buenas tardes; 5.00: Despedida y cierre.

### TARDE

6.45: Carta de ajuste; 7.00: Apertura y presenta- ción 7.02: Con vosotros

### NOCHE

8.00: Novela; 8.30: Por Tie- rra, Mar y Aire; 9.00: Tele- diario; 9.25: España Siglo XX; 9.55: Estudio uno; 11.40: Veinticuatro horas; 12.00: Despedida y cierre.

## UHF

8.00: Carta de ajuste; 8.30: Presentación y avances; 8.32: Meteor; 9.00: Carol y Mike; 9.30: Telediario; 9.55: La tía de Ambrosio; 10.45: Estudio abierto; 0.25: Ultima imagen.

## Cupon del ciego

5 3 3

## URGENCIAS MEDICAS

Dr. JIMENEZ PEINADO

SERVICIO PERMANENTE

c/ JUAN ALCOVER, 156 - L.

Tels. 22 20 08

22 22 22

## Restaurante

### Mesón del Emperador

cocina Francesa - Mallorquina - Catalana  
Especialidades

ARROZ BRUT  
FRIT MALLORQUI  
SOPAS MALLORQUINAS  
PAELLA  
CARBONADA DE CARNES

SECAS AMB BOTIFARRA  
BACALLA A LA LLAUNA  
BOUCHE FINANCIERE  
GIGO (HARICOTS)  
BLANQUETTE DE VEAU

San felio 11 - Tel. 22 64 87 Palma de Mallorca

# POR CAMBIO DE NEGOCIO PROSIGUE LA GRAN LIQUIDACION EN TEJIDOS SALAS ¡VISITENOS!

# BUENOS DIAS

## PARA LA HISTORIA DE UNA TROMPETA

El año pasado América festejaba, con mucho entusiasmo, el setenta cumpleaños de Louis Armstrong. Ahora llora por la muerte de ese negro, de buena manera (tan archifamoso), que es, en muchos sentidos, la misma historia del jazz. Escuchar cualquiera de los discos de Armstrong, y sobre todo de los más viejos, es retornar a la fuente más segura de la música de nuestro tiempo. Sí, porque el jazz es la música de nuestro tiempo, el jazz de los negros de Norteamérica, música de cuya pureza se nos darían tantas parodias y mostrenas imitaciones.

América, la del norte, pierde a uno de sus más genuinos embajadores en el mundo, aunque Armstrong, no hizo nada más que cantar — tocar la trompeta. Pero, también tocando la trompeta se puede ser genial.

Louis Armstrong, que escribió un libro titulado «Mi nueva Orleans», era un producto muy genuino de esa América que, nos parezca bien o nos parezca mal, ha sido y es un poco el futuro de todos. Hasta los países más «democráticos» también van hacia su particular americanización y tal vez con más ilusión que los otros.

Louis fue chófer, traperero, vendedor de periódicos y descubrió la trompeta en una penitenciaría. Había disparado un revolver al aire, durante un follón, y fue enchironado. Allí se descubrió su talento para sacar una voz humana, la suya, tan característica, a la trompeta que hacían sonar sus labios.

No hace falta haber oído demasiadas veces los discos de Armstrong para reconocer su voz, su trompeta, y distinguirla perfectamente de otras voces, de otras trompetas. Es inconfundiblemente humana, con una ronquera destrozada y especial. El músico ha sido muy imitado, pero dentro de la historia del jazz es un caso realmente único.

Un historiador de la música de jazz, el francés Panassie, dice de Armstrong: «Su genio creador no sólo se revela a través de su invención melódica, sino, también, a través de su manera única de decir, de hacer sonar la frase más simple de este

mundo. Armstrong dice más con unas pocas notas que los demás músicos con un chorus entero, y lo logra con su trompeta, obligándola a cantar como si fuera no un instrumento sino una voz, su propia voz»...

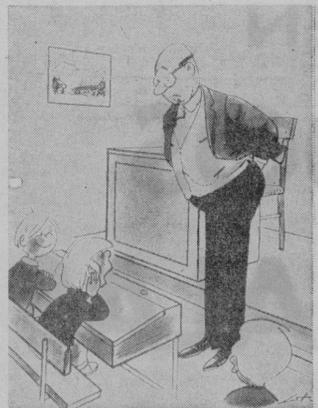
América le debe mucho y desde hace muchos años. La coca-cola tardaría mucho en llegar, igual que los dólares. Y mucho antes que lo uno y lo otro, por todos los extremos de Europa, aún los más perdidos, ya era conocida y admirada la música de Armstrong.



sica que hacía — y decía — Louis Armstrong, este hombre que hizo de la trompeta un instrumento precioso de triunfo y una manera de expresar auténticas emociones humanas. Este hombre de color es uno de los tipos humanos que asimismo, junto a poetas y científicos, ya ven ustedes, ha configurado el mundo actual, el mundo en el que vivimos. Con una trompeta apoyada en los labios que, ahora, se ha quedado muda.

Juan BONET

### VACACIONES



—¿En qué quiere usted que piense, don Serafin? Pues en las vacaciones, caramba!

**PERIODISTAS.** — «AUN CUANDO YO HAYA TENIDO QUE SERVIRME DE PERIODISTAS, ESOS BRIBONES ANALFABETOS, HE LOGRADO HACER ALGUN PERIODICO».

(Gordon Bennett)

**LA REINA, AHORRATIVA**

Jaime Peirafat transcribe en su página de la Gaceta del Norte algunos párrafos de los recuerdos de «Mis Bobos», Margaret McDonald, en los que cuenta algunos secretos del palacio de Buckingham y de la Reina: «Tanto la Reina como yo y procedimos de Escocia, es decir, de una región en la que las gentes son ahorradoras y cuentan hasta el último chelín. La Reina no arroja sus prendas interiores hasta que no han sido reparadas todo lo posible. Pero el ahorro, al fin y al cabo, no es ningún desdoro».

**JUVENTUD.** — «UNA COSTUMBRE QUE DEBE SER CONSERVADA».

(Anónimo)

# MESA DE REDACCION DOBLE PAGINA

## DIGANOS V.D. 2190

Nos enteramos del suceso artístico gracias a nuestro amigo don Francisco Taroni, persona extraordinaria a quien todo el mundo aprecia por su constante, mejor diríamos permanente, afán de servir, de colaborar, de ayudar a los amigos y a quien sea. Francisco, jefe de relaciones públicas por condición natural, nos contó: —En la pasada Feria de muestras fue descubierta una ceramista mallorquina de auténtico talento, una ceramista cuya obra artística estiman los técnicos como un verdadero hallazgo.

—¿De quién se trata? —De Tonya. —¿De Tonya? —Sí, una señora joven que hace cerámica y que al parecer ha descubierto unos resultados técnicos ciertamente sorprendentes, según los más entendidos. Si le interesa para un «Diganos» te la puedo presentar.

Doña Antonia Oliver de Ordinas, ceramista que firma sus obras con el nombre artístico «Tonya», nos atendió con suma gentileza en su casa. —Es cierto que usted ha logrado un resultado químico en cerámica no conseguido hasta ahora? —Por lo menos es lo que me aseguraron técnicos tan autorizados como los señores Guzmán y Roibal, director técnico y director artístico, respectivamente, de la Empresa Nacional de Artesanía.

—¿Quiere explicarnos en qué consiste? El secreto profesional no se lo pedimos. —Verá: En cerámica se utiliza el vidrio, aunque no en frecuentes ocasiones... Y se utiliza para lograr ciertas calidades que no las da el barniz.

—Comprendido. —El vidrio, en un objeto cónico, es fácil de controlar, pero no es una superficie plana. —Y eso es lo que usted ha logrado.

—Exacto, tras cinco años de pruebas químicas. —Entonces, lo que usted ha conseguido ¿tiene más importancia por su interés técnico que por el artístico? —Dicen que una cosa va ligada a la otra, por cuanto lo primero es base para la consecución de unos valores artísticos totalmente nuevos, y que permiten una muy importante armonía de color, así como transparencias y matices diferentes.

—¿Hasta qué punto es importante su descubrimiento? —Son los demás quienes le conceden gran importancia, hasta el punto que por conducto de los señores citados la Empresa Nacional de Artesanía está dispuesta a adquirir en exclusiva toda mi producción, siempre y cuando lo venda sin aumentar los precios que fijé en la Feria... Las piezas que expuse, doce grandes y otras de menor tamaño, fueron todas adquiridas, y en tres ocasiones me aconsejaron que las suya de valor era más elevado.

—¿Por qué siendo su obra artística superior a la condición de artesanía la expuso en la Feria? —Fueron unos amigos, los señores Femenías, que tenían un «stand» en la Feria, un «stand» dedicado a la ornamentación para la construcción, quienes tuvieron la cortés idea de invitarme. Yo acepté la gentileza y ahora, lógicamente, me siento muy agradecida por que esa oportunidad pueda ser el principio trampolín de mi carrera artística.

—¿Cómo empezó su carrera artística? —Hace seis años, estando ya casada, sentí cierta curiosidad por el arte y me matriculé en la Escuela de Artes y Oficios. Empecé con el dibujo, pero pronto comprendí que el dibujo no llenaba por completo mi inquietud... Entonces me interesé por la cerámica y en la Escuela aprendí su técnica más elemental, para continuar des-

## TONYA

Dicen que mi hallazgo técnico en cerámica es sorprendente y único»

La Empresa Nacional de Artesanía me ha hecho ofertas para adquirir toda mi producción»



de mis estudios como auto-educada. Como le he dicho ahora hace seis años, seis años de experiencias ininterrumpidas.

—¿Cuáles son sus planes, ¿quiere decir primer éxito? Me han hecho una oferta de cuatrocientos originales... Si dispongo de tiempo para la aceptaré... También amigos arquitectos me han encargado unos «panós». Pero, lo que más deseo es preparar varias exposiciones en galerías de arte en Madrid, Barcelona y Valencia.

—¿En Palma expondrá cuando esté segura de ser profeta en mi tierra. —Sí, si ya ha empezado a serlo... CALDENTEY

**BRANDY MISTRAL**  
PRESENCIA Y PRESTIGIO DEL BRANDY CATALAN

## CARTAS AL DIRECTOR

### FALTA DE HUMANIDAD

Sr. Director de «BALEARES». Ciudad. Muy señor mío: Acabo de leer una carta publicada en el periódico de su dirección de una señora que se asombraba de la falta de humanidad y amor al prójimo. Pero es que esta señora no sabía nada de la indiferencia de sus semejantes? De ser así comprendo su ira y yo fui la víctima. Y ahí va mi caso, que paso a exponer, sin extenderme en detalles:

Mi mujer, que desde hace muchos años padece de muy acentuadas crisis nerviosas, acababa de salir con permiso de un centro psiquiátrico. Era un domingo a la salida de cierto cine, el más céntrico por cierto. Le sobrevino un ataque y se puso de bruces en el suelo, que no le podía dominar con todas sus fuerzas. Se le hubo nadie que fuera capaz de ayudarme tan siquiera a sacar an guardiá, un taxi o telefonar adonde quiera que fuese la demanda de ayuda. Todos se apartaban y nos contemplaban con cierta distancia. En vista de que mis esfuerzos resultaban inútiles, opté por separarme y dejarla, si bien la seguía y vigilaba cierta distancia y desde luego sin dejarme ver. Fácil es suponer mi estado de ánimo y mi indignación al ver tanta indiferencia. Jure que jamás volvería a prestar ayuda a nadie. Sin embargo, no he podido cumplir mi propósito, pues me es imposible no acudir y auxiliar cuando es necesario, por lo menos por humanidad.

Mi esposa seguía calle arriba de Jaime III, completamente desorientada. En una ocasión me acercé a ella e intenté hacerla subir a un taxi que había conseguido parar a su lado. Pero LA TAXISTA NO FUE CAPAZ DE DARMÉ UNA MANO Y DE DARMÉ UNA SARTA DE MALDICIONES. Eran las diez de la mañana cuando, después de mil peripecios y volver a internarla en el citado centro.

Yaya mi agradecimiento para este señor que incluso nos acompaña con su propio coche hasta la clínica mental, cobrando unos honorarios que considero más que modestos. De casos así se presentan muchos a diario. Claro que estos señores podían haberse salvado! ¡Y con cuánta facilidad! ¡Nosotros mirada a otra parte para evadirnos. ¿Qué dicen de esto los lectores de conciencia? Señora debe ser Vd. muy buena. Pero sabe Vd. poco aún de la vida. No se haga muchas ilusiones en este sentido, por lo menos por muchos desgraciados.

J. Giner

## Cosas de CALAFAT



LOS DESCUENTOS

—¿I si venia l'any-qui-vé, es dia de sa Festa des Libre, no me farien un poc de «descuentos» sobre es llibret de paper de fumar?»

## Precedio hace 100 años

9 DE JULIO DE 1871  
Leemos en el «Diario de Palma»: «Anteayer por la mañana quedó amarrado en Ibiza el cable de estas islas.» La Gaceta publica un decreto encargando al señor don Mariano Socías, actual Capitán General de Baleares, la Capitanía General de Valencia, durante la ausencia del General Pulido. En el Diario Mercantil de Valencia leemos: En el tren correo de Madrid llegó anteayer a nuestra ciudad el Excmo. Sr. Capitán General de las islas Baleares don Manuel Socías que, parece, viene a Valencia a encargarse del mando militar de este distrito durante la ausencia del señor Gómez Pulido, que ha obtenido licencia para atender al restablecimiento de su quebrantada salud, debiendo salir hoy para la Corte. El señor Socías se ha hospedado en el palacio de Capitanía General, plaza de Tetuán.

Ayer no tocó la música en el Borne. Ignoramos la causa, pero sí esta fue el deseo de que las rentas de los establecimientos de Beneficencia se sostengan y el querer tender una mano protectora al arte dramático, aprobamos la medida y damos las gracias a la autoridad que lo haya ordenado.

Púsose en escena el sábado «La Huerfana de Bruselas» y con esta obra se dio a conocer del público palmeño la señora Orgez. Al desempeñar con talento su papel de Agueda demostró que ha sabido aprovechar las lecciones del maestro del arte, el inmortal Romea. Se distingue por la gracia y naturalidad de su trabajo. El señor Burón hizo su odioso papel de Valter y sin embargo obtuvo méritos aplausos en la escena del interrogatorio. La señora Segarra en el papel de Marquesa, la señora Baena en el de Huerfana, el señor Prado en el de Abate y el señor Simó en el de Carlos. La función terminó con la pieza «Mal de ojo» en la cual fueron aplaudidos la señora Orgez y el señor García. Escasa fue el sábado la concurrencia y aunque fue regular la que ayer asistió al teatro, no llegó ni con mucho a la que merecía la segunda representación del interesante drama histórico de don Juan Palou y Coll «La campana de la Almudaina». Se representó ayer esta obra con más propiedad, con más acierto y con más lucimiento que la primera vez. La señora Segarra, si bien se olvidó como entonces, de que en la escena además de ser madre era Reina, corrigió en parte el principal de los defectos, que por desgracia es casi general en nuestras actrices, la afectación. Para sentir, para expresar los afectos del alma no es necesario imprimir a la voz sonidos que no sean propios.

ESEA

## CORTINA PLASTICO Tel. 22 25 29

**GOMEX**  
Velazquez, 27 y Cazador, 1  
ARTICULOS DE PLASTICO Y GOMA  
DESCUENTO A HOTELES

## BICICLETA PLEGABLE

Desde un niño de seis años pueden usar cómodamente  
2.760 - PTAS  
TEL. 22 33 57  
**Dardo**  
B. FERRA, 7 y L. VIEGAS, 8  
ART. DEPORTE Y VIAJE  
JUEGOS Y JUGUETES

## CRONICA de SOCIEDAD

ENLACE CRESPI - BIBILONI

En la iglesia parroquial de Binissalem, se celebró el pasado día 24 de Junio, el enlace matrimonial de la señorita Juana Bibiloni Comas, con el joven don Juan Crespi Pastor.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Reverendo don Pedro Barceló Gelabert, Vicario. Actuaron de padrinos por parte de la novia sus padres don Bartolomé Bibiloni Moya y doña Catalina Comas Pons y por parte del novio sus padres don Bernardo Crespi Cañellas y doña Jerónima Pastor Pol.

Fueron testigos por parte de la novia don Sebastián Crespi Pastor (hermano del novio) y don Mariano Puig Mulet y por el novio las señoritas Francisca Font Vidal y Francisca Sbert Borrás. La novel pareja salió en viaje de novios, deseándoles nuestra enhorabuena en su nuevo estado.

PETICION DE MANO

Por don Tomás Blanes Nouvilas y doña María del Pilar Font Jaume y para su hijo Felipe, ha sido pedida a don Romualdo Barcia Velázquez y doña Josefina Martí Robles, la mano de su hija Nuria Escanellas.

SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buedes, s.a

VIAJEROS

Salió ayer noche, para París, nuestro buen amigo el Dr. S. Mir Bennasar, para asuntos de estudios, acompañado de su esposa doña Janine Le Meur y de su hermano don Guillermo. Les deseamos un feliz viaje.

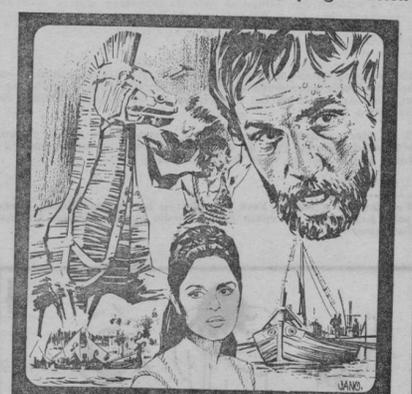
## HOY FABULOSO ESTRENO

EL MEJOR REGALO PARA NIÑOS Y GRANDES



en TODD-AO

Proseguimos con nuestra triunfal programación



BEKIM FEHMIU-RENAUD VERLEY  
JULIETTE MAYNIEL-MARINA BERTI  
BARBARA GREGORINI- IRENE PAPAS

## Las aventuras de ULISES

Director FRANCO ROSSI  
Producida por DINO DE LAURENTIIS

Las fantásticas aventuras del mayor héroe de la mitología griega

LA GRAN ODISEA DE ULISES, VENCEDOR DE TROYA, CEGO A POLIFEMO, EL CICLOPE COMEDOR DE CARNE HUMANA

Y de complemento «FELICIDAD SOBRE HIELO» AUT. PARA TODOS LOS PUBLICOS

# A PARTIR DE LAS CINCO DE LA TARDE HUBO MUCHO MOVIMIENTO Y, CERCA DE LAS 10, LLEGO JULIE NIXON



## AEROPUERTO

SE ESPERA VERDADERAS AVALANCHAS DE PASAJEROS EN LOS DOS PROXIMOS FINES DE SEMANA

Ayer fue uno de esos días en que cuesta trabajo encontrar noticias. En que parece que la noticia siempre caminará por el punto precisamente opuesto a uno. Esto ocurrió en especial durante la mañana y varió muy ligeramente al llegar la tarde.

Que ocurrieron cosas, pues sí, ocurrieron, pero no hechos que llamaran la atención hasta el punto de despertar grandes comentarios. Sino hechos casi conocidos, repetición de episodios propios del verano y nada más.

En cuanto a la cantidad de pasajeros y vuelos, creo que se notó mucho más por la tarde, sobre todo después de las cinco, hora en que llegó el Jumbo, y salieron varios vuelos charter hacia el extranjero. Esto movilizó mucho tanto la zona de salidas, como la zona internacional de entradas, que por algunas horas había estado bastante calmada.

### ESPECTACULO

La llegada del Jumbo de Cónдор, aun cuando se ha producido ya muchas veces, continúa siendo espectáculo. Ver descender a casi quinientas personas de un gigantesco aparato, no es cosa que se digiere muy fácilmente, si se ha seguido a la aviación desde los DC-3, digamos.

Porque se da el caso curioso, de que mientras muchos pasajeros ya pasan el control de Policía o buscan sus maletas, del avión sigue saliendo gente. Los últimos pasajeros, los que hicieron el viaje sentados en los asientos o cercanos a las puertas. Y eso no es lo usual, lo común en los demás aparatos.

### LA SALIDA

En cuanto a la marcha del Jumbo, también es espectacular. Está rodeada de una serie de elementos, de una serie de detalles que casi se pueden considerar como el rito que se cumple ante el gigante.

El enorme aparato, el elefante del aire, es arrastrado por un tractor, algo así como doscientos o trescientos metros. Y una vez que puede valerle por sí mismo, desaparece el tractor y el boeing 747 va en busca de la cabecera de pista, y al poco rato, aparece corriendo a gran velocidad y luego se eleva con una suavidad de golondrina, como si pesara menos que una pluma.

### PRESIDENTE

Hoy a las nueve de la mañana se marcharía el Presidente de Dahomey, señor Magha, quien llegara la noche del miércoles, con su esposa, dos Ministros y diecisiete personas más.

El señor Magha, quien ayer asistió a una fiesta en la urbanización Mini-Follies, marchará hacia Valencia, para luego continuar viajes a la ciudad de Almería.

Con él saldrán dos Ministros más de Dahomey, que se unieron a la representación de dicho país, ya en Palma.

### DE LA CAPITAL

Estaba programado que sobre las nueve y cuarenta minutos, en el vuelo de Iberia procedente de Madrid, llegaría Julie Eisenhower-Nixon, una de las hijas del Presidente de los Estados Unidos de Norteamérica.

Y en efecto, alrededor de esa hora aterrizó dicho avión, y vino la mencionada señora. Pero de todo esto se ocupa en su página, Pablo Llull, por lo que no hago mayor hincapié.

### A NUEVA YORK

Con destino a Nueva York, marcharon los esposos Durán-Sureda, para pasar algo así como mes y medio en los Estados Unidos de Norteamérica.

Los esposos Durán, él, Francisco, profesor y poeta; y ella, Pilar, hija del recordado escritor mallorquín Jacobo Sureda, ya han estado --juntos-- en otras oportunidades en ese país.

### OTROS PASAJEROS

Con destino a Madrid salió el señor Andrés Berrios, caricaturista, de varias publicaciones en Santiago de Chile.

Procedente de París, ha llegado el célebre músico peruano, radicado en la ciudad mencionada, Paul de Verneuil, quien lleva más de treinta años visitando Mallorca en la temporada de verano.

Con destino a Barcelona marchó el escritor Serra Bauzá, después de una breve permanencia en nuestra isla.

Hacia Zurich salió la señorita Hebe Mellini, perteneciente a la TV y quien ya ha venido en otras oportunidades a Mallorca.

### TRABAJO

Han continuado los trabajos de construcción de una nueva Estación en el aeropuerto. Esto ya no es novedad, por cierto, puesto que se puede ver fácilmente, el edificio erguido y en vías de ser terminado, pero lo que sí ha de ser noticia en su momento preciso, es el saber cuándo se terminarán estas obras.

El edificio visto desde el otro edificio, o sea desde donde actualmente se recibe y se despide a todos los pasajeros, es más pequeño, sin embargo, lo que ha de contar ha de ser la funcionalidad de esta nueva estación, que es elemento principalísimo para ofrecer un buen servicio a los cada vez más pasajeros que pasan por el aeropuerto palmesano.

### TAMBIEN

Se prevé que para el próximo fin de semana, o sea el formado por el sábado 17 y domingo 18, se pueden batir los records de pasajeros, no solamente para los dos días, sino para cada uno de los dos. O sea que el sábado se podría alcanzar la cantidad máxima para los sábados, y el domingo sucedería cosa similar.

Pero quien puede asegurar que otro tanto no pase entre mañana y pasado, que no por no estar ni al comenzar el mes, ni al promediar, queda descartado de la posibilidad de contar con un gran movimiento de vuelos y de pasajeros.

Hasta mañana.

COCO MENESES

# TRES EXPEDICIONES A SANTIAGO, RECORRIENDO EL NORTE DE ESPAÑA, Y EN ALGUNOS CASOS, ANDORRA, FRANCIA Y PORTUGAL, HA ORGANIZADO VIAJES BARCELONA, ENTRE AGOSTO Y OCTUBRE

Hoy regresan los setenta excursionistas que a través de Viajes Barceló, realizaron un largo viaje por la Península, teniendo como

## MINISTERIO DE COMERCIO

### DELEGACION REGIONAL DE BALEARES

La Oficina Comercial de España en Nueva York remite a esta Delegación Regional del Ministerio de Comercio, nueva relación de firmas norteamericanas interesadas en importar de España los siguientes artículos:

- Mangos de cepillos - Partes metálicas para cepillos - Zapatos
- Artículos decorativos - Vidrio trabajado - Bisutería - Guantes de golf - Marcos de madera (grabados) - Carteras para damas - Bisutería - Regalos en general - Mosaicos - Pelucas - Cajas para joyas - Colchas y alfombras - Marcos en general - Joyas - Ropa de confección - Vinos y licores - Marcos (fotografías) - Ropa interior, hombre y mujer - Ropa de mesa.

Las firmas con sus direcciones serán facilitadas por esta Delegación Regional del Ministerio de Comercio sita en calle del General Godea, núm. 75 entlo. Palma de Mallorca (Apartado de Correos, 109), o bien remitidas a petición.

Palma de Mallorca, 5 de julio de 1971.

El Delegado Regional

punto principal la ciudad de Santiago de Compostela.

Pero estos viajes no terminan con el retorno de esos setenta señores. Por el contrario, se acrecientan. Hemos hablado con el señor Hijosa, del Departamento de Programación de Viajes Barceló, quien nos ha proporcionado información acerca de tres desplazamientos más hacia la Península, teniendo siempre, como eje, la ciudad de Santiago de Compostela.

—El próximo viaje se iniciará el 25 de agosto y la vuelta se ha de producir el seis de septiembre —nos dice el señor Hijosa. Este viaje, como el anterior tiene como primer punto de la Península a tocar, la ciudad de Barcelona, a la cual se llega por vía marítima, y en adelante, se continúa en autocar.

—Las ciudades a visitar después de Barcelona son: Fraga, Zaragoza, Pamplona, San Sebastián, Bil-



bao, Santander, Oviedo, La Coruña, Santiago, donde se permanece tres días, Vigo, Orense, La Bañeza, Madrid, donde también se hace una parada de tres días. Montilla y Valencia desde donde se reesero a Palma por vía marítima.

Esta excursión que dura doce días, tiene un precio de 9.600 pesetas por persona.

La segunda de las excursiones programadas se inicia el 20 de septiembre y tiene una interesante y variante, la de penetrar en Andorra y en territorio francés.

—De Barcelona se dirige el grupo hacia Andorra, y posteriormente, a Folx y Lourdes, para regresar a España, por San Sebastián, continuando la ruta del desplazamiento anterior, o sea Bilbao, Santander, Gijón, Oviedo, La Coruña, Santiago, Vigo, Orense, La Bañeza, Madrid, Montilla, y regreso a Palma desde Valencia.

Esta excursión que es de carácter internacional, sube a 11.275 pesetas.

Y queda aún una tercera salida, siempre teniendo como comunes denominadores, la estancia a Santiago y el viaje por el norte de España, pero esta vez visitando ciudades de Portugal.

—Desde Zaragoza, en vez de dirigirse a Francia, se continúa a Pamplona, San Sebastián, todas las ciudades citadas en los itinerarios anteriores, hasta llegar a Santiago, luego se sigue hacia Vigo, y de ahí a Oporto, Coimbra, Fátima, Lisboa, y se retorna a España, tocando, Badajoz, Cáceres, Talavera, Madrid, Montilla y Valencia.

Dicha excursión se inicia el día 16 de octubre y finaliza el 2 de noviembre, son más de dos semanas de recorrer España y Portugal, y el precio de este tercer desplazamiento ha sido fijado en 12.925 pesetas.

# Plaza de Toros de Palma DOMINGO, 11 JULIO A LAS 5'45 TARDE INSUPERABLE CORRIDA DE TOROS

6 TOROS DE D. LISARDO SANCHEZ, 6



Antonio ORDOÑEZ



Paco CAMINO



Dámaso GONZALEZ

Para esta corrida quedan anulados los pases a favor e invitaciones. Venta de localidades: Plaza de Toros - Teléf 25 52 45 • Rincón Taurino - Teléf 22 51 39

SEGURO QUE VD.

# ADIVINA

Qué película va a proyectar

Sala Augusta después de

# LA RESIDENCIA

(que ha repetido su éxito inicial)

Le daremos alguna pista:

- 1.º SU ESTRENO FUE UN ACONTECIMIENTO
- 2.º SU REPARTO ES DE MAXIMA CATEGORIA
- 3.º NO TODOS SUS PROTAGONISTAS SON BLANCOS
- 4.º ES TOLERADA PARA MENORES

UD. YA SABE, ¿VERDAD?

# PIES dolorosos Callos punzantes



Ponga fin a estos males.

Usted experimentará un alivio inmediato sumergiendo sus pies en un baño tonificante con Saltratos Rodell (sales sabiamente dosificadas y eficaces). Esta agua bienhechora elimina sus dolores, alivia sus pies, los vuelve frescos y ligeros. Los callos y las durezas se blandecen y se extirpan más fácilmente. Dese esta misma noche un baño de pies con Saltratos Rodell. Mañana el andar volverá a ser un placer. Doble efecto si después de un baño de pies con Saltratos Rodell se da un masaje con Crema Saltratos Antiséptica. En todas las farmacias. Precio médico.

EN CUALQUIER LUGAR CON CUALQUIER TIEMPO FOTOGRAFIE CON **negra**

### CAPITANIA GENERAL DE BALEARES

**VISITAS**  
En el día de la fecha, S. E. el Capitán General de Baleares ha recibido en audiencia al Sr. D. Jaime Díaz Dens, Capitán de Navío Jefe del Destacamento Naval de Palma, a 6 de Julio de 1971.

### INTERRUPCIONES DEL SERVICIO ELECTRICO

«Gas y Electricidad, S. A.» comunicando con la oportuna autorización de la Delegación de Industria de Baleares realizará - los días y horas que a continuación se indican, en las localidades que así mismo se expresan, las siguientes interrupciones en el servicio de suministro eléctrico:  
Domingo día 11: De 7,30 a 10 horas; Términos municipales de Sineu y Lloret, y zonas de Corbera, Banderola y Son Alcaines.

### ESCUELA ARQUITECTOS DE BARCELONA

#### Prueba de valoración para el ingreso

Las pruebas de valoración para el ingreso en la Escuela de Arquitectos Técnicos de Barcelona y las de admisión para mayores de 25 años tendrán lugar el próximo jueves, día 15 de los corrientes, en el propio Centro, Avenida Dr. Gregorio Marañón s/n, según la siguiente ordenación y horarios:

- pruebas psicotécnicas: día 15 a las 9 horas.
  - prueba específica: día 15 a las 16 horas.
  - prueba complementaria para mayores de 25 años: día 15 a las 19 horas.
- Los aspirantes deberán presentarse en el local de la Escuela puntualmente, según el horario indicado, y provistos de los útiles necesarios para el desarrollo de las pruebas, que incluirán algún sencillo ejercicio de dibujo. Lo anterior afecta tanto a los aspirantes a las pruebas de valoración como a los mayores de 25 años.

Los resultados de tales pruebas se darán a conocer dentro de los primeros días del próximo mes de Septiembre con objeto de que todos aquellos que las hayan superado puedan efectuar la matrícula correspondiente, dentro de los plazos legales vigentes.

Barcelona, 6 de Julio de 1971

# LOS TAXISTAS DE PALMA HONRARAN A SU SANTO PATRON

Mañana, sábado, los taxistas palmesanos honrarán a San Cristóbal. El Sub-grupo de Auto-Taxis y la Cooperativa Taxis de Palma, han organizado un programa de festejos, que se desarrollará así:  
A las 17 horas (cinco tarde), se concentrarán los vehículos en el Camino de Jesús (Cuatro Campanas) se formará la caravana para recoger los niños asilados en los Centros de Beneficencia. La caravana se dirigirá a la iglesia de Santa Fe.

A las 17:30, una comisión se desplazará al Sanatorio San Juan de Dios y hará entrega a los niños de regalos y golosinas.  
A las 18:00, en Santa Fé, Misa Mayor, con homilia, con asistencia de autoridades, jerarquías y taxistas.

A las 18:30, la caravana desfilará frente a la iglesia y serán bendecidos los vehículos. En el Pueblo Español, será servida una merienda a los niños, obsequio de Grupo de Auto-Taxis y Cooperativa de Taxis Palma. En la Plaza Mayor del Pueblo Español, actuará la agrupación «Balls de Mallorca» y también los payasos Balín y Ditto.

A las 22 horas, en el Restaurante Vergara, del Pueblo Español, cena de compañerismo.

Se pone en conocimiento de todas aquellas Maestras Nacionales a las que interese hacer petición de puntos a efectos de traslado, por la colaboración que han tenido con Sección Femenina durante el Curso que pueden en este mes de julio, hasta el 20 de agosto inclusive, solicitarlo en Secretaría Provincial de Sección Femenina (se les facilitará impresos) Gran Vía José Antonio núm. 13-3.º Teléfono: 21 20 07.

### Delegación de Hacienda

#### PROVINCIA DE BALARES AVISO

Se hace saber que en las oficinas del Servicio de Valoración Urbana de esta Delegación de Hacienda, durante el plazo de quince días, durante el plazo de quince días, de los acuerdos dictados por el Ilmo. Sr. Delegado de Hacienda, de delimitación del suelo urbano, a efectos del nuevo régimen de exacción de la Contribución Territorial Urbana, establecido por la Ley 41/64 de 11 de junio, de Reforma del Sistema Tributario y referente al término municipal de Felanitx.

Se advierte que contra los citados acuerdos de delimitación, los interesados afectados, pueden interponer recurso de reposición dentro del plazo de ocho días, o entablar reclamación económico-administrativa dentro de quince días, contando los mismos desde el día de la fecha que finalice el de exposición, que comenzará a contarse desde el siguiente día al de la publicación de éste en el Boletín Oficial de la provincia.

Lo que se hace público para general conocimiento.  
Palma de Mallorca a 5 de Julio de 1971. - El Delegado de Hacienda: Joaquín Casanovas Ogué.

### SECCION FEMENINA

#### DEL MOVIMIENTO

### DE INTERES PARA MAESTRAS NACIONALES

Se pone en conocimiento de todas aquellas Maestras Nacionales a las que interese hacer petición de puntos a efectos de traslado, por la colaboración que han tenido con Sección Femenina durante el Curso que pueden en este mes de julio, hasta el 20 de agosto inclusive, solicitarlo en Secretaría Provincial de Sección Femenina (se les facilitará impresos) Gran Vía José Antonio núm. 13-3.º Teléfono: 21 20 07.

### PARQUE PROVINCIAL DE BALEARES

Programa de actos que se celebrará el día 10 con motivo de la festividad de San Cristóbal, Patrón de dicho organismo.

A las 11 horas, Misa y Bendición de Automóviles en la Iglesia de San Sebastián.

A las 12,15 horas, se obsequiará a los asistentes con un vino español en los locales del parque.

A las 17 horas, Torneo de Pesca organizado por la Peña Petanca P.M.M. que se desarrollará en las pistas del Hispano Francés, compitiendo los equipos del Hispano Francés, Campanillas y Peña P.M.M.

A las 23 horas, cena de compañerismo en el Hotel Paraíso del Mar y concluida la cena entrega de trofeos.

PRONTO EN PALMA PIC-NIC  
**OSA**

### EXAMENES DE INGRESO EN LA ACADEMIA NACIONAL «JOSE ANTONIO»

La Delegación Nacional de la Juventud convoca la provisión de 60 plazas para cursar estudios en la Academia Nacional «José Antonio».

Las condiciones para optar al concurso y ser admitidos a examen son las siguientes:

- Ser español.
- Haber nacido después del 31 de Diciembre de 1950.
- Estar en posesión del Título de Bachiller Superior.
- Hallarse revacunado y no padecer enfermedad contagiosa ni defecto físico.

Las instancias correspondientes, cuyo modelo pueden pedir en la Delegación Provincial de la Juventud, calle Jerónimo Venerable Antich, 7, 2º deben tener entrada en la misma antes del 1 de Septiembre de 1971.

Los aspirantes acompañarán a su solicitud:  
a) Declaración jurada especificando las notas obtenidas en cada Curso académico.  
b) Certificado médico oficial que haga referencia a los extremos exigidos en el apartado «d».

Las SESENTA plazas que se citan se distribuyen por mitad (treinta y treinta) entre las modalidades de estudios que se especifican:

- TREINTA PLAZAS para cursar los estudios correspondientes a:  
- Maestro de Enseñanza Primaria.  
- Instructor de Educación Física.  
- Diplomado de Educación Cívica.
- TREINTA PLAZAS para cursar los estudios de Profesor de Educación Física y Maestro en Deportes.

El aspirante a ingreso en la Academia Nacional «José Antonio» tendrá que decidirse en su solicitud por una u otra de las dos modalidades indicadas anteriormente.

En ambas modalidades, junto a los Planes de Estudio propios de las carreras elegidas, los alumnos recibirán una formación teórico-práctica que les capacite para el ejercicio del Dirigente Juvenil.

### EL REAL AUTOMOVIL CLUB DE CATALUÑA - BALEARES

Invita a sus socios y simpatizantes a la bendición de coches que tendrá lugar, frente al local social, Marqués de la Cenía, 87 y 89, el día 10 de julio, festividad de San Cristóbal, de 10'30 a 13'30 horas de la mañana, con obsequio a los concurrentes.

Lea «BALEARES»

## EL BANCO DE VIZCAYA CREA UNA SOCIEDAD DE LEASING

En la Junta General de Accionistas del Banco de Vizcaya, celebrada en Bilbao el día 24 de abril, el Consejero Delegado de dicho Banco, Excmo. Sr. Don Manuel María de Gortázar y Landecho, anunció la creación de una nueva sociedad dedicada a realizar operaciones de leasing.

La nueva sociedad ha sido recientemente constituida con el nombre de LEASING BANCAYA, S. A. (LISCAYA) y en su creación han participado, además del Banco de Vizcaya, el Banco de Financiación Industrial (Indubán), Banco Industrial promovido por el Banco de Vizcaya, la Compañía de Suez, Grupo Internacional partícipe en Indubán y Finsa, y Bail Equipement, una de las sociedades francesas de mayor importancia y experiencia en el campo del leasing.

Presidirá el Consejo de Administración de LEASING BANCAYA, S. A. Don José María de Arana y Aizpurúa, siendo el Vicepresidente de la misma el Excmo. Sr. Don José Raimundo de Basabe y Manso de Zúñiga, Marqués de Miralrío, Consejero Director General del Banco de Financiación Industrial y Consejero del Banco de Vizcaya, y habiendo sido designado como Director General Don Francisco Javier Sánchez Casajús.

Como es sabido, en las operaciones de leasing la sociedad compra al fabricante o proveedor el material designado por el usuario y se lo arrienda a éste en las condiciones establecidas en un contrato de arrendamiento con carácter irrevocable durante un plazo que puede durar hasta los 5 años.

Vencido el plazo del contrato, el arrendatario tiene opción a comprar el material que ha venido utilizando por un valor residual previamente establecido, a devolverlo a la sociedad de leasing pudiendo adquirir un nuevo material con una técnica más moderna o a firmar un nuevo contrato de arrendamiento, prorrogando el anterior.

Con la creación de esta nueva sociedad, el Banco de Vizcaya manifiesta una vez más su preocupación por ofrecer en todo momento el servicio más moderno y adecuado a las necesidades de toda su clientela.

Felicitamos al Banco de Vizcaya por esta nueva realización y le auguramos a la nueva sociedad un brillante porvenir.

## ¡YA LLEGO EL VERANO! YA LLEGO EL EXTRA VERANIEGO DE «7 FECHAS»

¡No lo tiene, a la vuelta de la esquina, en el primer quiosco. El «¡no va más!» de una publicación. 132 páginas apretadas de texto, ilustradas, impresas en nítido huecograbado a color. ¿Quiere usted chistes? Centenares de ellos, acompañados de anécdotas, sucedidos y pasatiempos. ¿Crucigramas? También por centenares, los de más moderna técnica y más gozosa solución.

### PORQUE EL EXTRA VERANIEGO DE «7 FECHAS»

se escribe pensando en usted y en sus vacaciones. Para distraerle con una colección de reportajes actualísimos y acertijos. Para distraerle con una colección de reportajes actualísimos e inteligentemente elaborados. La mejor diversión y la más provechosa. Todo, al alcance de su vista. Un recreo que no se acaba con el verano. Lea nuestras pimpantes páginas.

¿Sabe usted que trece muertos conservados por el frío en los Estados Unidos tienen previsto resucitar en el año 2100? Entérese de los misterios de la criogenización en nuestro reportaje, «El frigorífico humano».

Este año se celebra el centenario de Amadeo Vives. El inspirado compositor español que brindó tantas obras de su talento al género zarzuelístico. Nosotros le hablamos de él y de sus obras, pero también le ofrecemos la historia luminosa y completa de la zarzuela española, famosa en el mundo y afincada en nuestro pueblo.

El «short» ¿lo sabía usted? es un producto de la rebeldía juvenil. Un producto simpático y muy a tono con el verano. De todas maneras, conviene que siga el viejo consejo de «ardar y guardar la ropa». Aunque la verdad, ya hay poca que guardar. Usted no lo va a sentir si contempla la colección de bellezas que ilustran este reportaje.

¿Sabía usted que Nuvolari consideraba suicidas a los toreros? Sin embargo, él se lanzaba a velocidades de vértigo pilotando su bólido. La anécdota y el contorno humano de los corredores en «De Lasarte al Jarama». Un reportaje que revela infinitas facetas de los ases del volante.

La picardía y el robo son eternos. Desde el robo de las joyas de la corona inglesa por el coronel Blood, al de «Monna Lisa», en el Louvre. ¿Sabía que antes del célebre asalto al tren de Glasgow hubo un robo del siglo? Pues sí; fue el de Brink's en Estados Unidos.

No olvide que estamos en el Año Santo Compostelano. Nosotros le brindamos el poético y ferveroso itinerario por el primer mercado común de Europa y de la fe.

Todo esto, ¡y tantas cosas más!, en el extra veraniego de «7 FECHAS».

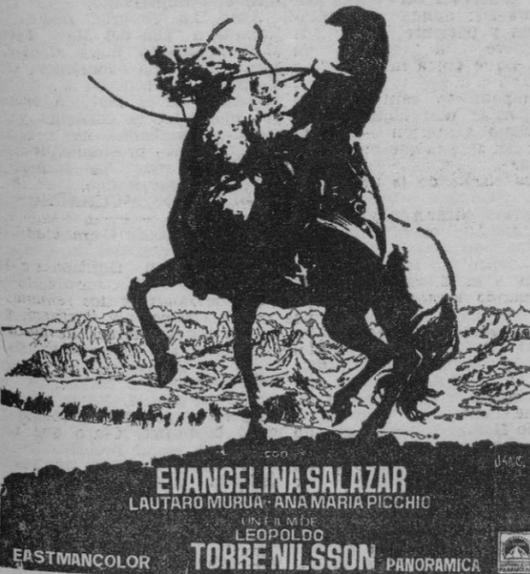
Ya lo tiene a la venta en toda España.

¡Y sólo cuesta 20 pesetas ejemplar!

Un precio de risa, de mucha risa.

Porque viene rebosando chistes, anécdotas, sucedidos y curiosidades.

## ¡UN CAPITULO DE LA HISTORIA ESCRITO A SANGRE Y FUEGO!



## Estreno HOY METROPOLITAN PALACE

REFRIGERADO Y... LA MEJOR PELICULA DE RAPHAEL «SIN UN ADIOS» TODD-AO (PANTALLA GIGANTE)

HORARIO:  
ESTIRPE: 3'15 - 7 - 10'40  
SIN UN ADIOS: 5'20 - 9

Los «slogans» más variados estimulan a los turistas de Europa y de América. Unos rezan «Paraíso mediterráneo», «Costa Brava» —desprendimiento de los Pirineos ibéricos—, «Costa del Sol», «La dulce Galicia». Hay otros que llevan los nombres evocadores de «Granada la bella», «Las nieblas rosadas de Salamanca» —Roma la Chica—, «Feria de San Fermín», «Jardines de España», «Tierras donde se baila la jota».

Todos los caminos conducen a España porque España ha sabido captar al viajero. En Almería se ha puesto en circulación un «slogan» muy a propósito para toda España: «EN ALMERÍA NO SERÁS UN EXTRAÑO». Que a nuestro país se viene por su geografía —sol, mar y paisaje— su historia y sus hombres. La tarea de captar al viajero es completa y no se debe a la información o a la propaganda turística, sino a la especial condición de los españoles que son así. Los norteamericanos que pasan nuestras fronteras, que son, por cierto, los más viajeros, lo dicen sin reservas: «Tanto como España o más valen los españoles». Y estos españoles son catalanes, nortenos, andaluces, castellanos, levantinos... ¿De qué país del mundo, por las Agencias extranjeras de turismo, se hace la propaganda que se hace de España? Es en muchas ocasiones una propaganda a base de una andaluza, que da sombra a sus ojos con un abanico; muñecas con trajes regionales; la estampa de un torero; un «Isidro» en las fiestas madrileñas; marineros del Cantábrico. ¿Y por qué es esto? El español es también paisaje. Se le descubre como algo de lo bueno de España.

## En España, los turistas no son extraños

Por José Miguel Naveros

En Londres, en la propaganda que se hace de España se destaca, con especial cuidado, «que es la tierra de la hospitalidad y del buen trato». La afabilidad de los españoles se cotiza en primer lugar. Digámoslo de una vez: La cortesía del español, para con el forastero se valora más que el propio sol, el luminoso paisaje o el interés histórico o artístico.

Tengo un amigo inglés que me habla con entusiasmo de Avila. El no se podía imaginar nunca una ciudad española sin rejas, guitarras y caballistas. Hoy este amigo inglés, sin temor al calor, vendrá a visitar Castilla. Dice que el sol no molesta y que en muchas de estas ciudades y pueblos del interior de España, sobran los hoteles con refrigeración. Lo que se necesita, no pocas veces, es un buen jersey de lana. En la actualidad Inglaterra es, después de Francia, el

país que más turistas envía a España. Y no lo hace sólo a la Costa Brava o Costa del Sol, sino también al Norte —Santander y Asturias— y al Centro. Y lo hacen por temporada. Es decir, se suelen quedar el tiempo de su verano en una misma localidad. Soria, Avila, León, Burgos, Cuenca y hasta Sevilla y Córdoba conocen de estos viajeros, que «o escrutan todo y lo fotografían todo. Son afortunados cantores que le aseguran la perpetuidad. Los ingleses sienten siempre el deseo de comunicarse con alguien que esté a distancia: escriben. La propaganda de España, entre los ingleses, la hacen los propios ingleses que nos visitan.

Los franceses, con sus aspiraciones cómodas, se sitúan en los grandes núcleos de población, y prefieren la cinta del Mediterráneo o del Cantábrico. Tienen predilección por ciertas regiones: Sudeste, Costa del Sol, Balcón del Cantábrico:

San Sebastián - Santander. Los escandinavos, holandeses y alemanes no se mueven de la playa a ninguna hora del día. Parece que el sol y el cielo, son el objetivo de su viaje. Para un escandinavo el sol es un dios. ¡Cómo lo adoran! Se tienden sobre la arena de la playa y sobre ella sueñan.

¡Qué interesante se hace cada año el tráfico del turismo! Observarlo es tanto como estudiar a fondo la geografía humana. Hay turistas de todas las nacionalidades y de todas las edades: desde la viejecita que camina renqueando, o la joven que deslumbra por su atractivo, o hasta el niño que alquila un burro para pasearse. Hay turistas que viajan en automóvil, otros que lo hacen en moto o en bicicleta, algunos que recorren los caminos a pie cuando no consiguen que los suba alguien en un coche. Millones de turistas recorren los caminos de España en todas sus direcciones. España se convierte en una Babel sin precedentes: se confunden las lenguas, los trajes, las costumbres. Las ciudades y los pueblos se llenan de colorido y los rincones españoles se inmortalizan con las cámaras fotográficas.

Creo que vale la pena que los propios españoles viajen por España: los turistas nos dan una lección al visitar nuestro país. Y es que España es suficientemente rica en variedad de paisajes y de amigos. La cortesía española es una acción más en la atracción del turismo. Cada aldeano del Sur, del Norte o del Centro enseña de verdad que «España es diferente». Y aquí la diferencia tiene un valor real, no es un tópico.

«En España nadie es un extraño». Esta es la gran máquina que mueve el turismo. — (Pyresa).

## ELEVACION DE LAS CIFRAS DE LAS VENTAS A PLAZOS

(Viene de la página 17)

Otro aspecto muy interesante del problema que nos ocupa es el que señala que, a pesar de la evidente expansión registrada en nuestro país por el sistema financiero, las cantidades de este tipo intervienen en las ventas a plazos en medida mucho menor de lo que fuera de desear.

En efecto: Del total del valor de las ventas realizadas en 1970, 34.384 millones de pesetas fueron directamente financiadas por el vendedor, con alza de 6.020 millones en relación con el año precedente. Las financiadas por entidades a expensas del comprador su-

maron 12.207 millones y las realizadas por las mismas en relación con el vendedor solo representaron 965 millones. Tuvieron durante el año, aumentos de 4.640 y 465 millones de pesetas, respectivamente.

Según estas cifras, el 73 por 100 de las ventas a plazos fue directamente financiado por el vendedor, al paso que las entidades de financiación solo intervinieron en el 27 por 100 del indicado valor.

Un hecho que aparece claro es que, si como parece ser, las ventas a plazos han de continuar incrementándose al igual de lo que ocurre en todas las economías desarrolladas, las entidades financieras

tienen que acrecentar en muy fuerte medida su participación, con el fin de dar agilidad al sistema de ventas y descargar a industriales y comerciantes de una excesiva inmovilización.

## HERMANDAD DE NUESTRA SEÑORA DEL PILAR

MISA

El próximo día 12, lunes, a las 21 horas tendrá lugar en la Iglesia de los Sagrados Corazones (San Cayetano), la Misa mensual de esta Hermandad, que se aplicará en sufragio de los Jefes de Correos Jubilados don Ricardo Cormanena Vich y don Matías Sabater Picornell.

Se ruega la asistencia a tan piadoso acto.

## Campamento «La Victoria» VISITA DEL JEFE DEL DEPARTAMENTO DE ACCION POLITICA

Cuando llego al Campamento «La Victoria», a eso de las cuatro de la tarde, acompañando al Delegado Provincial de la Juventud, don Francisco Looez Caparrós, que aprovecha cualquier momento libre —o mejor, se lo inventa— para convivir unas horas con los mandos y muchachos del turno, interesarse por su marcha, sus actividades y sus necesidades, el ambiente está lleno de canciones alegres. Es a hora de la clase de canto. Los muchachos, en casi perfecto semicírculo, sentados en el suelo, atentos al mando que les va recitando estrofas de la nueva canción. Miguel Escandell, jefe de actividades culturales. José Juan Martínez Esteva, director de Actividades, Pedro Cabot, jefe de la Primera Centuria y el «pater» José Sanchiz, dirigen el armónico «cotarro». Y no lejos de ellos, Bartolomé Martínez y Santiago Francoll, jefes de la segunda y tercera centurias. Más allá preparan la próxima actividad, Antonio Guasp, especialista en actividades deportivas y Paco Homar, el estupendo jefe de Formación,



que dedica su descanso a preparar su próxima charla. El jefe de los Servicios de Sanidad, Miguel Juan Sureda Trujillo, con su pantalón corto y una sahariana blanca que le dan un aire de explorador, atiende a un acampado que asegura tener un «horrible» dolor de muelas; aunque el sanitario, joven y paciente, tiene sus dudas sobre la «veterano» en cuestión no le gusta mucho «eso de cantar».

El Campamento canta. Y no para espantar mal alguno no. Canta como expresión —la mejor— de esa alegría que preside su actividad.

Son las cuatro de la tarde. Y tras las canciones —que en el Campamento suenan mejor, como más entonadas, como más alegres— las actividades deportivas, los concursos recreativos, la merienda y el descanso. Y más tarde, cuando la tarde cae un simpático concurso de plantas, del que somos arte y parte, como jurados. Al final, la mejor planta, la recogida con más mimo, la más esbelta, la presentada por la novena escuadra de la segunda Centuria que manda el «pequefajo» Fernando Homar Ramírez, que no cabe en sí de gozo. Muchas plantas, todo tipo de «tiestos». Y un jurado de flechas formado por Jorge Munné, Juan Serrano, Victoriano Escandell y Carlos Roldán, asesorado, en calidad de presidente, por el Delegado Provincial de la Juventud, que se encuentra a sus «anchas» entre la zagalada.

AYER, DIA DEL MAR

San Fermín fue celebrado en el Campamento el pasado día 7. Un horario especial, casi de día festivo, y una serie de actos en los que participó, de buen grado, todo el Campamento.

Ayer «La Victoria» dedicó su jornada a «Día del Mar» Frente al Campamento, junto al mar, el turno vivió una experiencia emocionante. El recuerdo a quienes murieron en el mar, la oración del marinero, la consigna y la máxima adecuadas, una corona lanzada a las profundidades y el «Prieta las filas» que pareció sonar mejor que nunca.

HABLAN LOS MUCHACHOS

Juan Serra de Gayeta es un muchachito despabilado, con cara de listo. Y un «Diploma de Honor» en su recién terminado ingreso de Bachillerato.

—He venido al Campamento porque me gusta mucho. Lo paso muy bien, me divierto mucho y todas las actividades me gustan; principalmente el baño. ¿Lo que menos me gusta? Quitar los papeles del Campamento y conste que quite bastantes. Claro que recuerdo que somos nosotros los que los tiramos y justo es que seamos nosotros también los que limpiemos el Campamento.

—¿Tienes ganas de volver a Palma?

—No, de ninguna forma.

—¿Cómo son los componentes de tu escuadra?

—Muy buenos.

—¿Aconsejarás a tus amigos que asistan a campamentos?

—Eso es lo que he hecho. Todos los de mi escuadra están aquí por influencia mía.

Buen propagandista este muchacho de diez años, aprovechado en los estudios, que quiere ser, cuando sea mayor, «ingeniero de coches».

Bartolomé Pujadas tiene doce años y es de Palma. «El Campamento es bastante bueno. Lo que prefiero de cuanto hago son los deportes y, especialmente, la natación y el aeromodelismo. Lo que menos me gusta son... los castigos».

Victoriano Escandell nos dice: «Lo paso bien en el Campamento. Mis compañeros son muy buenos, aunque hay uno que es un poco «rácano». Creo que se va a ir a otra escuadra. ¿Puedo enviar un mensaje a mis padres? Pues que vengan a verme el día 11, domingo, Día de la Familia».

Francisco Cerdá Fuster es de Porreras. Asiste por vez primera a un Campamento y le gusta mucho. También dice a sus padres que vengan a verlo el domingo al Campamento. ¡Ah! Y que le traigan ropa.

## ASAMBLEA DIOCESANA DEL CLERO DE MALLORCA



Los días 5 y 6 de Julio, se han reunido en el Seminario Diocesano los Representantes de los 25 Arciprestazgos de Mallorca junto al Sr. Obispo, los Vicarios Generales y la Comisión para el Clero, actuando de Secretario D. Pedro Fiol. Durante este mes de julio, a lo largo de la geografía española, todas las diócesis van celebrando sus Asambleas, preludeo de las Asambleas Interdiocesanas y de la Nacional.

El Sr. Obispo, en la homilía de la Concelebración Eucarística inaugural, pidió a todos que la Asamblea fuera un jalón más en la renovación postconciliar, dentro de la caridad fraterna, en búsqueda de una Iglesia renovada según la mentalidad de los dos Papas del Concilio, Juan XXIII y Pablo VI, sin escatimar esfuerzos para llevar a término esta obra de todos.

Los miembros de la Asamblea trabajaron —a través de cuatro equipos de estudio— para perfilar, escoger y completar las conclusiones de los 25 arciprestazgos, que desde el pasado marzo han intentado analizar los tres documentos-hipótesis, que serán llevados a la Asamblea Nacional. La Comisión para el Clero, dió cuenta de los resultados de la Encuesta-Consulta y fueron elegidos los representantes de Mallorca a la Asamblea Interdiocesana de Valencia (27-30 de julio) y a la Nacional de Madrid (15-20 de septiembre). La mayoría votó a favor de D. Pedro Torres, Párroco de Porreras; D. Bartolomé Martorell, Párroco de San Sebastián de Palma; D. Bartolomé Bennassar Vicens, Párroco de Porto-Pí y

D. Bartolomé Bennassar Cifré, Párroco de Alaró. La Asamblea ha sido para todos una gozosa experiencia de fraternidad y, al mismo tiempo, un compromiso de renovación eclesial.

## COMODOS PLAZOS

(Viene de la página 16)

Tal vez dirán que para una broma así no hace falta que sea verano. Puede ser. Tal vez, sí. Pero es en verano, en este tiempo, cuando el buen humor tiene más posibilidades, más salida y, en consecuencia, se hace notar con más fuerza.

Aún sabiendo que igualmente sería posible algo parecido en los meses tristes de invierno, no dudamos en calificar de estampa veraniega la que hoy, con este rótulo, nos ofrece el fotógrafo. La leyenda, no hace falta decirlo, está colgada junto a la puerta de un establecimiento de bebidas del centro de la ciudad. Siguiendo la broma le hemos dicho al dueño:

—Póngame uno de jamón. Para pagar a plazos.

—Muy bien. Los de jamón, en dos plazos. El primero ahora mismo y el segundo después de consumirlo...

Justo, comprensible. Y cómo. Pagar a plazos es lo más cómodo que ha inventado el Comercio.

(Foto Ribas)

## SE PRECISA Representante

a comisión para artículos de carrocería, introducido en talleres y carrocerías. Escribir AUTOPACAR Juan de Garay, 42. BARCELONA-16

## ZURICH - VITA - HISPANIA GRUPO COMPAÑIAS ASEGURADORAS

Comunican el traslado de sus oficinas a los locales de su propiedad sitos en la AVENIDA ALEJANDRO ROSSELLO n.º 49 planta 3.ª E-F-G —Edificio Minaco— Teléfonos: 21 24 49 y 21 23 37

## JUVENTUDES MUSICALES CONCIERTO EXTRAORDINARIO

SABADO, DIA 10

A LAS 10'30 NOCHE

## AUDITORIUM NURIA FELIU

EVOCANDO LOS CUPLES DE LOS AÑOS 20

Despacho diario de localidades en las taquillas del AUDITORIUM PRECIOS: Socios de J.J. MM.: Plata 100 Ptas. — Anfiteatro 75 Ptas. No socios: Plata 200 Ptas. — Anfiteatro 125 Ptas.

# EL CINE Y SUS NOTICIAS

## EL FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN

Ya se ha iniciado el Festival de San Sebastián. El Presidente del Jurado es el veterano King Vidor y la organización parece haber superado las dificultades que aconseja su traslado a otra ciudad española entre las que se barajó la nuestra.

**COPRODUCCION**  
Los españoles Charo López y Pepe Calvo, son dos de los protagonistas del «western» que acaba de dirigir Aldo Florio bajo el título de «Anda, muchacho». En esta coproducción hispano-italiana incorporarán otros papeles de protagonistas los italianos Fabio Testi y Massimo Serato. Pepe Calvo es uno de los intérpretes españoles que trabaja con más asiduidad en Italia.

**«HISTORIA DE UN CRIMEN»**  
La actriz española Aurora del Alba es la protagonista central de la coproducción hispano-italiana «Historia de un crimen» que se ha rodado en los estudios de Roma bajo la dirección de José Luis Merino, el realizador español que trabaja con más intensidad últimamente en Italia. Los demás personajes centrales corren a cargo de Livio Lorenzon, Isarco Ravicoli y Umberto Raiti.

**«ACUARIUS»**  
Jean Daniel Pollet, el realizador que ha conseguido un gran éxito popular con su película «El amor es alegre, el amor es triste», escribe actualmente el guión de su próxima película que comenzará a filmar en agosto con el título de «Acuaris». La protagonista del film será posiblemente Dominique Sanda.

## LELOUCH Y LA AVENTURA

Johnny Holliday interpretará su propio personaje en la próxima película del realizador Claude Lelouch, «La aventura es la aventura». Se trata de un guión desenfadado que narra las andanzas de tres mosqueteros del siglo XX. En esta película interpretarán sendos papeles los protagonistas de otros films de Lelouch de gran éxito popular como Jean Louis Trintignant —«Un hombre y una mujer»— y Annie Girardot —«Del amor y otras infidelidades»—. Junto a ellos intervendrán Lino Ventura —recordamos sus tiempos en que luchaba en nuestra plaza de toros— y Charles Denner.

## RAQUEL WELCH

George Pan Cosmatos es el realizador de la última película de Raquel Welch titulada «The bellows» rodada en Nicosia, Chipre, en la que la acompañan 25 actores Richard Johnson, Jack Hawkins y Frank Wolf además de la veterana Dame Flora Robson, gloria de las tablas inglesas y que también ha aparecido entre otras muchas películas, entre ellas «55 días en Pekín» y «Romeo y Julieta». El guión es del propio realizador sobre una obra teatral también suya. Cosmatos actuó de ayudante de dirección de Preminger en «Exodo» y después trabajó con Cacoyannis en «Zorba». La última película de la Welch es «Myra Breckenridge», que ha dado mucho que hablar y algunas de las películas interpretadas por Johnson son «Julio César», «Los desertores».

## «BREWSTER MC CLOUD»

El estreno de la película M.G.M.

«Brewster Mc Cloud» en el «Astrodome de Houston» reunió a más de cuarenta mil personas entre las que se encontraban elementos del gobierno, diplomáticos, científicos, prensa y alta sociedad. En realidad se trató de una premier social por lo que a película se refiere pues cuando se estrenó «La vuelta al mundo en 80 días» el auditorio fue de unas veinticinco mil personas. El director de este film ha sido Robert Altman.

«MATHIAS KNEISSL»  
Martin Sperr, guionista del galardonado film de Peter Fleischman «Escenas de caza en Baviera» es el autor del guión de «Mathias Kneissl» que ha dirigido Reinhard Hauff, realizador de la TV alemana y catedrático de la escuela de cine. Se trata de un film de denuncia social basado en hechos históricos: una familia lazada a la delincuencia al ser rechazada por la sociedad por estar emparentada por un ladrón muerto en un atraco en 1871.



## «LOS DIABLOS DE LA GUERRA»

**RIALTO - CAPITOL - HISPANIA**  
Producción: George Martin para Tilma Film (Barcelona). — Primex Italiana (Roma) — Guión: Butt Albertini y Valentin Tuban. — Director: Bitto Albertini. — Fotografía (Eastmancolor-Scope): Jaime Deu Casas. — Música: Ottavio Cipriani. — Intérpretes: Guy Madison (Capitan Vincent); Venantino Venantini (Capitan Weinkel); Pascale Petit (Janine); Frank Braña, Enrique Avila, Julio Pérez Taberner, Luis Indani. Duración: 98 minutos.  
Dos comandos enemigos, uno americano y otro alemán, se encontrarán entre dos fuegos, en el Norte de Africa. Se ayudarán mutuamente pero el destino hará que sus capitanes se enfrenten, nuevamente, en un escenario de guerra muy diferente.

Dos episodios bélicos con un lazo de unión. Aunque parezcan entrecruzar destellos pacifistas en algunas frases, lo que interesa son las escenas de acción y más que hacer meditar sobre la inutilidad del sobrehumano esfuerzo a que obliga la guerra, todo está pensado para que el público se decida por uno de los bandos —el americano, claro— y se divierta viendo como se van deshaciendo de cañones, tanques y de muchos «enemigos». No falta el número del campo minado.  
Se han utilizado buenos especialistas en escenas de acción, se ha gastado mucho pólvora, hay despliegues de tanques en las arenas del desierto, en bosques de palmeras, en resacas montañas y, más tarde, en nevados paisajes y tupido verdor. La cuestión es que el contraste fuera brusco de uno a otro episodio.  
El film tiene una factura correcta aunque bastante fría y seguramente las ambiciones de los productores eran mayores que los logros ya que el despliegue de medios es considerable.  
Los actores —de diversas nacionalidades— se mueven según las reglas fijadas en tantos films bélicos; una racha que empezó para glorificar a los combatientes en tiempo de guerra y que continúa como vehículo de una aventura con algunas excepciones en films dedicados a demostrar la absoluta inutilidad del enfrentamiento con el hombre utilizando cada vez, armas de un mayor poder destructivo.

## «LOS USA EN ZONA RUSA»



Usted toma ahora un avión rumbo a cualquier parte. Y es como si comprase una participación de lotería: no sabe si le tocará... o no le tocará aterrizar precisamente allí.  
Puede ir a parar a Jordania, o a Rusia, o a las Quimbambas, según le apetezca al secuestrador que esté de turno ese día.  
Usted lo pasará bien, o regular, o mal, según le coja el cuerpo... Pero donde, seguro, lo pasa «bomba» es viendo en el cine... «LOS USA EN ZONA RUSA». Que es otro secuestro. Pero un secuestro hacia el país de la risa. Una

comedia americana con carcajadas superjet, que ha filmado, para que ustedes se olviden las penas, el especialista en risa de la buena, Howard Morris, poniendo a la cabeza del reparto a Jackie Gleason y Estelle Parsons, una pareja hilarante que en los Estados Unidos hacen furor, secundados después por Ted Bessell y la chatilla Joan Delaney.  
«LOS USA EN ZONA RUSA» es una película Avco-Embassy, que respalda Mercurio Films, S.A. y que parantiza un aterrizaje perfecto en el Aeropuerto De Pasarlo bien...

## LA CORRIDA DEL DOMINGO

# ORDOÑEZ, CAMINO Y DAMASO GONZALEZ

Para pasado mañana domingo, anuncia la Empresa Balañá otra grandiosa corrida de toros, otro colosal cartel que los aficionados mallorquines aceptan con exaltada ilusión, pues se trata nada menos que de una terna singular y atractiva muy difícil de ser superada. En una misma terna, Antonio Ordoñez, el más grande artista que ha dado el toreo; Paco Camino, el colosal maestro de Camas; y el triunfador máximo en nuestra plaza, el fenomenal Dama González, quienes lidiarán en

noble competencia seis escogidas reses de la prestigiosa ganadería sahmatina de don Lisardo Sánchez, ganado exigido por los ases del toreo por su bravura y nobleza.  
Esta insuperable corrida dará comienzo a las seis menos cuarto de la tarde, y es tanto su interés y elevado presupuesto que la Empresa ha tenido que anular todos los pases a favor e invitaciones.  
Otra gran tarde de toros en el Coliseo Balear.

MAÑANA 10 DE JULIO

FABULOSA VERBENA EN BUNYOLA

**Lorenzo Santamaría**  
CON SU SHOW Y  
**MARCA - 4**

**DIVERTIDA... EXTRAORDINARIA...  
DINAMICA... ATREVIDA Y...  
MUY LIGERA DE ROPA FEMENINA**



**LA PRIMAVERA EN AQUELLA IMPERIAL  
CIUDAD FUE EN AQUELLA OCASION  
DE UN COLOR VERDE... SUBIDO**

**ESTRENO HOY**  
SALA Astoria  
REFRIGERACION Carrier

**Y ADEMAS...**  
ALFREDO LANDA - CONCHITA VELASCO  
**El alma se serena**  
¡UN PROGRAMA «SEXY» INCOMPARABLE!

# Programas para hoy

**SALAS DE ARTE Y ENSAYO**  
SALA MOZART. — (Arte y Ensayo). — Desde las 4: «TO BE OR NOT TO BE» (Ser o no ser), de Ernst Lubitsch, con Carole Lombard y Robert Stack. • Complementos.

## CINES DE ESTRENO

- SALA ASTORIA.** — (Refrigerado). — Desde las 3: «LA MUERTE SE LLAMA MIRIAM», con Stephen Por Syth, en scope-color; y «EL ALMA SE RESENA», con Alfredo Landa, Conchita Velasco, en color. — (May. 18 años)
- AVENIDA.** — (Refrigerado). — Desde las 3:15: (Todd-Ao) — «EL PROCESO DE LAS BRUJAS», con Christopher Lee, en 70 mm, color; y «ENSEÑAR A UN SINVERGUENZA», con Carmen Sevilla, en color. — (May. 18 años)
- SALA AUGUSTA.** — (Climatizado). — Desde las 3: «LA RESIDENCIA», en Todd-Ao y color, con Lili Palmer. Dtor.: Narciso Ibañez Serrador; y «SI HOY ES MARTES ESTO ES BELGICA», en color. — (Aut. mayores)
- AUDITORIUM.** — (Climatizado). — Desde las 3: «MY FAIR LADY» (Mi bella dama) en 70 mm-color, con Audrey Hepburn y Rex Harrison. La primera sesión será en español; la segunda y tercera en inglés con subtítulos en español.
- SALA BORN.** — (Refrigerada). — Desde las 3:15: «ADIOS MR. CHIPS», con Peter O'Toole y Petula Clark. Horario: 3:15, 6:55 y 10:40; y «TARZAN EN LA GRUTA DEL ORO». Horario: 5:30 y 9. — (Tol. menores)
- TEATRO BALEAR.** — (Climatizado) — Desde las 3: Todd-Ao. — «LAS AVENTURAS DE ULISES», con Bekim Fehmiu, Irene Pappas, en 70 mm, color; y «FELICIDAD SOBRE HIELO». — (Autorizado todos los públicos)
- CAPITOL.** — Desde las 3: «LOS DIABLOS DE LA GUERRA», en scope y color, con Guy Madison; y «SOR CITROEN», en color, con Gracita Morales. — (Tol. menores)
- DORADO.** — Desde las 3:30: «LA PLAYA DE LAS SEDUCCIONES», en color; y «BORSALINO», en color, con Alain Delon.
- HISPANIA.** — Desde las 3: «LOS DIABLOS DE LA GUERRA», en scope y color, con Guy Madison; y «SOR CITROEN», en color, con Gracita Morales. — (Tol. menores)
- JAIME III.** — (Refrigerado). — Desde las 3: «NO HAY FLORES PARA OSS 117», con John Gavin, Margaret Lee, en color; y «POR QUE PECAMOS A LOS 40», con F. Fernán Gómez, en color. — (May 18 años)
- METROPOLITAN.** — (Refrigerado). — Desde las 3: color: v «SIN UN ADIOS», por Raphael, en «ESTIRPE DE RAZA», con Alfredo Alcón, en Todd-Ao. Horario: Estirpe, 3:15, 7 y 10:40. Sin un adiós, 5:20 y 9.
- MODERNO.** — Desde las 3: «LOS DIABLOS DE LA GUERRA», en scope y color, con Guy Madison; y «SOR CITROEN», en color, con Gracita Morales. — (Tol. menores)
- PALACIO DE LA PRENSA.** (Refrigerado) Desde las 3: «ESCUELA DE SIRENAS», en color, con Red Skelton y Esther Williams; y «LAS TRES ESPADAS DEL ZORRO», en color. (Tol. menores)
- RIVOLI.** — (Refrigerado) — Desde las 3: «LA NOCHE DE LOS GENERALES», con Peter O'Toole, Omar Shariff, en scope-color. Horario del film: 3:45, 6:50 y 10. — (May. 18 años)
- RIALTO.** — (Climatizado) — Desde las 4: «LOS DIABLOS DE LA GUERRA», en scope y color, con Guy Madison; y «SOR CITROEN», en color, con Gracita Morales. — (Tol. menores)

## SALAS DE FIESTA

- \* BARRARELA — Cada noche baile
- \* BACOMO — Cada noche baile a partir de las 21:30 hasta las 4:30
- \* CABALA — Todas las noches baile con «Nuestros Cinco» hasta las 4 madrugadas
- \* CASA VALLES — Todos los días baile y atracciones
- \* CHEZ NOUS — Cada día Miguel Moreno con «Nuevo Grupo» y «Los Delfos»
- \* EL BARCO (Night Club) — Tarde y noche baile
- \* PATIO ANDALUZ FELIPE — Todas las noches canciones y bailes flamencos
- \* TA. OMAGO — Abierto todas las noches Baile y atracciones
- \* TITO'S. — Todas las noches baile y atracciones
- \* TROCADEUR — Tarde y noche baile y atracciones
- \* CLUB LATIN (Las Maravillas) — Baile todas las noches hasta las 3:30
- \* ORD NILSON (Ca'n Pastilla) — Todos los días baile con «Los Grecos»
- \* S'ESCAR — Todas las noches baile y atracciones
- \* «ROSALES», (Night Club) — Todos los días baile y atracciones Domingos y Festivos Gala para la Juventud
- \* STUDIO 7 (Jazz Club Discotheque) — Todas las noches hasta las 4:30 Tete Montoliu Trio
- \* MALVALOCA (La Ribera) Ca'n Pastilla — Baile todas las noches a partir de las 22 horas
- \* CLUB SALEM — Diariamente baile y atracciones

## PELOTA NACIONAL

FRONTON BALEAR — Laborables a las 4,45 festivos y vísperas a las 4

## BOLOS

BOLERA INTER BOWLING — Abierta todos los días de 3 tarde a 1 noche Domingos de 10 mañana a 1 noche

VUELTA CICLISTA A FRANCIA

OCAÑA, AL TRIUNFAR EN MERLETTE, CONSIDERADO COMO VIRTUAL GANADOR DEL TOUR

VENCEDOR EN LA ETAPA. - NUEVO MAILLOT AMARILLO. - NUEVE MINUTOS DE VENTAJA SOBRE EDDY MERCKX EN LA GENERAL UN TRIUNFO ESPAÑOL A LO GRANDE

MERLETTE, 8. (Del enviado especial de Pyresa, Porriño). — Diré por qué, desde Grenoble, Napoleón subió por esta misma ruta —pero no en bicicleta— en una de sus salidas hacia Italia. Por eso, al pie de la escalada se pueden leer muchos cartelitos como éste: "Ruta de Napoleón", ciertamente muy bien explotada por el turismo francés. Pero he aquí que, un siglo y medio después —aproximadamente—, un muchacho de la provincia de Cuenca, nacido en Priego, pero deportivamente hecho en Francia, que no ha perdido su primitiva nacionalidad, casado en Mont de Marsan con una señorita francesa, que le ha dado dos hijos en el matrimonio, ha seguido el solo, sobre una "jaca" de acero de apenas diez kilos de peso toda la formidable y bella ascensión de la ruta napoleónica Merlette, estación de invierno des conocida en la época del Emperador francés, pero no así la aldea —hoy Villade Océres—, seis kilómetros antes de la meta de llegada en el camino o ruta alpina que comentamos.

Luis Ocaña ha emulado esta tarde las gestas de Bartali y Coppi en los Alpes, porque hasta ahora, en este escenario de montaña, el nombre de Merckx no había sonado. De ellos, el "niño de oro" de Bruselas guardan un muy grato recuerdo. En los Alpes, rondaron —si no lo rebasaron— el cuarto de hora de ventaja. Ocaña ha batido a Van Impe por 5 minutos y 52 segundos y al grupo del líder, con Merckx al frente, por 8 minutos y 42 segundos.

No voy a comparar a Ocaña con Coppi o Bartali, pues al corredor español le quedan muchos años de vida deportiva por delante, pero sí decir que se trata de un record formidable, sin duda alguna, la más explosiva "performance" del ciclismo español, superior a las que hasta ahora había establecido Bahamontes en las etapas en línea.

Hay que verlo para creerlo. Hay que haberle visto empezar a subir el Col de Noyer y luego lanzarse a la más escalofriante y peligrosa "tumba abierta" que he seguido en mi vida. Por una ruta estrechísima y con arena y piedras pequeñas, con curvas cerradísimas, Ocaña ha bajado el Col de Noyer, donde empezó su batalla individual, a más de ochenta kilómetros por hora. Mi compañero de equipo, Couto, que es un gran volantinista, estaba sorprendido y entusiasmado. «Es imposible», exclamaba en cada curva. «Si lo hemos perdido de vista».

Hay que verlo para creerlo. Claro que sólo de esta manera podía Ocaña conseguir su propósito en la cima de Merlette: Ganar el Tour de Francia. ¿Lo ha conseguido? Como su director De Muer, yo soy prudente. Y más que prudente, desconfiado. Ocaña es un gran corredor, pero también uno recuerda algunos desfallecimientos importantes que le privaron de alguna segura victoria. Si esto no le sucede, yo estoy con Julio Jiménez: «El Tour lo ha ganado hoy Ocaña». O dicho de otra manera que roleará más a la organización: «El Tour del año 1971 se acabó en Merlette. Porque la formidable paliza de Ocaña no sólo la han padecido los corredores sino también la organización del Tour de Francia. En efecto, éste, a través de los Comisarios Internacionales y del Director del Tour, se reunieron inmediatamente para tratar de la gente que había dejado Ocaña «fuera de carrera». En efecto, según el porcentaje oficial que se aplicaba hoy —el doce por ciento— Ocaña había dejado a más de setenta corredores eliminados. E decir, solamente 40 llegaron dentro del control. Pero claro, para salvar la carrera —y esto me recuerda una absurda decisión de hace dos años en la Vuelta al País Vasco— el Director del Tour, convenciendo a los Comisarios Internacionales, ha aplicado el 15 por ciento y de esta manera sólo han sido eliminados Godeffroy, Benfato y Levati, los tres últimos de la etapa, amén de F. de Vlaeminck y Rívori que abandonaron. Por tanto, con el reglamento en la mano,

Ocaña se hubiera cargado hoy al Tour de Francia, como carrera. Setenta y dos hombres llegaron fuera de control. Este es el gran argumento que demuestra lo importante de su formidable gesta. ATAQUE ESPAÑOL

Al comienzo de la carrera, a los pocos kilómetros, Merckx ya estaba castigado. Así, en la cota de Lafrey (hay que decir que Motta no tomó la salida por sufrir fractura de muñeca), a 22 kilómetros de la salida, el belga contaba dos minutos de retraso sobre un grupo de cabeza formado por Agostinho, Van Impe, Zoetemelk, Petterson... «Si Ocaña ha batido a Merckx, por qué no podemos nosotros intentarlo». Y así, bajo esta dirección y propósitos, discurrió la etapa de ayer que terminó en Grenoble, y comenzó, asimismo la de hoy, pues ya de salida, Merckx empezó a sufrir latigazos de todos los costados. La táctica prevista en principio por quienes han querido ver a Merckx humillado tenía su razón de ser, y Ocaña dejó que otros corredores de su «altura» —en la general— participasen en la batalla e incluso llevasen la iniciativa para, finalmente, imponer su ley, por ser el más fuerte.

Y la potencia de Ocaña comenzó ya en el kilómetro 29, allí donde había una meta volante que se adjudicó (cinco segundos de bonificación). Zoetemelk, Agostinho y Van Impe, le siguen a rueda y le resisten en kilómetros siguientes hasta pasada la cota de Terrasses, donde el grupo de Merckx está a cerca de tres minutos. Ocaña prepara su golpe. En efecto, en el kilómetro 75, el español "suelta" a Zoetemelk, Agostinho y Van Impe y comienza su solitaria carrera napoleónica en busca del cenit: Merlette.

¿Qué decir de lo que ya está contado en la película de la etapa? Cada kilómetro de subida es más ventaja para el español. Hay quien espera un desfallecimiento, pero Ocaña sigue subiendo fuerte, fresco, sentado en el sillín. Muy pocas veces se levanta. Lo que ha hecho exclamar a Julio Jiménez: "Ha llegado fresquísimo". En fin, Ocaña se lleva todo. Todo lo que de deportivo y de dinero hay en el camino: tiempo, puntos, etcétera. Y, cada vez que avanza, más lejos están los otros, hasta que, también atrás, Van Impe, "grimpeur" superior a los otros, deja a Zoetemelk y Agostinho, que son absorbidos por el grupo de Eddy Merckx, donde solamente figuran Gosta Petterson —el "eterno chupa rueda"— Thevenet, Baourdet, Guimard, Tomas Peterson, Simonetti y Mortensen. Dos compañeros más del equipo de Ocaña —Labourdette y Mortensen— por lo que el equipo que dirige De Muer además de Ocaña, líder de la general, ostenta asimismo el liderato por equipos.

Dejando a un lado a Ocaña, justamente recompensado con el maillot amarillo y con el premio a la combatividad, diré que Galdós, Tamames, Zubero, López Carril, Martos e incluso Manzanque —que hasta hoy apenas había luchado— han corrido muy bien. Cinco españoles entre los veinte de la general, no es un mal balance cuando faltan solamente nueve jornadas para que acabe el Tour. «Todavía a falta de los Pirineos».

Eddy Merckx se ha manifestado con mucha compostura. Acepta su derrota. Ha dicho que moralmente se encuentra bien. Fisicamente, en cambio, es vulnerable. Nota importante: Comenzó muy mal la etapa, pero la remató muy brillantemente. ¿Qué le sucede al "niño de oro"? Uno sigue esperando todavía la etapa contra el reloj de Albi. Solamente para "saber como se halla, efectivamente, Merckx". Pero suceda lo que suceda en los restantes días de carrera, el cronista jamás se olvidará de la formidable gesta ciclista que ha presenciado hoy, día siguiente al de San Fermín, a cargo del "napoleónico" Luis Ocaña.

Merlette, 8. (Del enviado especial de Pyresa, Porriño). — Los Alpes han sido testigos hoy de

una de las hazañas más formidables del ciclismo mundial. Con perdón de mi admirado —todavía...— Federico Martín Bahamontes. Claro que, como muy bien decía De Muer, Director deportivo de Ocaña, todavía queda mucho Tour, y éste no ha concluido.

No me ha sido fácil acercarme a Ocaña. La experiencia de casi veinte años de Tour me ha «re- lentizado». La avalancha que se produjo nada más llegar Ocaña destacadísimo a la meta de Merlette, ha sido la más inaudita y troyanada que he presenciado.

Menos mal que los organizadores de su equipo le tenían preparada para que se repusiera del esfuerzo una blanca cama en una de las ambulancias de la carrera. Allí fue llevado en volandas Ocaña, mientras un tropel de fotógrafos, periodistas, seguidores... se abalanzaban sobre el vencedor. Uno de la casa cogió la bicicleta de Ocaña, y éste, bien protegido por muros y músculos humanos, entró en el vehículo.

Naturalmente, yo presenciaba el espectáculo desde una distancia prudencial. ¿Para qué meterme en aquel lío si no iba a escuchar nada? ¿Para qué? ¿Para recibir un golpe? Se además, «por viejo más que por periodista» —como

que evidentemente yo salí de Grenoble con una intención. —Batir a Merckx. —No. Ganar el Tour. —Es decir, que la tercera fue la vencida.

—En efecto. Yo intenté ya des- tronar al líder buscando el Maillot Amarillo en el Puy de Dome. Después, ayer, en Grenoble, per- seguía lo mismo, pero se me adelantó Zoetemelk. Hoy, visto lo de ayer, mi objetivo no era otro que vestirme de amarillo, pero para Ganar el Tour de Francia.

—Muy bien visto, Luis, porque en este caso a quien había que batir era a Zoetemelk, pues Merckx quedaba un poquitín más lejos.

—Exacto. Eso es. —¿Te han respondido las fuer- zas. Tenias razón —le digo para animarle todavía más— y los ri- ananos dicen que tu gesta es sólo comparable a la de Coppi.

—No se... Yo no quiero hamil- liar a nadie. Lo verdaderamente cierto es que desde el primer día me he sentido fuerte y seguro de mí. El calor me ha hecho mucho bien. No he caído, como otros años. No estoy enfermo, sino sa- no. Ciertamente, todo marcha bien.

—¿Ahora...?

LO QUE OPINA EDDY MERCKX

OCAÑA NOS HA MATADO, EXCLAMA MERCKX

ORCIERES - MERLETTE (Fran.), 8. (Alfil). — «Luis Ocaña nos ha matado hoy a todos, como «El Cordobés» mata a sus toros», exclamó el corredor belga Eddy Merckx, al descender de la bicicleta en la meta de Orcieres - Merlette, al término de la once etapa del «Tour» de Francia, en la que el corredor español ha conquistado el «maillot amarillo», tras una espectacular y eficaz escapada.

Merckx, considerado hasta ayer como el gran favorito de este cincuenta y ocho «Tour» de Francia, afirmó: «El español ha estado hoy realmente extraordinario».

el diablo — que en esos momentos de cansancio y emoción, el corredor que ha hecho un gran esfuerzo no dice más que cosas banales... Por eso espero a Ocaña unos cuantos minutos, para poder hablar con relativa tranquilidad con él, de su epopeya de hoy.

Mediada la etapa —diré esto a manera de prólogo— nos detuvimos un cuarto de hora tomar un bocadillo sobre la marcha. Un modesto, pero bello albergue alpino. La «madame», mientras nos servía un plato de jamón, preguntó: —¿Y quién va a ganar hoy? —En Merlette no hay ya más que un ganador formidable si no desfallece: Ocaña. —¿Y por qué? —Viene solo y destacado, y le queda el mejor terreno para atacar.

La señora se quedó estupefacta. Sabía mucho de ciclismo, pues por «aquí habían pasado muchos «grandes» del ciclismo, entre ellos Coppi». Salí al camino. Vió pasar a Ocaña, y antes de que nosotros nos despidiéramos para seguir al escapado, me dijo: —Señor, Ganará por seis minutos. A mi me pareció mucha ventaja. Y esto ha sido lo primero que le digo a Ocaña, cuando me concede unos minutos, luego de haber pasado por todo lo que un «As» está obligado a pasar en el Tour de Francia.

—Pues verá, la «Madame» tenía en aquel momento su razón. O simplemente, había acertado, por

que evidentemente yo salí de Grenoble con una intención.

—Batir a Merckx. —No. Ganar el Tour. —Es decir, que la tercera fue la vencida.

—En efecto. Yo intenté ya des- tronar al líder buscando el Maillot Amarillo en el Puy de Dome. Después, ayer, en Grenoble, per- seguía lo mismo, pero se me adelantó Zoetemelk. Hoy, visto lo de ayer, mi objetivo no era otro que vestirme de amarillo, pero para Ganar el Tour de Francia.

—Muy bien visto, Luis, porque en este caso a quien había que batir era a Zoetemelk, pues Merckx quedaba un poquitín más lejos.

—Exacto. Eso es. —¿Te han respondido las fuer- zas. Tenias razón —le digo para animarle todavía más— y los ri- ananos dicen que tu gesta es sólo comparable a la de Coppi.

—No se... Yo no quiero hamil- liar a nadie. Lo verdaderamente cierto es que desde el primer día me he sentido fuerte y seguro de mí. El calor me ha hecho mucho bien. No he caído, como otros años. No estoy enfermo, sino sa- no. Ciertamente, todo marcha bien.

—¿Ahora...?

OCAÑA HA GANADO EL «TOUR» (JULIO JIMENEZ)

Julio Jiménez (cómo no), la etapa de montaña de hoy. Muchos han sido los que le han reconocido y saludado. Yo le he pedido su opinión, que gustosamente me ha ofrecido el que fue gran «grimpeur» español. La resumo en las siguientes palabras:

«Hoy, Ocaña ha ganado el Tour. Está en una forma impresionante, y ha terminado completamente fresco, como si no hubiera corrido. Si el tiempo continúa así, con calor, será un formidable vencedor».

CLASIFICACION GENERAL

- 1. Ocaña, 58-33-00. — Undécima etapa: Grenoble - Merlette, 134 kilómetros. Toman la salida 113 corredores, no haciéndolo Motta, por sufrir fractura de muñeca por caída. Tentativas frustradas, de salida, antes de atacar la cota de Lafrey, de segunda. Ataca, sin éxito Fuente, al ser anulado por Agostinho, y Merckx se descuelga. 22 kilómetros. Alto de Lafrey: es primero Agostinho, con 15 segundos sobre Van Impe, Ocaña, Zoetemelk. A 1' 15" pasan G. Petterson, a 1' 30" Guimard, Mortensen, Thevenet, Urbezubia y a 2 minutos el grupo comandado por Merckx. 29 kilómetros: La meta volante se la adjudica Ocaña, delante de Zoetemelk, Agostinho y Van Impe, manteniéndose las diferencias del alto. El grupo de Merckx alcanza a los que se han destacado. 42 kilómetros. Alto de Terrasses, de segunda categoría: Van Impe, Agostinho, Ocaña y Zoetemelk pasan por este orden, con 2' 50" sobre el pelotón de Merckx, que va cediendo tiempo según se cubren kilómetros. 72 kilómetros: La diferencia del cuarteto sobre el pelotón que les sigue, es de 3' 15". Ocaña se detiene para cambiar de rueda y sigue con los de cabeza. 75 kilómetros: Ataca Ocaña y con sigue despegarse de sus acompañantes en la ascensión del Col du Noyer, con 50" sobre Agostinho Zoetemelk y Van Impe. El grupo de Merckx pasa a 4 minutos 30 segundos. 90 kilómetros: En la cima del col de Noyer, Ocaña corona primero, con 3'55" respecto a Van

Impe, Agostinho a 4'. Zoetemelk a 4' 05" y a 5' 25" Merckx, Labourdet, Gosta Petterson, Thevenet, Mortensen, Galdós, T. Petterson, Danguillaume, Simonetti, Guimard y Mori, algo más retrasado. 100 kilómetros: Ocaña transta con 4' 25" sobre Agostinho y Zoetemelk, al que darían alcance poco después Merckx y sus acompañantes. Agostinho, aumentando el grupo que sigue a Ocaña, según se acercan a meta.

121 kilómetros: Al comenzar la subida de Merlette, las diferencias son: en cabeza Ocaña, a 5' 45" Van Impe; y a 7' 45" el pelotón.

134 kilómetros: Ocaña se mantiene en su marcha y entra vencedor en Merlette. En segunda posición lo hace Van Impe, a 5' 52" y tercero Merckx, a 8' 42" encabezando el grupo de cabeza. Es nuevo líder Luis Ocaña.

La media horaria de la etapa es de 33,112 de promedio.

CLASIFICACION DE LA ETAPA:

- 1. Ocaña. — 4-02-49. 2. Van Impe — 4-08-41. 3. Merckx — 4-11-31. 4. Zoetemelk — id. 5. Petterson — id. 6. Thevenet — id. 7. Labourdet — id. 8. Guimard — 4-11-35. 9. Petterson T. — id. 10. Agostinho — 4-11-39. 11. Simonetti — id. 12. Mortensen — id. 13. Danguillaume — 4-12-01. 14. Galdós — 4-13-51. 15. Tamames — 4-18-09. 16. Mori — 4-19-27. 17. Zubero — 4-19-45. 18. López Carril — 4-20-02. 19. Aimar — 4-20-21. 20. Crepaldy — 4-20-48. 21. Letort — 4-21-04. 22. Manzanque — 4-21-44. 23. Martos — 4-21-58. 24. Armani, 4-23-38. 25. Paolini, id. 26. Dumont, 4-24-08. 27. Genty, id. 28. Martínez, 4-24-25. 29. López Rodríguez, 4-25-34. 30. Sanquer, 4-25-53. 31. Urbezubia, 4-27-15. 32. Mascaró, 4-28-09. 33. Gandarias, 4-30-59. 36. Juliá, 4-35-03. 41. Santamarina, id. 44. Jiménez, Galdeano, Grande Casas, Díaz, todos en el mismo tiempo.

CLASIFICACION GENERAL

- 1. Ocaña, 58-33-00. 2. Zoetemelk, 58-41-43. A 8-45. 3. Van Impe, 58-40-49. A 9-20. 4. Petterson Gosta, 58-42-26. A 9-26. 5. Merckx, 58-42-46. A 9-46. 6. Thevenet, 58-43-08. A 10-08. 7. Mortensen, 58-46-22. A 13-25. 8. Petterson Thomas, 58-47-50. A 14-50. 9. Agostinho, 58-53-31. A 20-31. 10. Guimard, 58-54-35. A 21-35. 11. Danguillaume, 58-55-49. A 22-49. 12. Labourdet, 58-58-25. 25-25. 13. Paolini, 58-59-29. A 26-29. 14. Galdós, 59-00-49. 16. López Carril, 59-01-22. 17. Tamames, 59-01-58. 18. Zubero, 59-03-36. 26. Mascaró, 59-15-01. 33. Urbezubia, 59-19-26. 37. Manzanque, 59-24-11. 41. Gandarias, 59-26-47. 44. Santamarina, 59-26-47. 49. Jiménez, 59-30-47. 53. Galdeano, 59-32-28. 57. Casas, 59-33-13. 60. V. Díaz, 59-37-22. 67. Grande, 59-38-37. 74. Juliá, 59-38-37. 76. L. Rodríguez, 59-39-01. 87. Balagué, 59-48-59. 88. Fuente, 59-49-07.

PASO POR LOS COLS EN LA ETAPA

Orcieres Merlette (Francia), (Alfil). — El orden de paso de los corredores por los puertos puntuables existentes en la undécima etapa (Continúa en la pág. siguiente)

# LA VUELTA CICLISTA A FRANCIA

(Viene de la página anterior) etapa de la Vuelta Ciclista a Francia ha sido el siguiente:

**Cota de Laffrey (segunda categoría):**  
1. Agostinho, 12 puntos.  
2. Van Impe, 10.  
3. Ocaña, 8.  
**Cota des Terresses (cuarta categoría):**

1. Van Impe, 5.  
Col du Noyer (segunda categoría):

1. Ocaña, 12.  
2. Van Impe, 10.  
3. Agostinho, 8.  
**Merlette (primera categoría):**  
1. Ocaña, 15 puntos.  
2. Van Impe, 12.  
3. Merckx, 10.

## CLASIFICACION POR EQUIPOS EN LA ETAPA

Orcieres Merlette (Francia), 8. (Alfil). — Clasificación por equipos registrada en la undécima etapa de la Vuelta Ciclista a Francia:

1. Bic, 12-25-59.
2. Ferretti, 12-34-45.
3. Kas, 12-53-38.
5. Werner, 13-06-40.

## CLASIFICACION GENERAL POR EQUIPOS

La clasificación general por equipos de la Vuelta Ciclista a Francia, después de la etapa de hoy, queda establecida así:

1. Bic, 117-14-43.
2. Ferretti, 117-26-54.
3. Peugeot BP, 117-45-26.
6. Kas, 118-10-12.
9. Werner, 118-40-56.

## OTRAS CLASIFICACIONES

Orcieres Merlette (Francia), 8. (Alfil). — Clasificación general por puntos después de la undécima etapa de la Vuelta Ciclista a Francia:

1. Guimard, 105 puntos.
2. Karsten, 94.
3. Merckx, 79.
8. Ocaña, 48.

La meta volante de Pierre Chatel, existente en la etapa de hoy de la Vuelta, registró el siguiente orden de llegada:

1. Ocaña, 5 segundos de bonificación.

**Clasificación general metas volantes:**

1. Nassen, 27 puntos.
2. Merckx, 20.

**Clasificación combinada:**

  1. Zoetemeik, 10 puntos.
  2. Merckx, 11.
  3. Ocaña, 15.

## LAS FELICITACIONES DE LA FEDERACION A OCAÑA

MADRID, 8. (Alfil). — Ha causado en todos los medios deportivos españoles en general y en los ciclistas en particular el triunfo logrado hoy por el corredor español en la Vuelta a Francia, en la que se adjudicó la undécima

etapa, al tiempo que desrozaba moral y materialmente al hasta ahora "ídolo" de la competición, el belga Eddy Merckx, el jersey amarillo.

La Federación Española de Ciclismo inmediatamente después de conocer el éxito del corredor onense, le dirigió un telegrama a Orcieres Merlette, redactado en los siguientes términos:

... "Tu incomparable gesto de hoy, digno de las mayores proezas ciclistas de todos los tiempos, ha convulsionado a España, deseamos que esta gesta la corones brillantemente en París. Saludos, Federación Española de Ciclismo".  
La Federación Española de Ciclismo, consciente de la gran actuación de Luis Ocaña en el Tour de Francia, en los últimos días,

envió ya el pasado día cinco al corredor un telegrama de felicitación cuando se adjudicó la etapa que finalizó en el Puy de Dome, que estaba redactado en los siguientes términos:

"Recibe felicitación sensacional triunfo Puy de Dome, augurando repetición etapas venideras. Afición española ha vibrado por tu gesta y confía triunfo final salud, Federación Española de Ciclismo".

Y ayer mismo día 7, volvió la Federación a dirigir a Grenoble otro telegrama de felicitación al corredor español redactado así: "Ante decisión definitiva Tour, recibe apoyo moral en nombre ciclismo español que espera veinte coronado triunfador absoluto. Saludos. Federación Española Ciclismo".

## SANGRE ARTIFICIAL ANTE LA ESCASEZ DE DONANTES

Las Vd. de los que acuden cada seis meses al hospital y donan medio litro de sangre?

Si no hace esto, dicen las expertas, está contribuyendo a que la falta de sangre para transfusiones en Occidente esté alcanzando un punto crítico.

El hecho es que no hay suficiente sangre para atender todos los casos en que una transfusión es necesaria. Por eso, los científicos están trabajando intensamente en un tipo especial de sustitución.

En los últimos meses, algunos dicen que se puede utilizar sangre artificial, un preparado hecho por el hombre que podría sustituir a la verdadera sangre.

En los Estados Unidos, América y Japón van a la cabeza.

### GRANDES VENTAJAS

Científicos de la Escuela Pública de Medicina de la Universidad de Harvard, emplazaron, recientemente, el 92% de la sangre de una rata con el preparado artificial. Más tarde informaron que la paciente correspondía bien.

En Japón se han hecho experimentos con perros y los resultados han sido plenamente satisfactorios. Los científicos japoneses predicen que la sangre artificial podrá ser utilizada en seres humanos dentro de cinco años.

No hay duda de que si la ciencia logra un sustituto adecuado de la sangre humana las ventajas para la medicina son incalculables.

En primer lugar se acabará con la enorme escasez de sangre. En los laboratorios siempre habrá una reserva suficiente para atender las necesidades.

Tampoco habrá problemas de tipos sanguíneos ya que el preparado artificial será aceptado por todos los metabolismos. Esto ahorrará un tiempo vital en casos de temperaturas para destruir los anticuerpos.

## ESTAN INTENTANDO CONSEGUIRLA ESPECIALMENTE EN JAPON Y AMERICA

*Si no se estimula la donación de sangre, la escasez para transfusiones será trágica*

## LA SANGRE ARTIFICIAL SERA APTA PARA TODOS LOS GRUPOS SANGUINEOS

En 1941, por ejemplo, el Dr. Ronald West, de la Universidad de Liverpool sacó sangre de novillas y toros para utilizarlas en seres humanos. "El British Medical Journal" informó en aquel entonces que las pruebas clínicas habían demostrado que la sangre podía administrarse con rapidez y seguridad en grandes cantidades. El suero era sometido a altas

### 50 AÑOS DE INVESTIGACION SUSTITUTIVO DEL AZUCAR

Los médicos también creen que la sangre artificial podría ser utilizada en el trasplante de órganos. El fluido, dicen, sería ideal para mantener el suministro de oxígeno a los órganos que esperan el trasplante. La sangre natural aunque resulte extraño, es insuficiente para este propósito.

En realidad, la investigación para buscar un sustituto de la sangre natural empezó hace cincuenta años. Pero ha sido recientemente cuando se han logrado resultados positivos.

En 1941, por ejemplo, el Dr. Ronald West, de la Universidad de Liverpool sacó sangre de novillas y toros para utilizarlas en seres humanos. "El British Medical Journal" informó en aquel entonces que las pruebas clínicas habían demostrado que la sangre podía administrarse con rapidez y seguridad en grandes cantidades. El suero era sometido a altas

Hace unos veinte años, el ejército de los Estados Unidos autorizó pruebas a gran escala de un sustituto del azúcar para la sangre, que había sido desarrollado por los científicos británicos Sir William Hawath y el Profesor Maurice Stacey, de la Universidad de Birmingham.

La sustancia, llamada Dextran, era obtenida de la caña de azúcar, remolacha o nolaza. Las pruebas iniciales demostraron que podía tener aplicaciones útiles. La principal ventaja es que no producía los trastornos hepáticos que causaba algunas veces el plasma.

El mayor problema con el que se encuentran los científicos es reemplazar los glóbulos rojos, que llevan el oxígeno a los tejidos y ayudan a eliminar el anhídrido carbónico y otros productos de deshecho.

En 1958, un profesor de nutrición de Harvard que le consideraba que la solución estaba en un grupo de sustancias conocido como los fluorocarburos.

### MUY EFICAZ

La sustancia no resultó venenosa al inyectársela a animales, siendo muy eficaz para transportar oxígeno y anhídrido carbónico. En realidad, el profesor aseguró que, en algunos aspectos, era mejor que la sangre natural.

Los científicos insisten en que la sangre «artificial» no será utilizada para reemplazar la natural con carácter permanente. Simplemente se utilizará para ayudar a los pacientes hasta que se recuperen de las pérdidas sufridas.

También han manifestado que no se harán pruebas a gran escala en seres humanos hasta que estén seguros de que no será perjudicial ni causará efectos secundarios.

Uno de los experimentos, que al parecer tiene bastantes posibilidades de convertirse en el sustituto de la sangre, es un compuesto de aceite y una solución salobre, que es activada por ondas de sonido.

Un médico americano que utilizó esta sangre artificial en perros ha manifestado: En algunos aspectos resulta mejor que la sangre humana porque contiene más oxígeno. SIN RIESGOS

Ventajas: el sustituto no lleva ninguna enfermedad—por lo que no existe riesgo de producir una infección en el paciente—y no hay necesidad de averiguar el tipo sanguíneo a que pertenece el paciente. Esto es muy importante en casos de urgencia. La sangre artificial también puede conservarse indefinidamente

Sin embargo, una cosa es cierta: hasta que no se logre un preparado totalmente eficaz, los hospitales seguirán haciendo llamadas urgentes para conseguir donantes.

Claro que esta escasez no resulta desagradable para todo el mundo, por ejemplo, el americano Joe Thomas, que trabaja en una fábrica de coches, tiene el grupo sanguíneo más raro de los Estados Unidos, con la concentración más alta que se conoce del anticuerpo llamado «Anti-Lewis B».

Su tipo de sangre es tan escaso que, vendiéndola a una empresa, que suministra a los hospitales, obtiene casi 900.000 pesetas al año.

Es una forma de hacer dinero... si a él le satisface.

MICHAEL PHILLIPS

(Copyright Efe - Features International)

todo lo que tiene que ver bien...



tiene que ver con

INDO

CALIDAD EN OPTICA

ACUDA HOY AL OPTICO



General Mola, 22  
Galerías Avenida, 14  
Pl. Pedro Garau, 9



LA SANGRE ARTIFICIAL —DICEN LOS EXPERTOS— SE USARIA SOBRE TODO EN CASOS DE URGENCIA Y NO PARA SUSTITUIR DE UN MODO PERMANENTE A LA SANGRE NATURAL. — FOTO EFE

## LA VUELTA A FRANCIA

Ya está en marcha, con los mejores corredores del mundo y con importantes premios.

**USTED PUEDE GANAR** también algún premio de los que «MARCA» ofrece en su Concurso a nivel nacional

**RECORTE LOS CUPONES** que diariamente publica el gran diario deportivo madrileño y envíelos a la Administración de «MARCA», pues si acierta se llevará alguno de los premios establecidos y que son los siguientes:

**UN SIMCA 900** para el que acierte el nombre del ganador de la Vuelta Ciclista a Francia

**UN VIAJE A PALMA DE MALLORCA** en avión, ida y vuelta desde Madrid, para dos personas, con estancia de una semana en un hotel de primera, ofrecido por Viajes Excelsior, para el que acierte el nombre del ganador del Gran Premio de la Montaña

**UN EQUIPO DE CINE INSTAMATIC** ofrecido por Kodak, compuesto por Cine-Cámara, Proyector y Pantalla, para el que acierte el nombre del ganador del maillot verde

**UN CHEQUE DE DIEZ MIL PESETAS** para comprar en «El Corte Inglés», para el que acierte el nombre del ganador de mayor número de etapas

**UN VALE PARA EL PARQUE DE ATRACCIONES DE MADRID** para cuatro personas, con viajes incluidos hasta Madrid y regreso, si el vencedor es de provincias, para el que acierte el nombre del ganador de la última etapa

HAGA LA VUELTA A FRANCIA CON «MARCA» Y GANARAN PREMIOS

### ATENCION

**Tómbola Asociación de la Prensa de Palma**

SE PRECISAN SEÑORITAS, NACIONALES Y EXTRANJERAS, BUENAS CONDICIONES

Situada en el PASEO DEL MAR (ARENAL), n.ºs 45-50

INFORMES EN LA MISMA TOMBOLA.

Lea «BALEARES»

¿HA VISITADO EL ALBERGUE DE JUVENTUDES DE SECCION FEMENINA? LUGAR DE VERANO PARA NIÑAS DE 9 A 14 AÑOS PROXIMO TURNO DEL 1º AL 21 DE AGOSTO Y DEL 26 DE AGOSTO AL 14 DE SEPTIEMBRE.

## EL HOMENAJE A TITTO, UN EXITO

Anoche, en el Frontón Balear, que presentaba un brillante aspecto, se celebró el homenaje anunciado a Titto.

Hay que reconocer que la gente sabe corresponder y acepta el programa con simpatía, cuando sólo simpatía se puede ofrecer.

Barceló (Director-Propietario de Bacomo), Martí y Mas, realizaron dos estupendos asaltos de exhibición.

Público muy bueno pues y generosidad a manos llenas tanto en el cuadrilátero como en las gradas.

Los combates de exhibición, sin vencedor naturalmente, fueron:

- García — Cabot
- Barroso — Cardona
- José Manuel — Matías
- Gil — Gerardo II
- Vera — Castañer
- García I — García II
- Gerardo I — Uzcudun mallorquín.

A continuación, tres jóvenes valores almerienses realizaron una exhibición que levantó al público de sus asientos.

Y seguidamente Karate y Judo a cargo del Gimnasio Petrus.

Por último sorteo de regalos que la mayoría entregaban como obsequio especial a Titto.

Unas palabras de Vallés, organizador de la velada, y como colofón, el éxito total.

### SE CASO MARCIAL

ELCHE, 8. (Pyresa). — En la Iglesia de El Salvador, han contraído matrimonio el jugador barcelonista Marcial Pina y la señorita Pilar Serrano.

Concurrieron a la boda, aparte de numeroso público e invitados el Presidente del Barcelona, don Agustín Montal, y muchos compañeros de la plantilla del equipo que recientemente consiguió la Copa del Generalísimo.

PRONTO EN PALMA PIC-NIC OSA



CON SOLICITUD DE NO SER MOLESTADA

## LLEGO JULIE, HIJA DE NIXON

**PARA DESPISTAR, NO UTILIZO LA HABITACION RESERVADA EN SON VIDA**

Entre grandes precauciones llegó anoche Julie Nixon-Eisenhower, hija del Presidente de los Estados Unidos. Precauciones que no se limitaron a garantizar la seguridad personal de la dama, sino también a protegerla de las molestias de inocentes periodistas.

Por lo visto, la Sra. Nixon, hija, ha pedido no ser molestada por los periodistas y, caballerosamente, se le ha asegurado que nada tiene que temer. En contrapartida —también según se dice—

cabe la posibilidad de que ella convoque una rueda de prensa.

La recién llegada, procedente de Madrid, pasó prácticamente del avión a un coche que estaba esperándola. Y todos nos fuimos al Hotel Son Vida, donde tenía habitación reservada. En Son Vida, nada permitía adivinar que la turista «presidencial» pasara a ocupar su habitación. No había policías, ni FBI, ni precaución alguna. La reserva de habitación se había hecho para despistar, esto era evidente.

A donde se dirigió la joven Sra. Eisenhower fue al Hotel Bellver, en pleno Paseo Marítimo, donde se instaló tranquilamente, sin molestias de ninguna clase. Y allí está.

Sus suegros, los Sres. Eisenhower, embajadores de Estados Unidos en Bélgica, llegaron a media tarde, procedentes de Bruselas. Ellos sí se hospedaron en el Hotel Son Vida, de acuerdo con lo previsto.

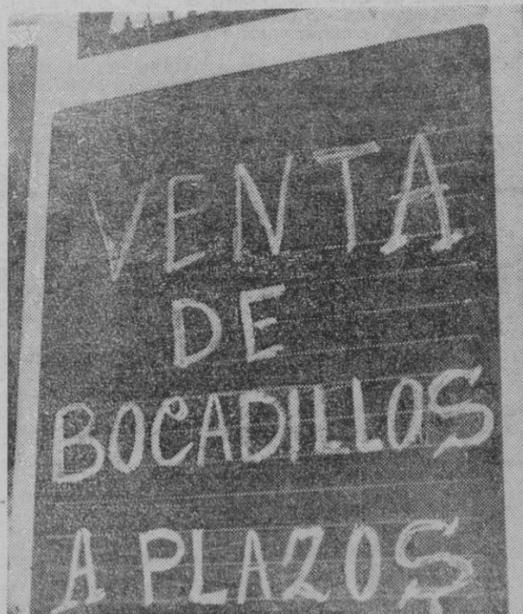
Según noticias de segunda mano, porque nada se ha podido confirmar, Julie Eisenhower espera reunirse en Palma con su marido, dentro de tres o cuatro días. Su esposo David, oficial de la «Navy», actualmente en Grecia, tiene anunciada su llegada para dentro de poco. Y así se reunirá aquí toda la familia.

Con la garantía de que procuraremos molestarles lo más mínimo, les deseamos una feliz estancia a todos.



ESTAMPAS VERANIEGAS

## COMODOS PLAZOS



Información en página 12

DIJO: «VOLVERE PRONTO»

## BRIGITTE BARDOT, MADRINA DE UN RESTAURANTE DE IBIZA

Brigitte Bardot ha estado cerca... Ha estado en Ibiza a donde voló desde Madrid para asistir a una cena de amigos. Como seguramente saben,

B. B. está rodando una película en España —«Las petroleras»— y aprovechó uno de sus descansos para este rápido viaje a la isla hermana.

La guapa famosa, porque sigue siendo guapa y famosa, tiene amistades en Ibiza. Uno de estos amigos se ha convertido en propietario de un nuevo restaurante situado «dalt vila» y la ha nombrado a ella madrina de la casa.

B. B. se mostró sinceramente sorprendida ante el ambiente cosmopolita ibicenco y anunció su pronto regreso a la isla:

—Dentro de dos o tres semanas —dijo— habré terminado mi trabajo y tendré tiempo para pasar diez o doce días en esta isla...

Habló de la moda Adlib y manifestó que ella, sin saberlo, hace años que es partidaria de tal estilo, por cuanto le gusta la libertad en el vestir y la practica constantemente.

Por lo que nos han contado, parece ser que Brigitte Bardot es otra famosa convertida en enamorada de Ibiza. Lo cual nos alegra. Sería bueno llegar a tener con el tiempo, tan a mano, una sucursal de Saint Tropez.



UN ROBO POCO FRECUENTE

## DOS MILLONES DE PTAS. EN SELLOS DE CORREOS DESAPARECIERON EL DOMINGO

PIEZAS PARA COLECCIONISTAS FORMABAN EL MATERIAL DE UN COMERCIO DE PALMA

Esta página, ya se sabe, no es la que alberga generalmente a la sección de «Sucesos», pero a veces, cuando el caso se sale de lo normal —con perdón— si nos está permitido darle acogida.

Y robo insólito, naturalmente por la mercancía, es el que nos han referido como perjudicados los señores Juan Capó y José María Canals, propietarios de «Filatelia Capó Canals», cuyo comercio se halla situado en la primera planta de la calle San Miguel, núm. 56.

Por su parte, a los señores aludidos les viene bien el reportaje por si puede ayudar a que sepa de que se trata algún coleccionista en caso de que vean algo de lo que les ha volado.

Todo ocurrió el pasado fin de semana. Los Sres. Capó y Canals cerraron su tienda el sábado por la tarde y no volvieron a ella hasta el lunes por la mañana. Fue entonces cuando encontraron la puerta violentada y se dieron cuenta del saqueo:

—Se llevaron prácticamente todos los sellos que había en la casa —dicen.

—¿Solamente los sellos?

—Solamente, despreciando máquinas de escribir, material de escritorio, un magnetofón, etc. Bueno, también se llevaron una pequeña cantidad en metálico.

No es corriente oír hablar

archivadores. Cargó con treinta y cinco clasificadores o carpetas, especiales para este menester. Aparte se llevó como un millar de sobres archivados.

—¿Alguna pieza notable?

—Hay varias en el paquete. Por ejemplo, la serie de Ferrocarriles de 1930; la serie del segundo Aniversario del Alzamiento Nacional, precisamente como curiosidad pegada sobre un fragmento de carta... El valor, realmenté, lo tiene todo el lote. Había colecciones muy completas de España y Francia y series internacionales de los últimos cinco años sobre todo. Nosotros abrimos la tienda en mil novecientos sesenta y seis y desde entonces íbamos adquiriendo...

—¿Es grave para ustedes?

—Es la ruina.

—¿No tienen ni idea de cuándo se produjo el robo?

—Por algún indicio de los vecinos, parece ser que se produjo en la mañana del domingo. Esto extraño porque, al estar situados frente a la misma iglesia de San Miguel, siempre hay gente entrando y saliendo del templo. Y el paquete tenía que llamar la atención...

—¿De qué tamaño era el bulto?

—Por lo menos, dos maletas grandes, teniendo en cuenta que se llevaron las carpetas clasificatorias.



de un ladrón filatélico, pero ya ven ustedes que los hay.

—¿A cuánto asciende el robo?

—A un precio de catálogo, se puede decir que en números redondos nos han robado dos millones de pesetas. Esto, para nosotros, es la ruina.

—¿Piensan que fue un experto?

—Por lo menos, era un entendido y sabía lo que buscaba. Fue directamente a los



—¿Cuántos filatélicos establecidos hay en Palma?

—Con nosotros, siete. Por esta parte no hay temor. Todos son compañeros. Lo malo es que cada coleccionista, y hay miles, es un comerciante en potencia. Nuestros sellos pueden ir a parar a sus manos y ellos aceptarlos sin ninguna malicia ni sospecha...

De todas maneras, ahora algo se sabe. Dos millones de pesetas en sellos andan por ahí. Y no sin trigo limpio.

EDITORIAL

# EL COMERCIO EN MALLORCA, ANARQUICA SITUACION

HA sido un avisado comerciante de Derby (Inglaterra) el que ha inventado la manera de zafarse de la ley, a raíz de haber sido multado con 34 libras esterlinas por contravenir la norma que prohíbe la venta de muebles en domingo. Este comerciante, que se llama Herbert Hardy, ha decidido, los domingos, abrir las puertas de su establecimiento para desparchar zanahorias a precios exorbitantes; regalando tréscos, camas, armarios y mesas a sus clientes. Pueden prohibirme —ha manifestado— que venda muebles en domingo, pero nadie puede impedir que venda zanahorias al precio de los muebles y que regale éstos. Sin llegar a este pintoresco extremo, ni mucho menos, aquí en Mallorca tenemos en el ramo del comercio una situación que nos atrevemos a calificar de decididamente anárquica, y en la que figuran, entre muchos subterfugios y anomalías, el de la venta «camuflada» de artículos que no corresponden exactamente al ramo.

Esta situación, fue recientemente expuesta por el Presidente en funciones de la Federación Sindical del Comercio, en las columnas de «BALEARES» a nuestro compañero Caldentey. «Aunque soy partidario acérrimo del cierre del comercio los sábados —dice— considero que los propietarios de establecimientos dedicados a la venta de «souvenirs» permanezcan abiertos los sábados por la tarde e incluso los domingos, si les conviene, pero a condición de que con ello no perjudiquen a otros compañeros del comercio, vendiendo además de los «souvenirs» toda una variadísima gama de productos que muy dudosamente pueden ser calificados como recuerdos turísticos». Igualmente la Federación del Comercio tendrá que librar una seria batalla tendente a evitar otras formas de «camuflaje» que supone la venta dominical de periódicos en establecimientos donde lo que menos se vende son periódicos, y lo mismo pudiéramos decir de la leche, el pan, etc. etc., artículos convertidos en «tapadera» para el despacho de otros muchos que distan de ser considerables como afines o de primera necesidad».

Este es un aspecto de la cuestión. Sólo uno, puesto que la anárquica situación se complica con los horarios caprichosos, y el no menos caprichoso cierre o apertura en días festivos. La situación, naturalmente, está originada en gran medida y muy principalmente por esta condición «superturística» de Mallorca, y la consiguiente tupida red de intereses. Es muy difícil mantener una norma rígida, allí donde por ejemplo hay tantos comercios que esperan sustanciosos beneficios de la llegada de un trasatlántico en régimen turístico, en domingo, festivo, a la hora que sea. O donde hay tantos establecimientos en complejos residenciales exclusivamente turísticos como puedan ser por ejemplo un Cala Millor, un Playa de Palma, un Arenal, un Cala d'Or. O en fin, donde hay tantos intereses comerciales vinculados a estas excursiones, muchas de las cuales se hacen tanto en domingo o festivos como en los días laborales, con estos grandes autocares cuyas «paradas» esperan los establecimientos comerciales como el emanado.

La cuestión de los horarios del comercio, y del posible cierre del mismo en los sábados por la tarde, se viene debatiendo en casi todas las provincias y regiones españolas, y también, naturalmente, a nivel de los organismos centrales competentes, como son la Delegación Nacional de Sindicatos y el Ministerio de Trabajo. Y no ha sido ni mucho menos tarea fácil, ni lo sigue siendo, conjugar los intereses del sector patronal, del sector social, del público. Imaginen ustedes si a ello añadimos los particularísimos condicionamientos del turismo casi en

régimen de monocultivo, como sucede aquí en Mallorca.

Ahora parece ser que los comerciantes mallorquines unánimemente partidarios del cierre los sábados por la tarde (con excepción del ramo del «souvenir») esperan una resolución del Gobierno Civil, favorable o denegatoria. El tema se viene debatiendo desde hace meses, a través de diversas vicisitudes administrativas, incluida una encuesta entre los comerciantes patronos, felizmente sugerida por el Delegado de Sindicatos, encuesta que arrojó un resultado de más del noventa por ciento de los consultados en sentido favorable. El porcentaje disidente, coincidió casi exclusivamente con el ramo de «souvenirs», no partidario del cierre del sábado por la tarde, y si en cambio del domingo, que como es sabido sólo en principio a ellos afecta, con la salvedad de Felanitx por tratarse de día feriado.

Los partidarios del fin de semana del comercio, argumentan su conveniencia desde los tres frentes interesados. Por la sección social, el lógico deseo del tan apetecido descanso que hoy en día afecta prácticamente a la inmensa mayoría de los sectores de la producción. Este lógico deseo de descanso es naturalmente compartido por los patronos, ya que muchos establecimientos están regentados en régimen familiar o casi familiar, y en todo caso, la presencia y la atención al negocio es imprescindible por parte del patrón si el establecimiento permanece abierto, de un modo u otro. Pero en el frente patronal, se indica que el tener abierto los sábados por la tarde no compensa económicamente el esfuerzo o sacrificio que representa. No se hace alusión directa al tercer frente, es decir, a los intereses del público, de la clientela. Más el mero hecho de indicar que económicamente no hay compensación, da a entender que las ventas en sábado por la tarde están experimentando una creciente atonía, prueba de que el público se retrae, y en todo caso nada impide una adaptación por parte de todos, pues todo es cuestión de que las nuevas situaciones deriven en nuevas costumbres.

En modo alguno nos vamos a permitir nosotros prejuzgar una decisión pendiente en este sentido. No dudamos ni remotamente, que de producirse, cuando se produzca, será el resultado de sopesar mucho los pros y los contras, y atender primordialmente al interés general y al bien común. Pero pensamos en que esta norma, tan progresiva y de acuerdo con las tendencias sociales de nuestros días, aplicada ya en muchísimos países del mundo, del cierre los sábados por la tarde, es esperada como una conquista social por los miles de sufridos empleados y dependientes del ramo. Multitud de cartas en este sentido, han llegado desde hace meses a la sección «De cal y de arena», que aparece todos los días codo a codo con estas mismas columnas editoriales. Aprovechando ahora esta ocasión, en cierto modo nos hacemos eco de todas las juntas, como reflejo de un estado de opinión, que nos parece muy humana, sin que —insistimos— suponga por parte nuestra una contundente toma de postura.

Porque es nuestra opinión y nuestro vivo deseo, el que se consiga la solución más conveniente y satisfactoria. Ya se ha expresado en este sentido la Federación. Pero en todo caso este es solamente un aspecto de la compleja cuestión del comercio mallorquín, que de puertas para adentro, y de puertas para afuera, debe ser el primer interesado en poner fin a tantas manifestaciones de anarquía y algún que otro alisbo de picaresca, que tampoco falta. Sin trastiendas oscuras, con luz y escaparates, todo a la vista, como es hoy en día norma y estilo del comercio. Así lo esperamos.

# ELEVACION DE LAS CIFRAS DE LAS VENTAS A PLAZOS

EL año pasado y como consecuencia de las medidas adoptadas a fines de 1969 para corregir el excesivo crecimiento de la demanda interior, las condiciones de las ventas a plazos registraron un «endurecimiento», en el sentido, sobre todo, de un aumento de la entrega inicial y de una reducción de los periodos de pago. Sin embargo, las mencionadas ventas mantuvieron un ritmo de fuerte crecimiento, según señala el estudio monográfico recientemente publicado por el Instituto Nacional de Estadística, en el cual se indica que las ventas a plazos registradas en nuestro país durante la pasada anualidad ascendieron a la cifra de 47548 millones de pesetas. Su aumento en relación con el año anterior fue de 9.128 millones, equivalentes al 24 por 100. En el estudio que comentamos se ofrecen datos muy significativos de la importancia

que poseen las ventas a plazos en nuestro país y la primera conclusión que de los mismos se obtiene es que, contra lo que muchas veces y con grave error se afirma, esta modalidad comercial ha servido en medida mucho mayor para desarrollar la inversión que el consumo, según se deduce de las cifras que inmediatamente vamos a detallar. Del total de las ventas a plazos efectuadas el pasado año, 32.011 millones correspondieron a bienes de inversión (principalmente a maquinaria) y en relación con la anualidad anterior tuvieron alza de 4.434 millones de pesetas. Las referidas a vehículos sumaron 15.311 millones y su aumento fue de 4.757 millones y finalmente, las correspondientes a bienes de consumo duradero (frigoríficos, televisores, lavadoras, etc.) sólo alcanzaron los 226 millones, con descenso de 61 millones respecto al año precedente. Según esta clasificación, el

68 por 100 de las ventas aplazadas correspondió a bienes de inversión; el 28 por 100 a los vehículos y sólo el 4 por 100 a los bienes de consumo duradero. Ahora bien: Debe tenerse en cuenta que, en la rubrica de vehículos una elevada proporción de las ventas corresponde a camiones, furgonetas, etc., que deben incluirse con los bienes de inversión, al paso que los coches de turismo caen dentro de los bienes de uso y consumo. Por consiguiente y realizando una clasificación por el estricto significado económico de los bienes, el 85 por 100 de las ventas a plazos se refieren a bienes de inversión y sólo el 15 por 100 a los bienes de uso, cifras que justifican plenamente la afirmación que hemos hecho más arriba de que en medida mayor se ha visto estimulado y favorecido con esta modalidad de venta ha sido la inversión y no el consumo. (Continúa en la página 12)

# De CAL y de ARENA

## EL PAIS DEL «CANTAZO»

Este es un país que todavía no ha abandonado del todo la «manía arrojería». Es un país donde muchos niños apedrean a los gatos, a los pájaros, o a otros niños del pueblo vecino o la barriada rival. El «cantazo» carpetovetónico tiene muy variadas manifestaciones. A veces, la de aquella ignominiosa lluvia de botellas en la final de la Copa que se disputaron en el Santiago Bernabéu el Madrid y el Barcelona. A veces, la lluvia de almohadillas al ruedo. En el partido de Semifinal de Copa de este año entre el Sevilla y el Valencia, el árbitro recibió en plena nuca un golpe tremendo. Resultó que se trataba de un encendedor arrojado por un furibundo «hincha». Como presunto autor del «mecherazo» ha sido detenido un tal Joaquín Berenguer Rodríguez, de 42 años de edad, casado y padre... ¡de nueve hijos! Buena puntería tiene este señor, por lo visto. Y menudo ejemplo el suyo, para su numerosa descendencia.

## ¿POR QUE?

Hoy en día más que nunca la Administración necesita de las estadísticas para tomar el pulso a la marcha de la economía nacional y obrar en consecuencia. Pero sistemáticamente los españoles son dados a la ocultación y a la mentira, especialmente los empresarios. La mayoría de datos de producción industrial, de costes, de salarios, de ventas, de consumo y de beneficios (principalmente de eso) se ven afectados por la resistencia sistemática de las empresas a facilitar los datos exactos sobre sus actividades y resultados. Detrás de una cifra estadística, los empresarios ven siempre la acción fiscalizadora de Hacienda, y el resultado es que falsean a destajo. En muchos países, la ocultación o el falseamiento de datos en las encuestas oficiales de tipo estadístico son considerados como delitos graves. En el nuestro, todavía no ni por aproximación. ¿Por qué?

## UNA VERDADERA Y OTRA FALSA

Noticia verdadera: «Desde el primero de julio el Banco de España puso en circulación un nuevo billete de mil pesetas que tiene por tema central a San Isidoro». Noticia falsa: Enterado del asunto, el poderoso financiero don Ricardo Fiducias, ya ha conseguido reunir quinientos mil ejemplares de este nuevo billete. Y ha manifestado que ello constituye una prueba especialísima de su devoción hacia este santo.

## EL «COCODRILO» SE HA EMOCIONADO

A estas alturas, ya, uno es difícilmente vulnerable. La piel de cocodrilo no es precisamente el cutis de una reina de hadas. Estamos a las duras y las maduras y naturalmente, dado el carácter de esta sección, uno no esperaba ni mucho menos que todo fueran flores y agua de rosas. Pero en medio de tanta andanada recibida, entre amenazadora e insultante, llegan cartas que a uno le llenan de consuelo y de alegría. Dicho una vez más a modo de agradecimiento colectivo de este saurio para con sus amables comunicantes. Estas cartas las guarda el cocodrilo en el sigilo de su modestia avasallada, pero principalmente en lo más entrañable de su ser. No ven, ni verán la luz, por razones evidentes. Pero hoy hemos querido hacer una excepción. Y vamos a reproducir textualmente, con puntos y comas, la que acaba de llegar a nuestras manos ahora mismo. Este cocodrilo casi había llegado a creer que su indeclinable defensa de los sectores oprimidos o menos privilegiados, solamente le iba a acarrear la ira de los constantemente aludidos y fustigados. Pero he aquí que la gente, así, sencillamente, la gente, también responde. Como este señor que se llama Antonio Sánchez, y vive en la calle Balmes 87-1º de Palma, que nos dice:

## SIGA LUCHANDO, SEÑOR

«Sr. D. Antonio Pizá. Muy Sr. mío: Soy un admirador de su valentía y del elevado sentido de la justicia que demuestra tener en todos y cada uno de sus escritos aparecidos en la sección «Cocodrilo» del diario «BALEARES». Pienso que es Vd. muy digno de ser considerado un hombre bueno. Yo, señor, soy un trabajador manual, padre de cuatro hijos, y creo que es una lástima que en España no haya más hombres como Vd. que defiendan la causa de los que tenemos que trabajar tantas horas a la semana (62 en mi caso) para poder llevar a la boca un pedazo de pan, el pan nuestro de todos los días. Siga luchando, señor, ya que en su intento le hace un gran favor a la Patria, pues los pueblos donde impera la justicia son los que se salvan, son queridos y respetados. Nuestro querido país no podrá producir mucho y bueno, mientras quede la industria en manos de personas que no se den cuenta de lo necesario que es dotarla de buenos elementos de trabajo y dar a cada uno lo que justamente le corresponde. Cuando eso ocurra —y tiene que ocurrir si queremos entrar en el definitivo desarrollo— el trabajador español demostrará lo capaz que es de producir como el más pintado de los extranjeros. Haga de esta carta el uso que desee, y disponga con un atento saludo... Antonio Sánchez».

## PUES BIEN

Lo que en realidad es una lástima, don Antonio Sánchez, no es que en España no haya más hombres como yo, sino más hombres como usted. Usted, con su honradez de trabajador manual de 62 horas a la semana. Con todo lo que mi pluma tiene de honesto y de valiente (hace falta mucho valor en ocasiones, en efecto) no es la décima parte de importante ni contribuye a hacer Patria en la medida que contribuye usted y todos los hombres que piensan y actúan como usted lo hace. Esto que digo no es literatura ni unos juegos florales. Es sencillamente la verdad. Comparada con su labor, la mía se me antoja demasiado fácil y demasiado cómoda. Permítame por ello contarme entre sus amigos, y estrechar con orgullo su mano.

## QUE BUENO, SR. VILLALONGA

El aristócrata español don José Luis Villalonga, periodista, escritor y actor residente en Italia, acaba de publicar en la revista «Gente» una especie de memorias suyas y del gran mundo internacional. Tras expresar que en su familia era tradición que el primer hijo fuera militar, el segundo diplomático, y el tercero sacerdote, cuenta la ira de su padre cuando se enteró que él, primogénito, quería ser artista. «Mi padre —dice— se tomaba muy en serio su bella colección de títulos nobiliarios. Fierísimo orgullo de su sangre, pese a que el primer Barón de Segur, en realidad fue un salteador de caminos que despoja de la bolsa a todo peregrino que pasaba por las proximidades de su castillo en los Pirineos, y por tanto, nosotros éramos beneficiarios de la deshonestidad de aquel antepasado».

## LA ULTIMA

«El Caso» ha celebrado su número mil, y a propósito ha tirado de estadísticas de sucesos. El resultado ha sido que, entre otras «curiosidades», se ha puesto de manifiesto que las zonas turísticas, encabezadas por Mallorca, son las que registran un índice más alto de delincuencia. No es nada nuevo, ciertamente, pero sí algo sumamente «inquietante». Y tanto.



# Atalaya Deportiva

Por RAT

## POR LOS SANFERMINES «ESTOCADAS»

Creo que hoy todos los deportistas de España y posiblemente de fuera de España, hablarán de ciclismo. Tardan los españoles en decidirse a hacer algo grande empero cuanto lo hacen es de una categoría auténticamente fenomenal.

Y parece como si todo estuviese medido y pensado. Parece como si hubiesen decidido que si un español en tal época aquí hizo su hombrada, otro español en el mismo lugar haya de realizarla.

Ha sucedido exactamente lo que todo el mundo esperaba. Ocaña la gran esperanza española, tal vez el corredor más completo de su historia, en el mismísimo lugar donde el Águila de Toledo levantara el vuelo, despegó también para dejar asombrados a cuantos habían creído que este año la Vuelta a Francia podía denominarse la Vuelta de Eddy Merckx.

Y como en estos días España vive la emoción de los Sanfermines, había de señalar de alguna manera este gran triunfo y sólo unas horas después de finalizada la etapa ya se apuntaba el gran triunfo de Ocaña como la Gran Estocada que el propio fenómeno belga reconocía al llegar a la meta.

Estos dos días, los cronistas deportivos franceses han empleado frases y conceptos completamente taurinos para señalar las hazañas de nuestro Ocaña. Lo de hoy es algo inenarrable, algo que ha obligado a todos a comentar, que Ocaña había acabado con el mito de Eddy Merckx, aunque reconocamos que lo de Eddy Merckx ni ha sido ni es ciertamente un mito, sino una realidad indiscutible.

Pero convengamos que somos españoles y que como tales hemos de dejar constancia de que lo somos. Anoche mismo se comentaba: «Sí, pero este Ocaña corre por una firma francesa». Sí pero Ocaña está casado con una francesa. Sí pero Ocaña corre con unos corredores franceses. A todas estas observaciones deberíamos contestar que desgraciadamente tiene que ser así. Corre con unos compañeros franceses que le reconocen su clase y trabajan para él. No se le insubordinan. Están a las órdenes de un director de equipo. Y es así como se puede correr la Vuelta a Francia, no salir sin un jefe reconocido como suelen hacer los españoles y tirándose unos contra otros como generalmente ha sucedido.

Ocaña podría vencer en el Tour con un equipo francés o con un equipo español, pero sería preciso que le reconocieran las facultades que posee y que le admitieran como jefe único, y esto aquí todavía es muy difícil.

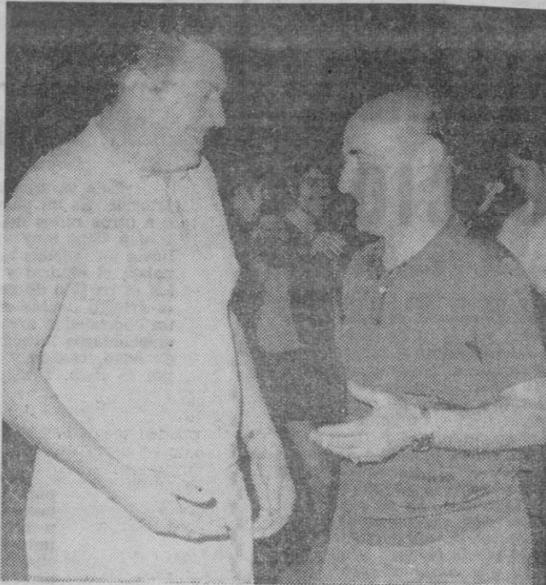
Porque para ganar el Tour, para situarse en cabeza de la forma en que lo ha hecho Ocaña, era preciso que los de su equipo prestaran su colaboración, que no se lanzaran contra él cuando estaba en plena faena. Y sólo así ha sido posible que en estos Sanfermines, Ocaña se haya alzado con un triunfo a la española de esos que no tienen discusión ninguna.

Hoy en Francia, en Europa entera se habla de un fenómeno que fue capaz de desbancar a Merckx con muchos minutos en una etapa. Se habla de Ocaña y como consecuencia de esta victoria, se habla naturalmente de España.

Si anteaer se dijo que Ocaña había colocado una banderilla en su sitio, hoy nadie discute, que la estocada ha sido mortal de necesidad.

### COSAS DE REGIONAL

## INDISCRECIONES



Si existe en estos momentos un Presidente rebosante de satisfacción, es ni más ni menos que el flamante «mandamás» del C. D. Soledad don Rafael Fuster. Cuenta y no acaba de los miles de proyectos que anidan en su magin con vistas a la próxima temporada, aumentando si cabe, desde el pasado domingo, tras haber logrado el equipo Juvenil, el magnífico y monumental Trofeo Joaquín Fuentes «Xim». De veras que por Son Mallerit, se verán cosas gordas, y si nó al tiempo.

Sigue el trasiego de jugadores, aunque muchos Clubs andan desesperados en la búsqueda incesante de figuras, con el fin de realizar una campaña sin agobios. Algunos, con miras al ascenso. Otros más modestos, para mantenerse en las categorías respectivas. Pero... se halla tan caro el mercado.

Sube el nivel de vida y suben las fichas. Proceso lógico. Hasta los árbitros han solicitado aumento de sueldo. Lógico también. Ahora, a esmerarse en su labor, que por regla general no acostumbra dejar sus tistechos a los equipos que pierden. ¿Verdad que es así?

Por la calle Rodríguez Arias, soplaban malos vientos. Pero como tras el temporal acostumbra venir la calma, hete aquí, que los nubarrones que se habían cernido sobre el porvenir del Poniente, se han disipado como por encanto, y tras la dimisión irrevocable del Presidente don José María Rossalló, ha cogido el timón de la nave con mano férrea, al antiguo Vice-Presidente don Victor Fuentes, asesorado en todo y para todo por los dinámicos Vice-presidente don Jose Mayol y don Matías Juan, de cuyo «trío» se espera con lógica ilusión, lleguen a tiempo de enderezar el rumbo del Club de tanta solera, como es el para nosotros simpático equipo «azulnegro».



Uno de los guardametas de mas lisonjero porvenir de Categoría Regional, es el cancerbero del Arenas, Juan Vidal. El Club de la plaza Atarazanas, respiró tranquilo hasta el pasado 30 de junio, al saber que contaba con un portero de tantos «quilates». Sin embargo, como todo llega en este mundo, llegó también la finalización del contrato y enterados de ellos algunos avispados Directivos de otros Clubs, asedian que es un primor al excelente portero. ¿Quién será el afortunado que logre poner el cable al gato?

Aires nuevos se respiran por Concell, y mas concretamente por el local social del Club Deportivo. Ilusionados con el nuevo terreno o parque polideportivo, que en el

transcurso de la próxima temporada será una realidad, han procedido a la renovación casi total de la Directiva y una de las primeras medidas tomadas, ha sido contratar para la dirección técnica del equipo al afamado jugador Colom, que alternará su cometido, jugador entrenador, siempre que las circunstancias lo requieran.

Hace pocos días finalizaron los cursillos de monitores organizados por la Federación Balear de Fútbol. Fueron numerosos los alumnos que asistieron dotados de una ilusión ilimitada. Uno de los que lograron excelente puntuación, fue nada menos que nuestro entrañable compañero Julián Fajardo y tan pronto dejó de ser secreto, han sido numerosos los equipos que han empezado a asatearse, con las miras puestas a que se encargue de la preparación técnica respectiva. Que nosotros sepamos, existen en la actualidad en Palma, 4 clubs y otros 2 a bastantes kilómetros, que andan presurosos para ver de convencerle. ¿Por quien se decidirá el gran Julián?

En la mesa de Redacción se amontonan los escritos de tal o cual club, comunicándonos cambios de Directiva, bajas y altas de jugadores, cosa que de verdad agradecemos y al mismo tiempo prometemos que todo saldrá a la publicidad. Solo pedimos un poco de paciencia.

### CLUB C. I. A. S.

## PRUEBA DE MABRAS NOCTURNAS

El próximo sábado día 10 se iniciará una nueva competición deportiva organizada por el Club C.I.A.S. Dará comienzo a las 21 horas finalizando a la 1:30 por lo que tendrá una duración de 4 horas y media.

La puntuación conseguida en esta prueba se sumará a otra que se celebrará el sábado día 24. La prueba será desde embarcación a remo por parejas y la suma total de la puntuación conseguida dará el resultado para conocer los vencedores. No obstante se hará una pesada por separado a cada participante pues será puntuable individualmente para el Campeonato de Baleares 1972.

Son varios los trofeos que tiene dispuestos el club para hacer entrega a todos los ganadores.

### En Son Servera

## GOLF: BENEFICIOS EN AYUDA DE LOS REFUGIADOS DEL PAKISTAN EN LA INDIA

Van a celebrarse en el Campo de Golf de Son Servera, los días 24 y 25 de este mes, dos competiciones especiales de Golf, con motivo de recaudar fondos para ayuda a los refugiados del Pakistán en la India. Estas competiciones, estarán presididas por el Cónsul de la India en Barcelona, D. Luis Valleriola González,

quien hará entrega de los trofeos a los ganadores. El 24 de julio, a las 10, comenzará el torneo «Medal Play» de 18 agujeros. Los donativos de inscripción serán desde 200 pts.

Para el día 25, 9 agujeros «Stableford» competición, a las 10 horas. Donativos de inscripción desde 100 pts.

## humoradas



—SIEMPRE VIVIO DE LA PELOTA, DE JOVEN FUE JUGADOR DE FUTBOL, MAS TARDE ENTRENADOR, Y AHORA ES EL «PELOTILLERO» NUM. 1 DE LA EMPRESA DONDE TRABAJA.

## CLUB NATACION PALMA

COMPLEJO DEPORTIVO

## PREDIO SON HUGO

DIA 23 DE JULIO DE 1971

### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

ORDEN DEL DIA:

- 1.º Acta de entrega
- 2.º Elección de nueva Junta Directiva:
  - Presidente
  - Vicepresidente 1.º
  - Vicepresidente 2.º
  - Secretario
  - Vicesecretario
  - Tesorero
  - 2 Vicetesoreros
  - 1 Delegado Natación
  - 1 Delegado Deportes
  - 6 Vocales
- Elección de los 5 miembros del Consejo por la Junta General.

EL SECRETARIO, Juan M. Varela

### LA PUEBLA

## EL CESPED DE SA FORTALEZA, REMOZADO

### El jugador Mir contrafo matrimonio

PARA HOY. SE ANUNCIA LA PRESENTACION DEL NUEVO PRESIDENTE

Cuando el calor empieza a apretar de lo lindo y una vez, pasado todo en cuanto a competiciones de fútbol se refiere, empiezan a barajarse nombres, para engrosar o reforzar la plantilla, con vistas a la próxima temporada.

A pesar de que la Junta directiva, constituida no se haya confirmado en sus cargos, han empezado la labor, tanto en el aspecto fichajes, como en el asunto terreno de juego; que tantos quebraderos de cabeza, dió el pasado año.

El campo ha sido sembrado de un nuevo césped y ya el verdor de las plantas empieza a adornar el terreno de juego, para que en fechas no muy lejanas quede en óptimas condiciones para la práctica del fútbol.

### SOCIALES

Otra noticia que aunque social, asimismo atañe en el orden deportivo por cuanto el jugador Mir —premio a la regularidad—, el pasado día 3, contrafo matrimonio en la Iglesia San Juan Bautista de Muro, con la bella señorita Juana Sastre Cloquell, celebrándose el lunch en la sala Rex de La Puebla. Nuestros mejores parabienes a la feliz pareja.



Esta noche, tendrá lugar otra reunión de socios, para presentarles el nuevo presidente que nos guardaremos de mencionar, hasta que no haya sido aceptado por los socios concurrentes, que dicho sea de paso no dudamos serán muchos, como ha venido sucediendo en las reuniones celebradas con anterioridad y en las que se debía de decidir, sobre la permanencia en tercera del Poblense o no.

Hoy —a pesar de la frialdad que se mostró por los asistentes— en las reuniones precedentes— las cosas parecen más claras y casi podríamos afirmar que el Poblense, continuará en esa categoría, que tanto renombre ha dado a nuestro pueblo.

Con respecto a los jugadores que el Poblense ha retenido, han sido los siguientes: Alfonso, Gost, Crespi, Mir, Meñico, Vallespir, Pomar, Bannasar, Ramón, Jiménez, Copoví, Vila y Alexanco. Han causado baja en el Club o pendientes de renovación, Turró, Fuxá, Cladera, Seguí, Comas, y Pons, que una vez terminada la temporada se ve reincorpora a la disciplina de su club, el Mallorca. Han sido nuevas adquisiciones, Gandolf y Gómez, procedentes de La Baeza, que próximamente en una nueva información procuraremos traerlos a nuestras páginas.

S. Alorda

Un momento de la ceremonia del enlace Mir-Sastre. (Foto Cervera)

## FRONTON BALEAR

HOY VIERNES, 9 DE JULIO

A LAS 10'— noche

### VELADA EXTRAORDINARIA DE PELOTA A CESTA-PUNTA

Primer partido:

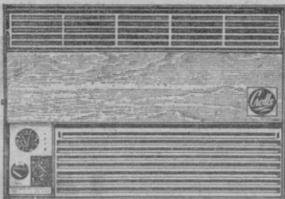
URIZAR - BARRENECHEA contra ECHEVA - ORTIZ

QUINIELA y TRIO

Partido estelar:

SANTIBÁÑEZ - OLAIZOLA contra GOROSTEGUI - GUENECHA

## aire acondicionado



la más amplia gama de acondicionadores

Infórmese en:

FRIGORIFICOS MOYA

Av. Conde Sallent, 28

ELECTRICA ESPAÑOLA

Av. Alejandro Roselló, 14

NATACION

# LOS CAMPEONATOS DE BALEARES JUVENIL, INFANTIL Y ALEVIN COMENZARAN DIA 14

SE CELEBRARAN EN LA PISCINA DEL CLUB NAUTICO Y EL LUNES FINALIZA LA INSCRIPCION

La Federación Balear de Natación, la Delegación Provincial de la Juventud y la Delegación Provincial de la Sección Femenina del Movimiento organizan los Campeonatos de referencia que serán valederos para las Fases Provinciales clasificatorias de las siguientes competiciones:

- Campeonatos de España Infantil masculino.
- Campeonatos de España Juvenil masculino.
- Campeonatos de España Infantil femenino, y
- Campeonatos de España de Alevines femenino.

**FECHAS Y LUGAR DE COMPETICION**

Los Campeonatos de referencia tendrán lugar los días 14, 15, 16 y 17 del presente mes de julio en la piscina del Club Náutico de esta capital a las 18 horas.

**PARTICIPACION**

La participación en estos Campeonatos queda reservada, exclusivamente, a los nadadores o nadadoras incluidos en cada una de las categorías siguientes:

- INFANTIL MASCULINO.**— Nacidos en 1956, 1957 y 1958.
- JUVENIL MASCULINO.**— Nacidos en 1953, 1954 y 1955.
- INFANTIL FEMENINO.**— Nacidas en 1956, 1957 y 1958.
- ALEVINES FEMENINO.**— Nacidas en 1959 y 1960.

Independientemente de los Campeonatos de Baleares de Infantiles y Juveniles masculino, Infantiles femenino y Alevines femenino, se celebrará el Campeonato de Baleares Juvenil femenino, organizado por esta Federación Balear de Natación para las nadadoras nacidas en los años 1953, 1954 y 1955.

Todos los nadadores y nadadoras deberán nadar, exclusivamente, en la categoría que corresponda por su año de nacimiento, no permitiéndose a un nadador nade en una categoría que no le corresponda.

Esto no obstante, podrá permitirse, excepcionalmente la participación de algún nadador o nadadora no incluido en alguna de dichas preceptivas categorías, siempre que se solicite de la Organización oportunamente, y en la advertencia de que su participación será considerada como realizada Fuera de Concurso, y no podrá tener reflejo, por consiguiente, en la clasificación correspondiente.

El programa de pruebas se llevará a cabo como a continuación se expresa:

- ORDEN DE PRUEBAS**
- Primera Jornada:**
- 100 mts. mariposa inf. masc.; 100 mts. mariposa inf. fem.; 100 mts. mariposa alevín fem.; 100 mts. libres juv. masc.; 100 mts. libres juv. fem.; 400 mts. estilos inf. masc.; 4 x 100 mts. estilos juv. masc.; y 4 x 100 mts. estilos juv. fem.
- Segunda Jornada:**
- 400 mts. libres juv. masc.; 400 mts. libres juv. fem.; 100 mts. libres inf. masc.; 100 mts. libres inf. fem.; 200 mts. braza juv. masc.; 200 mts. braza juv. fem.; 4 x 100 mts. estilos inf. masc.; 4 x 100 mts. estilos inf. fem.; y 4 x 100 mts. estilos alevín fem.
- Tercera Jornada:**
- 200 mts. espalda juv. masc.; 100 mts. espalda juv. fem.; 100 mts. espalda alevín fem.; 200 mts. estilos inf. masc.; 200 mts. estilos inf. fem.; 1.500 mts. libres juv. masc.; 100 mts. mariposa juv. fem.; 800 mts. libres inf. masc.; y 4 x 100 mts. libres inf. fem.
- Cuarta Jornada:**
- 200 metros estilos juveniles masculinos; 200 metros estilos juveniles femeninos; 100 m. espalda inf. masc.; 100 m. espalda inf. fem.; 200 m. mariposa juv. masc.; 100 m. braza inf. masc.; 100 m. braza inf. fem.; 100 m. braza alevín fem.; 100 m. braza alevín fem.; metros libres masc. y 4x100 m. libres juv. masc.

En la categoría infantil femenino se agrega la prueba de 200 metros estilos individual a las pruebas señaladas por la Sección Femenina, así como también, en la categoría infantil masculino, se agrega la prueba de relevos 4x100 metros.

Los Clubs que deseen participar en estos campeonatos deberán efectuar la inscripción de sus participantes en la Federación Balear de Natación, calle General Riera, 96, 1.º A, hasta el día 12 de Julio inclusive.

**INSCRIPCION**

Los Clubs que deseen participar en estos campeonatos deberán

efectuar la inscripción de sus participantes en la Federación Balear de Natación, calle General Riera, 96, 1.º A, hasta el día 12 de Julio inclusive.

**TROFEOS**

Por la Federación Balear de Natación, Delegación de la Juventud y Sección Femenina del Movimiento se tiene previsto el otorgamiento de una medalla para cada uno de los tres primeros clasificados en cada prueba individual y otras a los componentes de los equipos de relevos clasificados en los tres primeros lugares.

Dado que actualmente los Colegios disfrutan de vacaciones, se recuerda a todas las nadadoras que ya participaron en los últimos Campeonatos defendiendo los colores de cualquier Centro, pueden participar también en los que se convocan, si bien deberán formalizar su inscripción antes de la fecha señalada.

## I TORNEO QUINTOS BUÑOLA 71 «TROFEO PALOU JARDINERO» DIAS 10 Y 11 DE JULIO

Por primera vez tendrá lugar esta temporada en el risueño pueblecito de Buñola, el primer Torneo Quintos Buñola 71, en honor de los muchachos pronto a ingresar en filas, y para su inauguración que tendrá lugar el próximo sábado se cuenta en firme con la asistencia de los potentes equipos Constancia y Colerense, quien a partir de las 6 de la tarde disputarán el primer encuentro para clasificar un finalista que se las tendrá que ver a la mañana siguiente con el equipo local debidamente reforzado con jugadores "buñolís" que actualmente militan en otros conjuntos de la isla.

La jornada final será apoteósica de verdad. Primeramente y como apetitoso "telonero" contendrán las féminas del Constancia y Buñola y a partir de las 6 de la tarde, saltarán al terreno de juego el vencedor de la jornada anterior y el C. D. Buñola, para luchar durante 90 minutos con vistas al logro del artístico trofeo que para tal fin ha donado el prestigioso deportista Palou Jardiner.



con "coraje"

# SPRINT-JET

el radial que ha pegado fuerte!

- \* **por su audacia**  
Ha demostrado virilidad, decisión, insaciable voracidad de kilómetros y prodigioso comportamiento a cualquier velocidad.
- \* **por su anchura**  
Que ha hecho de él el radial más admirado, mejor diseñado y el más imponente del mercado.
- \* **por su agarre**  
SPRINT-JET ha sido reconocido como un auténtico alarde de adhesión, seguridad, "garra" y dominio.
- \* **por su silencio**  
SPRINT-JET ha hecho las mejores demostraciones sin silbidos en curvas, ni estrépitos: en silencio!
- \* **por su resistencia**  
Demostrada tras miles y miles de kilómetros, recorridos a través de todas las rutas, limpiamente, resistentemente!



**NEUMATICOS GENERAL** En todo el mundo... Símbolo de Seguridad

CICLISMO

## CAMPEONATO DE MALLORCA DE MARCAS COMERCIALES

CLASIFICACION DESPUES DE LA 7.ª CARRERA CELEBRADA EL 4 DE JULIO DE 1971

1. — G. D. DERBY 31 puntos
2. — C. C. FERRIOLENSE-WERNER 28 "
3. — G. D. TITO CLAR-MARISA 25 "
4. — MUEBLES MADEN 8 "

CHALLENGE "PARA HOTELES LLADO POL" JUVENILES CLASIFICACION DESPUES DE LA 9.ª CARRERA DISPUTADA EL 4 DE JULIO DE 1971

CORREDOR	CLUB	C. PT.	PR.	PR.
1. — José Alias, (Derby)	A	292	32,4	9
2. — Bmé Pastor, (Tito Clar-Marisa)	A	280	31,1	9
3. — Miguel Ripoll, (Ferriolense-Werner)	A	270	30	9
4. — Rafael Coll, (Ferriolense-Werner)	A	268	29,6	9
5. — Bartolomé Fons, (Derby)	A	241	26,7	9
6. — Antonio Trobat, (Derby)	A2	238	26,4	9
7. — Pedro Capó, (Derby)	A	233	29,1	8
8. — Mateo Serra, (Ferriolense-Werner)	B	228	25,3	9
9. — Miguel Cerdá, (Ferriolense-Werner)	A	226	25,1	9
10. — Emilio Herrera, (Tito Clar-Marisa)	B	209	23,2	9
11. — Bmé Pujol, (Tito Clar-Marisa)	B	195	21,6	9
12. — Juan M. Pérez, (Ferriolense-Werner)	B	184	26,2	7
13. — Fernando Benejam, (Muebles Maden)	B	169	24,1	7
14. — Rafael Cabot, (Derby)	A	158	22,5	7
15. — Antonio Valls, (Tito Clar-Marisa)	B	155	22,1	7
16. — Pablo S. Benejam, (Muebles Maden)	A	136	19,4	7
17. — Jaime Juan, (Gelabert-Henninger)	B	116	14,5	8
18. — Antonio Ribas,	B	116	19,3	6
19. — Miguel Pizá, (S. María-Palo Resolis)	B	113	18,8	6
20. — Enrique Roig, (Portmany)	A	107	35,6	3
21. — Bmé Juan, (S. María-Palo Resolis)	B	106	15,1	7
22. — S. Escalas, (Tito Clar-Marisa)	B	98	12,2	8
23. — Fco. García, (Tito Clar-Marisa)	B	98	14	7
24. — Juan Vidal, (Gelabert-Henninger)	B	84	14	6
25. — Alberto Fernández, (Portmany)	A	66	22	3
26. — Bartolomé Juan Novila	B	64	10,6	6
27. — Jaime Sansó	A	61	15,2	4
28. — Miguel Bota	B	57	11,4	5
29. — J. Fernández, (Muebles Maden)	A	47	15,66	3
30. — Bdo. Vallespir, (Muebles Maden)	A	42	10,5	4
31. — Fco. Pons, (Mahonesa)	B	38	19	2
32. — José L. Prats	B	28	28	1
33. — Sebastián Meliá, (Mahonesa)	A	20	10	2
34. — Vicente Juan	A	10	10	1

**PLASTYCOM**

**LA CASA DEL SUBMARINISTA**

Cambie su viejo fusil de cualquier marca por un nuevo **COPINO**

LONJETA 23



Hoy deben regresar los expedicionarios mallorquines, embajadores de nuestro trote por tierras de Dinamarca, Suecia, Alemania y Francia en apretado viaje. Veremos lo que nos cuentan y si esta programación es la primera de una serie.

Posiblemente otra expedición mallorquina vaya en el mes de agosto a Portugal para asistir a la inauguración del nuevo hipódromo de Lisboa. La apertura debía realizarse en el corriente mes de julio pero se ha aplazado al no haberse finalizado las obras.

Simpatic es el nombre de D. Sebastián Bover ha puesto al producto de Sympathique y de M. Itú. Es el mismo nombre francés de su progenitor pero en mallorquín.

Cambio fulgurante: Olé se queda en Palma y Pedro B. se va a Manacor. D. Miguel Coll y Jaime Mora son los que han hecho el trote.

Berlinda II, la hija de Moloch y Humorada vuelve también a Palma y con bastantes menos kilos con los que se fue. D. Sebastián Coll y D. Miguel Borrás se harán cargo nuevamente de ella.

Algunos se preguntan por qué los "jurados" parecen más benévolo ahora. La contestación es simple: los nuevos comisarios les entregaron una copia de los artículos del "Código" que hacen referencia a su actuación y les dijeron que se limitaran a cumplirlos.

Un extracto de estos artículos



pueden leerlos los aficionados en los programas de mano. Entre otras cosas dicen que un caballo será distanciado si AVANZA GALOPANDO, si molesta a un rival si cambia de dirección en la última recta o si su trote es irregular. Esperemos que se cumpla lo que está escrito y no se peque ni por carta de más ni por carta de menos.

Hace muchísimos años que pregonamos para la confección de un "stud book" de nuestro trote. Dicho de forma más clara, de un libro de registro en el que figuran los ascendientes de cada trotaador. Puede que estemos algunos años en ver este libro pero, de momento, se van a elaborar unas fichas que resultarán muy completas y darán carta de naturaleza a nuestros trotones, de mejor sangre de lo que muchos creen. Por nuestra parte estamos dispuestos a entregar todos los datos de que disponemos y que se remontan más allá de medio siglo. Sí, de la hijas de Tchondesni, Stopesni, Rabel Unique, Usurpateur, Vaillant... etc. etc.

También van a implantarse una serie de innovaciones que esperamos resulten beneficiosas para todos. Hay interés en mejorar y esperamos que los inevitables fallos humanos sean al menos los mínimos para que nuestro trote vaya desarrollándose como es debido y se deshechen las improvisaciones. Todos deben saber a qué atenerse.

Uno de los principales temas en estudio es el calendario completo de las carreras para los "dos años" y que, posiblemente, abarque desde el doce de octubre a finales de febrero o mediados de marzo fechas en que se paralizarían las carreras para la nueva generación hasta la Gran Diada.

Falta que se pongan totalmente de acuerdo los hipódromos de Palma y Manacor pues creemos indispensable que se acabe todo lo que pudiera ser competitivo y se vaya a una colaboración beneficiosa para la afición y el trote en general. La Real Sociedad Hipica tendrá la última palabra y podrá demostrar su competencia y afanes constructivos.

Creemos oportuno la edición de un nuevo "Código" La mayor parte de sus artículos son válidos pero se necesita actualizar algunos y recopilar los distintos acuerdos aparecidos en el "Boletín" desde hace muchos años y que merezcan ser conservados. Nosotros propugnamos una comisión compuesta por los Comisarios de Palma, Manacor e Ibiza, miembros de la Asociación de Caballistas y Real Sociedad Hipica. Idea particularísima.

COLOMBOFILIA

FIESTA COLOMBOFILA EN EL PUIG DE SAN SALVADOR

CON MOTIVO DE LA ENTREGA DE PREMIOS DE LA SDAD. COLOMBOFILA MENSAJERA DE FELANITX

Un nuevo acto que reafirma la robustez y arraigo de la afición colombofílica en tierras mallorquinas, es el tenido lugar, el pasado domingo día 4, en el Puig de San Salvador, de Felanitx, organizado por la sociedad colombofílica de aquella ciudad, con motivo de la fiesta anual de reparto de premios, correspondiente ésta a la temporada 1970-71.

En la iglesia del santuario —que data del siglo XVIII—, se oyó misa, presidida por Mn. Gabriel Rebassa, cura-arcipreste de Felanitx. A las 13'30 h. la comida de compañerismo en el restaurante del mismo lugar, reunió a un centenar de comensales.

LA PRESIDENCIA Y ASISTENTES

La mesa presidencial, estaba ocupada por el cura-arcipreste, Mn. Gabriel Rebassa, el vicepresidente de la Federación Colomobófila

Mensajera Balear, D. Pedro García; el Sargento-Jefe de Línea de la Guardia Civil, Sr. Ferrá; el Sr. Martínez de la Vega, Cabo 1º Comandante del Puesto; don Lorenzo Tortella, Jefe de la Policía Municipal, D. Francisco García, presidente de la entidad organizadora; D. José M. Aguiló, vicepresidente de «La Palmesana»; D. Miguel Perrelló, presidente de la nueva asociación de Sa Pobla; D. Jaime Pou, presidente de Manacor; don Mateo Monserrat, presidente de «La Deportiva» y don Lorenzo Perrelló, vicepresidente de Santanyí.

Entre las numerosas representaciones de clubs, anotamos la presencia de don Juan Castor, de la granja colombofílica «Son Mas», de Manacor; el antiguo aficionado don Ignacio Lucena, otro veterano, D. Miguel Vicens, de Santanyí, así como la totalidad de aficionados y directivos de la sociedad local.

LA SUBASTA DE PICHONES

Fue realizada con erudición y toda fluidez, por el secretario de la entidad, don Antonio Sagrera, con la constante atención —y participación a través de las pujas— de los colombofílicos presentes.

En estas ocasiones se suele indicar la palabra que mayor interés ha suscitado en la venta, como claro índice de apreciación del animal por parte de los presuntos compradores. En esta subasta de

felicitar cordialmente a la sociedad por este éxito notable. CLASIFICACIONES DE LA TEMPORADA 1970-71

Equipo Navidad:

1: Pedro Soler, 2: Bartolomé Muñoz, 3: Andrés Vicens.

I Ibiza:

1: Pedro Soler, 2: Pedro Mestre, 3: Rafael Blanco.

II Ibiza:

1: Pedro Soler, 2: Salvador Adrover, 3: Cristóbal Soler.

Calpe:

1: Rafael Blanco, 2: Antonio Sagrera, 3: Mateo Barceló, 3: Francisco García.

Alicante:

1: Francisco García, 2: Salvador Adrover, 3: Bernardo Bordoy, 4: Rafael Blanco.

Totana:

1: Andrés Vicens, 2: Víctor Maurer, 3: Francisco García, 4: Pedro Soler, 5: Antonio Sagrera.

Manzanares:

1: Mateo Barceló, 2: Antonio Sagrera, 3: Juan Muñoz, 4: Pedro Mestre, 5: Francisco García, 6: Bartolomé Muñoz, 7: Francisco García.

Madrid:

1: Antonio Sagrera.

Almería:

1: Antonio Sagrera, 2: Rafael Blanco, 3: Pedro Mestre, 4: Bartolomé Monserrat, 5: Rafael Blanco, 6: Antonio Sagrera, 7: Miguel Adrover.

Felanitx, este honor le cupo a un pichón azul, cedido por nuestro amigo don Pedro García y adjudicado al Sr. Martorell, de Sa Pobla, en la suma de 1.650 ptas.

ENTREGA DE PREMIOS

En total fueron distribuidos 43 trofeos, concedidos por autoridades y firmas comerciales. El presidente, Sr. García, en nombre de la Sdad. de Felanitx, nos rogó fuéramos portadores de su gratitud para todas estas colaboraciones, encargo que complacemos gratamente.

Una fiesta también memorable, que gusta repetir todos los años. Nosotros en nombre de los asistentes y el propio, nos congratula

Campeonato Social:

1: Antonio Sagrera, 2: Francisco García, 3: Mateo Barceló.

Sección Juvenil:

Campeón: Juan Muñoz.

EL DOMINGO REPARTO DE PREMIOS EN SON SERVERA

Pasado mañana domingo, D. m., tiene programada la entrega de premios la Sdad. Colomobófila Mensajera de Son Servera, llevando a efecto diversos actos, entre ellos, un almuerzo de compañerismo en un restaurante de Cala Bona.

La próxima semana nos ocuparemos del acontecimiento, dando amplia información de los actos.



El vicepresidente de la Federación Colomobófila Mensajera Balear, D. Pedro García, entrega un trofeo a D. Pedro Soler, campeón del concurso de equipos de Navidad y de Ibiza. (Foto Paco García.)

**HIPODROMO «SON PARDO»**  
 MAÑANA SABADO A LAS 20'30  
 Selecta reunión nocturna

PROXIMO PROGRAMA: MIERCOLES 14, POR LA NOCHE

**HIELO**

problemas de hielo?  
**SCOTSMAN**  
 los soluciona

LA MAS EXTENSA GAMA DE FABRICADORAS DE HIELO

SERVICIO POST-VENTA EN TODA LA NACION

**frau** SUPERFRIGORIFICOS PALMA DE MALLORCA Eusebio Estada, 267 25-41-41

Madrid: 247-62-44  
 Barcelona: 227-04-21



# TODA LA VERDAD DEL ESCANDALO EN EL FUTBOL ALEMAN



Los jugadores comprometidos: (por la izquierda) Manfred Manglitz, Tasso Wild y Bernd Patzke

El querido compañero Pablo Lull, hace días, dio la noticia en «BALEARES», de que Gregorio Cañellas, había denunciado un escándalo en la Liga alemana de fútbol. Ahora, el tema recobra toda su actualidad, ya que han intervenido y pronunciado los tribunales competentes. ¿Qué sabe el Confidencial sobre este particular? Precisamente en dos ocasiones ha armado «bollo». No es necesario recordarlo, ya que una tuvo un gran eco nacional.

—Realmente —responde— no soy el más indicado para comentar este suceso, pero estoy muy bien documentado, gracias a Gerhard Hoffmann, redactor deportivo del colega alemán «Vorwärts».

—¿Qué puedes contar?  
— Toda la historia.  
— Tienes la palabra.

Y aquí tienen toda la verdad:

El comité de control de la Federación Alemana de Fútbol (DFB), tras diversos interrogatorios que se han prolongado 25 horas, ha presentado denuncia ante el tribunal deportivo de la DFB contra los jugadores profesional Manfred Manglitz (1FC Köln), Bernd Patzke y Tasso Wild (ambos del Hertha BSC Berlin), contra el equipo Kickers Offenbach, recientemente descendido de primera división, y contra su presidente Horst Gregorio Cañellas. La instancia investigadora acusa a los implicados en el escándalo de soborno puesto al descubierto por el presidente del Kickers. Cañellas de haber violado el párrafo 1 de la DFB referente a la primera división de liga.

A la industria de detergentes, tan amiga de las grandes campañas publicitarias, le cabe de salir un duro rival en uno de los campos más inesperados: el deporte del fútbol. Desde hace unas semanas no se oye aquí nada más que frases como «hacer una limpieza a fondo», «manos limpias» y «gigante blanco» así como en sentido contrario «más porquería que en una cochinería».

Desde hace unas semanas los aficionados al fútbol, y los que no lo son, se estremecen nuevamente por la reacción en cadena provocada por las acusaciones de Horst Gregorio Cañellas, presidente del equipo Kickers Offenbach, que acaba de descender de primera división.

El activo importador de frutos del sur, que según sus propias declaraciones es un «fanático del club», no puede hacerse a la idea de que su equipo se tenga que despedir de la categoría máxima y busca desde hace semanas todas las posibilidades, que impidan que la industriosa ciudad peleterera Offenbach pierda el estatuto simbólico que le da el contar con un equipo en primera división. Por este motivo, conectó un magnetófono al teléfono a fin de grabar las conversaciones con jugadores a los que intentó impulsar a que perdiesen a favor de su equipo.

Y apenas habían transcurrido 24 horas de la consumación del descenso del Kickers a categoría regional, cuando Cañellas hizo explotar la bomba en el curso de una fiesta con motivo de su 5 cumpleaños. Ante destacados asistentes a la fiesta puso en marcha su magnetófono y sus ecos han conmovido a toda la liga alemana de primera división. Desde entonces, los «18 grandes» del fútbol alemán se ven sumidos en una ola de acusaciones, desmentidos, demandas y contrademandas y bajo este maremagnum se reencuentran nuevamente acusados y acusadores.

El Instituto demoscópico Wickert llevó a cabo rápidamente una encuesta de la que se desprende, que el 76 por ciento de los ciudadanos opina que con este escándalo se ha causado un grave daño al deporte del fútbol.

Ciertamente no se puede negar que en las últimas semanas del torneo de liga las relaciones eran precisamente satisfactorias. La discutida sentencia del tribunal deportivo en contra del Moenchengladbach (a causa de la rotura de una portería) y del Bayern München (prohibición en contra de su arriete internacional Gerd Müller) contribuyó a agudizar la lucha por el título de una forma similar a la que ya se daba en la lucha por evitar el descenso. Cuatro jornadas antes de que acabase la temporada había siete equipos amenazados de descenso. Esto no hizo sólo que los jugadores se mantuviesen en continua tensión y que el pulso de los aficionados latiese a velocidades increíbles, sino que también en los trasfondos de la escena futbolística empezó a imperar una actividad que, sin embargo, no tenía lugar abiertamente.

a la luz del día, sino en una incierta luz que no hacía presagiar nada bueno.

Tras cada resultado sorprendente que se daba se hablaba de manejos antidportivos, aunque nunca se pudo comprobar nada. Sorprendente fue que el Colonia perdiese abrutadamente por 7-0 ante el Bayern, tan necesitado de goles como de puntos, sorprendente igualmente que el ya casi desahuciado Oberhausen resucitase repentinamente y empezase a ganar partido tras partido. Pero no fue precisamente honestidad deportiva la que impulsó al señor Cañellas a conectar el magnetófono a su teléfono. Su papel verdadero se deberá aclarar dentro de unas semanas ante el tribunal deportivo, si es que puede ser aclarado en realidad.

En cualquier caso, el comerciante de frutos del sur deseaba una cosa: Que su amado Offenbach permaneciese en primera división. Las conversaciones que mantuvo con los jugadores internacionales Manglitz y Patzke y con el capitán del Hertha BSC, Tasso Wild, las grabó en magnetófono; sin embargo, no se cansa de afirmar una y otra vez, que todos sus ofrecimientos los hizo únicamente en «apartenencia», ya que quería demostrar los sucios negocios que se llevan a cabo en la primera división de la liga de fútbol. Los dos jugadores berlineses, por el contrario, afirman que no se puede hablar de que la oferta «fuese sólo en apariencia». En Berlin pudieron ver en manos del intermediario los 140.000 marcos que se les ofrecía en el caso de que derrotasen al Arminia Bielefeld.

Por otra parte, Cañellas tuvo que besar por primera vez la lona, en este duro duelo de acusaciones y recusaciones, cuando el ex-portero del Colonia Manfred Manglitz, uno de los más gravemente acusados, manifestó que a través de su novia, había recibido una prima extra de Cañellas, por un importe de 25.000 marcos, por la victoria del Colonia contra el Essen (3-2). Cañellas admitió este hecho y pasó nuevamente al ataque: Manglitz le había amenazado antes del partido que, o bien pagaba esa cantidad, o podía dar por segura la victoria del Essen, lo que no resulta difícil si así lo quiere el portero del equipo contrario.

Toda esta serie de amenazas, chantajes y sobornos va más allá de la competencia propia del tribunal deportivo: La fiscalía de Colonia ha presentado demanda contra Manglitz bajo sospecha de chantaje e infidelidad ante su equipo el 1.º Köln. Esto provocó la rápida reacción de Manglitz: Por medio de su abogado presentó denuncia contra el señor Cañellas por falsas acusaciones, en lugar de agradecerle los 25.000 marcos tan fácilmente ganados. El espigado portero del Co-

lonia se ha convertido en figura clave del escándalo, junto con el propio Cañellas. Cuando acudió a declarar ante el comité de control de la Federación Alemana de Fútbol (DFB) y fue recibido por curiosos con gritos de «chantajista» y «sepulturero del fútbol», se mostró muy tranquilo y manifestó como disculpa de su disposición a aceptar 100.000 marcos, a cambio de que su equipo perdiese ante el Offenbach. De todas formas deseaba hacerse entrenador y quería echar antes una ojeada en los trasfondos del fútbol. Para añadir, «Además, desearía escribir un libro sobre fútbol y necesitaba un par de cosas que nadie tuviese».

Ante el tribunal deportivo se comprobará que estos cuentos del señor Manglitz, no se los cree nadie. Pero hay también otros que deberían compararse ante el juez. Uno de ellos es el periódico de masas «Bild». El equipo Arminia Bielefeld se subió por las paredes cuando el periódico manifestó que la redacción conocía el nombre de un directivo del Bielefeld, que había sobornado con 50.000 marcos a un jugador del Hertha, cuyo nombre conocía igualmente, a fin de contribuir a que el Arminia obtuviese en el último partido su sensacional victoria por 1-0, que le permitió mantenerse en primera división.

Recientemente prestaron también declaración ante el comité de control, Cañellas y su lugarteniente que recorrieron el país bien armados de dinero y ofertas tentadoras —«sólo en apariencia» como no se cansan de repetir— a fin de sacar a la luz la poca limpieza del fútbol alemán. Su castigo dependerá en parte de si el tribunal deportivo considera punible que un equipo conceda a los jugadores de otro primas especiales a fin de que contribuyan con mayor fuerza a la derrota del equipo rival. En cualquier caso se trata de una práctica inconveniente e imperitente», manifestó escandalizado el presidente del Oberhausen jugó en Braunschweig, había dos equipos, muy interesados en que el Braunschweig consiguiese la victoria, lo que significará al mismo tiempo el descenso a categoría regional del RW Oberhausen: Los equipos de Offenbach y Bielefeld. Y es probable que sin saberlo entre sí, ambos hayan ofrecido dinero a los jugadores del Braunschweig hablo de reiterados ofrecimientos de 20.000 marcos.

Pero el resultado mismo del partido demuestra que no se llegó a pagar ni un céntimo: El Oberhausen logró el empate a un gol. También Ulsaa, capitán del Braunschweig, tuvo que seguir el camino de los otros y prestar declaración ante el comité de control sobre cómo, quién, cuándo, dónde y para qué se destinaba tan elevada suma. Todavía no se sabe con seguridad si en el escándalo se verán implicados otros jugadores, como el ex-extremo internacional del Fráncfort, Grabowski, por ejemplo, que ofreció «en plan de broma» 5.000 marcos al jugador Bechtold, del Offenbach para el caso de que contribuyese a la derrota de su equipo. Se puede decir, al menos que la DFB está dispuesta a llevar a cabo una limpieza a fondo» y a actuar con dureza», como se reitera en la avenida Zepelin de Fráncfort, donde tiene su sede la mayor federación deportiva del mundo (con 2,6 millones de miembros).

Sin embargo, ¿qué puede hacer el tribunal deportivo? Puede excluir a las ovejas negras, imponer multas y descender de categoría a un equipo, en el caso de que se compruebe la culpabilidad. Pero esto a su vez, podría provocar «el alzamiento de toda una ciudad» y con ello... un nuevo «caso».

Y como nada tenemos que añadir, se baja el telón.

Lorenzo Ripoll

## PELOTA-NACIONAL

### MUCHA JUVENTUD Y «GARRA» EN LOS PARTIDOS DE ESTA NOCHE

A medida que se van celebrando funciones de tipo extra en las noches de viernes de cada semana, mejores resultan los partidos que en ellas se disputan. Para dichas funciones se escogen aquellos pelotaris que durante la semana hayan destacado y se incluyen a los que ya se cuenta para estos fines, lo que hace que se dé entrada a jóvenes valores en plenitud de forma y juego para celebrar estas noches llenas de juventud y «garrá» que tanto gustan al público.

Una vez más y ante la cartelera que ha dispuesto la Gerencia para esta noche, debemos convenir que se trata de una combinación estupenda, digamos de las mejores que se pueden presentar en la actualidad puesto que tenemos entendido existen algunas bajas. Según buenas referencias y aparte la extensa plantilla con que se cuenta para cubrir la presente temporada, el capítulo adquisiciones no está todavía cerrado, por lo que cabe esperar que se consiga la firma de alguno que otro elemento de valía para las veladas extras.

Una nueva función para esta noche con mucha juventud y «garrá» en cartelera. El mismo esquema de siempre, un primer partido, quiniela y trio puntuación nuevo sistema que es el que se ha venido empleando en este tipo de funciones y finalmente

el partido estelar. Los encuentros serán a la distancia de 30 tantos. En el primero será Urizar jovei delantero arropado por el duche Barrenechea, equipo colorado que será enfrentado a los azules Echeva-Ortiz, jóvenes ambos pero el zagüero de estas últimas promociones. Sobre el papel se ofrece muy refinado y con poca «chance» para alguno, más bien lo que impera más sea la igualdad de fuerzas por lo que puede resultar muy competido. En cuanto al llamado estelar se ha buscado a dos parejas lo suficiente capacitadas en juego y forma para ponerle las cosas difíciles a cualquiera a la hora de lanzar un pronóstico, por lo que será más cómodo un breve comentario y limitarnos a dar los nombres. Se trata de Santibáñez-Olaizola (colorados) contra Goróstegui-Guenechea. Los nombres y composiciones de equipos creo que es suficiente para comprender en seguida de que se trata de un acierto, por lo que sobre todo comentario. La función —es lo único que resta por decir— comenzará a las 10 en punto con el partido comentado en primer lugar. Es todo para hoy.

PRONTO EN PALMA PIC-NIC  
**OSA**

## Electrica Española, s.a.

Avenida Alejandro Rosselló, 14-16

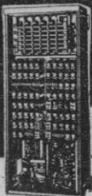
DISTRIBUIDORES  
PARA  
BALEARES  
DE



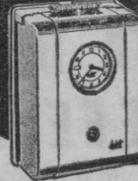
INTERCOMUNICACION  
SEÑALES SERVICIO  
TELEFONIA  
CENTRALES TELEFONO  
PRIVADAS

¡ PROGRESE  
CON ERICSSON !

CENTRALITAS  
AUTOMATICAS  
INTERNAS



¡ PROGRESE  
CON ERICSSON !



MEGAFONIA  
SONORIZACION DE  
INDUSTRIAS  
COMERCIOS  
HOTELES  
TALLERES  
etc.

¡ PROGRESE  
CON ERICSSON !



## RESTAURANTE CLUB NAUTICO BETLEM

Colonia de San Pedro

Teléfono 108 - ARTA

(Carretera ARTA - CAN PICAFORT)

Un Restaurant de SEGUNDA, que sirve comidas de PRIMERA calidad, situado en un lugar de LUJO.

Compruébelo en su primera excursión

# LLUCHMAYOR RECEPCION OFICIAL EN LA CASA CONSISTORIAL A DEPORTISTAS Y PERIODISTAS BELGAS

## HOMENAJE DE EL ESTANYOL A SU MAESTRA, SRTA. FRANCISCA PONS OLIVER

(De nuestro corresponsal GARRA). — El pasado sábado por la noche en el Bar Restaurante "La Sirena" de El Estanyol, se dedicó un emotivo homenaje popular a la señorita Francisca Pons Oliver, quien durante diez años ha venido ejerciendo con dedicación y ejemplaridad, el cargo de Maestra Nacional de dicho lugar. El local de atracciones estaba lleno a reborar de alumnos, exalumnos, padres de los mismos y de numeroso público que se sumó a la agradable velada que en honor a la señorita Pons se llevó a cabo.

Presidió el acto don Gabriel Ramón Juliá, Alcalde de Lluchmayor; don Matías Vadell, Concejal Delegado de El Estanyol; don Antonio Salvá, Director del Grupo Escolar de nuestra ciudad, acompañados de sus respectivas señoras y la homenajada Maestra Nacional, señorita Francisca Pons y familiares.

Primeramente fueron proyectadas las películas del viaje del señor Alcalde a América del Sur.

El Grupo Folklórico que dirige el prestigioso Maestro don Pedro Antich, ofreció una serie de bailes, preciosos de ejecución y de adecuado y rico vestuario. Juntos con la pareja Antich - Ferrer, deleitaron al auditorio que aplaudió con calor.

Le fue dedicada una poesía original de F. Antich; flores, obsequios preciosos y recibió numerosas felicitaciones, agradeciendo la señorita Pons, muy emocionada, cuanto se le había hecho y manifestando que jamás podrá olvidar la gratísima impresión que se lleva de El Estanyol.

Cerró el acto el Sr. Alcalde, felicitando a todos por la ejemplaridad de su proceder hacia su Maestra Nacional, que incansable y constantemente sembró en nuestros hijos queridos, durante diez años la semilla del amor, del bien de la cultura y del respeto a todos. "Tuvo como objeto noble y santo formar, moldear, educar, instruir y preparar a vuestros hijos para su entrada en esta difícil empresa de la sociedad actual".

La fiesta tuvo emoción, sinceridad y cariño.



El equipo ciclista belga "Jette Sportif Román Airtour" que formaba parte de la expedición belga a Lluchmayor. — Foto Fermín

Balear de Ciclismo don Pedro Canals y más de cincuenta acompañantes, entre los que se encontraban periodistas, locutores de radio y T. V.

En el salón de actos hubo intercambio de saludos. El Sr. Monserat explicó la importancia de la Galería de Hijos Ilustres con un pequeño resumen histórico. Hubo parlamentos del señor Canals, del Presidente Hernán de Neutter y del Sr. Alcalde.

Fue servido a los visitantes un exquisito lunch y productos naturales mallorquines y vinos del país

brindando por España, Bélgica, Mallorca y Lluchmayor.

Mas tarde y gracias a la gentileza de la fábrica de calzado de señora "Gregorio Clar, S. Ltd." pudieron conocer el moderno proceso de fabricación.

### CAMPAÑA NACIONAL DE

### ERRADICACION DE LA

### TUBERCULOSIS

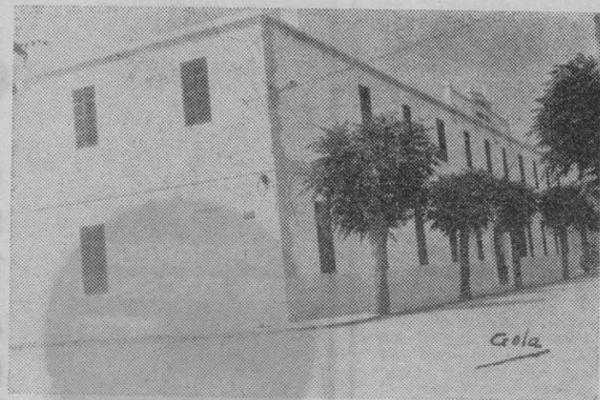
Desde el pasado martes, está efectuando reconocimientos un equipo de Radiografía pertenecien

te a la Campaña Nacional de Erradicación de la Tuberculosis, con el fin de realizar un examen radiofotográfico de toda la población. Repetimos una vez más que dicho reconocimiento es totalmente GRATIS, OBLIGATORIO desde los diez años cumplidos y no es preciso desnudarse.

La afluencia de gente es extraordinaria, dando un alto ejemplo de espíritu cívico y respondiendo a la llamada general de los organismos rectores.

Se realizan los reconocimientos todos los días desde las cuatro y media de la tarde hasta las nueve de la noche, en el local de la Delegación de Juventudes (frente pescadería) y proseguirán en días sucesivos a excepción de los sábados.

## PETRA UNA OBRA EJEMPLAR



Hemos asistido estos días a la transformación exterior de la Casa-Cuartel de la Guardia Civil de nuestra villa; inmueble grandioso, si, pero quizás de tono apagado y triste. Pues bien, de él ha surgido un edificio que, por su suntuosidad, es el más hermoso de la población.

Esto no ha sido por arte de magia, sino por la loable iniciativa del que hasta ahora ha sido nuestro muy admirado Comandante de Puesto, don Antonio Viver Ventayol; y digo hasta ahora, porque, por necesidades del servicio, ha sido destinado a la Plana Mayor de la 432ª Comandancia.

Sirvan estas líneas para deseárselo una prolongación de éxitos en su nuevo destino y agradecerle la magnífica labor realizada entre nosotros. — S. R.

### ANDRAITX

## VISITA DEL GOBERNADOR Y JEFE PROVINCIAL

PROGRAMA DE ACTOS con motivo de la visita del Excmo. Sr. Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, al Término Municipal de Andraitx, día 10 de julio.

A las 10'30 horas llegada del Excmo. Sr. Gobernador Civil y Jefe Provincial al Ayuntamiento de Andraitx.

Recorrido por las calles de la Villa de Andraitx, recientemente asfaltadas.

Visita a los futuros solares del

Grupo Escolar y Cuartel de la Guardia Civil; Puente Ca'n Comas y Pistas Deportivas.

A las 12'30 horas salida hacia S'Arracó y San Telmo.

A las 13 horas salida al Puerto de Andraitx, haciendo un alto a la Costa de Andraitx.

A las 14'30 horas llegada a Camp de Mar, recorriendo parte de dicha zona.

A las 15 horas en el Hotel Playa almuerzo y despedida.

## CLINICA DE PODOLOGIA

AFECCIONES DE LOS PIES  
DEFORMACIONES - RECUPERACION FUNCIONAL  
Consulta de 4 a 8 PLANTILLAS CORRECTORAS  
Plaza San Antonio, 27 (Palma) Teléf. 22.17.02

## SON SERVERA

### El Serverense al II Trofeo Cala Ratjada

Hoy hemos sabido que el Serverense junto con el Margaritense, Manacor y Escolar va a tomar parte en el II Trofeo de Cala Ratjada. Lo que no hemos podido averiguar hasta el momento es si sería un acuerdo firmado por la ex-directiva o por la recién formada.

El torneo tiene como fechas los días 14 y 15 y 23 y 24 del próximo mes de agosto. Deseamos suerte a los chicos del nuevo Serverense.

#### SE DICE

#### Y NOSOTROS DECIMOS

Por los círculos futbolísticos ya corre el insistente rumor que el nuevo Presidente y timonel de la nave Serverense será D. Juan Llull. Felicitamos al nuevo Presidente y le deseamos mucha suerte.

#### NUEVOS FICHAJES

Por el momento han llegado hasta nosotros las noticias de dos fichajes para la próxima temporada que nuestro equipo militará en Primera Regional y estos son: Fluxá que militaba en el Col·legiense y Vicens guardameta del C. D. Artá. A quien madrega Dios le hayuda. No dudamos que para escoger piezas clave deben llevarse a cabo las gestiones tempranas.

#### REVANCHA

El equipo Rebeldes está preparando la revancha con el equipo de los Veteranos de Son Servera que en su día estos últimos resultaron olímpicamente vencedores. Esperamos se celebre pronto pues de esta forma la afición sigue ligada al deporte balompédico.

#### RECTIFICACION

En la crónica deportiva de Son Servera publicada el día 24 de junio publicáramos el resultado Osiris, 2 - Bahía del Este, 4 perteneciente al Torneo PLABASA y la realidad es que el resultado era:

Osiris, 3 - Bahía del Este, 4

#### HOMENAJE A LOS

#### INFANTILES

El domingo día 27 de junio se celebró el partido homenaje a los chicos del Atco. Serverense, jugándose un encuentro entre éstos y los juveniles resultando vencedores los infantiles por el tanteo de 5-3 y adjudicándose el trofeo gentilmente donado por el Excmo. Ayuntamiento.

#### TORNEO PLABASA

#### Resultados

Biniamar, 0 - Playa del Moro, 3  
Said, 3 - Castell de Mar, 6  
P. O. M., 3 - Hipocampo, 2  
Camp de Mar, 1 - Atolou, 4  
Hipocampo, 5 - Biniamar, 1  
HIPOCAMPO, 2 - P. O. M., 3

Este encuentro tuvo lugar el pasado domingo y aunque algo escaso de técnica fue entretenido gracias a la velocidad del marcador en la segunda parte que se marcaron 4 de los cinco goles. Fue de un dominio alterno entre ambos conjuntos que sin lugar a dudas resultó vencedor el que la diosa fortuna favoreció y gracias a la seguridad que tuvo el Hipocampo al tener un 2-0 a su favor y se confió y en fútbol no valen confianzas. Enhorabuena a los vencedores por su lucha y tesón. Sobresalió el perfecto arbitraje de D. Bernardo Matemates.

#### BINIAMAR, 1 - HIPOCAMPO, 5

Los noventa minutos han sido de un completo dominio del Hipocampo que a pesar de los 5 goles que mostraba el marcador le anulaban dos tantos dudosos que hubieran puesto el marcador en un rotundo 1-7. De nuevo el árbitro Sr. D. Bernardo Matemates que ha vuelto a tener una excelente actuación. Por parte del Hipocampo ha sobresalido todo el equipo y por el Biniamar el esfuerzo realizado por no salir goleado con exceso aunque ningún instante han podido tener a placer el ímpetu goleador hipocampesco.

Bernardo Galmés (Corresponsal)

#### RECEPCION OFICIAL

Esta semana visitaron nuestra ciudad un grupo de deportistas y periodistas belgas, constituido el primero por el equipo ciclista "Jette Sportif Roman Airtour".

Estuvieron en la Casa Consistorial siendo recibidos por el Señor Alcalde, don Gabriel Ramón; el Primer Teniente de Alcalde don Julián Alvarez y el Jefe de Relaciones Públicas y Teniente Alcalde don Mateo Monserrat Pastor. Encabezaba la expedición su Presidente Hernán de Neutter, nuestro Concejal Delegado de El Arenal y Presidente de la Federación

### ¡Ahora...!

PODRA ADMIRAR LA PELICULA MAS ATREVIDA Y PICANTE DEL CINE ESPAÑOL

### EL ALMA SE SERENA

POR EL CAMPEON DE LAS CARCAJADAS

ALFREDO LANDA

CON LA MAS SUGESTIVA Y FRIVOLA DE NUESTRAS ARTISTAS

CONCHITA VELASCO

HOY en



# DEFS SEAWAYS

## EMBARQUE VD. Y SU COCHE HASTA GENOVA

EN EL LUJOSO TRANSBORDADOR  
**M-S «DANA SIRENA»**

DE 8.000 TONELADAS, CON CAPACIDAD PARA 600 PASAJEROS EN CAMAROTE Y 150 VEHICULOS

### SALIDA CADA DOMINGO

SALIDA DE PALMA DE MALLORCA:	Domingo 23 horas
LLEGADA A GENOVA:	Martes 08 >
SALIDA DE GENOVA:	Sábado 18 >
LLEGADA A PALMA DE MALLORCA:	Domingo 19 >

**PRECIOS POR PERSONA, DESDE 1.300 PTAS.  
COCHES TURISMO (INDEPENDIEMENTE DEL TAMAÑO)  
DESDE 1.900 PTAS.**

Para información y reserva, dirijase a su Agencia de Viaje o al Agente General

## MIGUEL PUIGSERVER

Avda. ANTONIO MAURA, 64 - Teléfono: 21.53.03

**SOLLER** D. MIGUEL-ANTONIO LLADO  
LLEVA UN AÑO AL FRENTE DE LA ALCALDIA

(De nuestro corresponsal informativo JOB). — Al haberse cumplido el pasado día 22 de junio el primer año desde la toma de posesión de la Alcaldía por don Miguel-Antonio Lladó Arbona, me ha parecido oportuno visitarle en su despacho para recoger sus impresiones acerca de lo que ha podido ser realidad y de lo que son todavía proyectos en estos doce meses de su mandato. El Sr. Lladó nos ha acogido con benevolencia, y ha contestado amablemente a nuestras preguntas.

—¿Puede decirme cuáles son los proyectos que se han llevado a la práctica durante estos primeros doce meses de su mandato?

—Tengo la satisfacción de que ya será un hecho el servicio de agua potable a Biniraix, el alcantarillado de la calle de la Romaguera, que pese a ser tan céntrica, carecía de él, y el alcantarillado de la urbanización de Ca'n Rullán, en la Alquería del Conde.

Se ha mejorado el servicio de recogida de basuras, ampliándolo hasta los barrios más extremos. Se ha efectuado una reconstrucción total de los hornos crematorios, que desde hace muchos años se utilizan para la eliminación de la basura.

Han sido instalados unos nuevos motores para las dos estaciones impulsoras de las aguas residuales en el Puerto, que son una solución provisional, a la espera de que podamos acometer la que será definitiva, cuyo estudio tiene realizado una casa especializada sueca.

Están funcionando a satisfacción los dispositivos de clorinadores en el arranque de las tuberías que suministran agua potable al casco de la población, desde las fuentes de S'Olla y de S'Uiet. Con ello tratamos de que estas aguas estén libres de bacterias, y de que su salubridad sea absoluta, procediendo de manantiales de calidad óptima.

También hemos realizado mejoras en la Escuela Graduada de Niños del Fossaret, y hemos instalado calefacción, tanto en la citada escuela, como en las aulas del grupo escolar de Ses Marjades.

—El balance es satisfactorio. Ahora dígame cuáles son los proyectos cuya realización está prevista para los próximos doce meses.

—Nos preocupa el Plan General de Ordenación, tanto en nuestra misma ciudad, como en la zona marítima. En el mismo está trabajando ahora un grupo de técnicos y es de esperar que pronto dispongamos de un plan completo y definitivo, que evite en el futuro cualquier improvisación desafortunada.

En cuanto a alcantarillado, tenemos aprobada y acordada la construcción del mismo en la calle del Capitán Angelats, en el Camp Llarg, en el Camino de La Figuera, y en la calle Almirante Miranda.

Se ha tomado el acuerdo de unas alineaciones que harán más practicables el camino de Ca'n Creueta y la prolongación de la calle del Capitán Angelats. Y será asfaltado el piso de las calles de San Jaime y de Pablo Noguera.

—¿Y «Ses Cases de la Vila», para cuándo?

—Esta es una cuestión compleja, que no depende sólo de nuestra buena voluntad. Haremos lo posible para que se resuelva cuanto antes, pues la precaria instalación provisional de las oficinas municipales ocasiona a todos excesivas molestias. El edificio a medio hacer, en el mismo centro de la ciudad, me causa desazón cada vez que lo veo.



El señor Lladó Arbona, Alcalde de Sóller

—Me consta que el «stand» de Sóller, con la admirable maqueta a la cual tantas horas de paciente y concienzuda labor dedicó el amigo Francisco Pérez, causó sensación en la Feria de Muestras del mes pasado, y que mereció una especialísima atención por parte del Excmo. Sr. Ministro de Información y Turismo D. Alfredo Sánchez Bella.

—Así es. El sábado día 19 tuve dos gratas entrevistas con el citado Ministro. La primera en el Gobierno Civil, donde recibí amablemente a una comisión sollerense, por la mañana. Por la tarde en la Feria de Muestras, fue cumplimentado por mí y por todos mis compañeros de consistorio. El Sr. Ministro se mostró muy dispuesto a apoyar nuestras gestiones en favor de la construcción del anhelado Túnel de Carretera por debajo del Coll de Sóller, que puede resolver el problema de nuestras comunicaciones con el resto de la isla, terminando con un incómodo aislamiento que frena el progreso del valle, cuando en el resto de la isla crece la prosperidad.

—Es un problema grave, durante el verano, la insuficiencia de agua canalizada a domicilio en la población. Se ha sugerido la conveniencia de captar nuevos manantiales y de ampliar el actual depósito, construido en 1932, sólo para el abastecimiento de las fuentes públicas.

—Todos estamos convencidos de que la solución sólo puede ser la captación de algún manantial nuevo de agua potable, si es posible a un nivel más alto que el del depósito actual, y la construcción de uno o varios depósitos de mayores dimensiones. Se irá trabajando en esto a medida de que nuestras disponibilidades de dinero lo permitan, y quiera Dios que haya suerte, y que las perforaciones en busca de agua tengan éxito.

—Me consta que Vd. comparte la preocupación que han tenido sus próximos antecesores en la Alcaldía por un constante mejoramiento de la Casa Hospicio, dotándola de mayores comodidades. Hace varios meses fue remozado el espacioso comedor, y se habilitaron varios dormitorios individuales, sacando muy buen partido del espacio disponible. ¿Hay algún plan de nuevas mejoras a la vista?

—Considero indispensable que, en una nueva etapa, se haga una reforma a fondo en una dependencia tan importante como lo es la cocina, que necesita disponer de medios más modernos, ahorrando tiempo y trabajo a las ab-

negadas Hermanas de la Caridad. La actual instalación, con carbón y leña, y pocos fuegos, no es suficiente para el medio centenar de personas que tienen albergue en la casa. Es preciso encontrar una solución satisfactoria en este aspecto, a semejanza de las cocinas de los modernos restaurantes.

—En conversaciones con amigos concejales, todos han coincidido en el ambiente de armonía que reina en el consistorio, y en lo fácil que resulta el diálogo con Vd. y en que el inevitable contraste de pareceres se resuelve siempre de manera suave, mediante el anhelo de mútua comprensión. Supongo que también está Vd. satisfecho de la colaboración de todos los concejales.

—En efecto. Mi gestión se ve facilitada por la colaboración tan entusiasta como desinteresada de todos los concejales, en el estudio de los asuntos en las comisiones respectivas, y luego en nuestras reuniones normales. Aunque yo no era novato al tomar posesión de la Alcaldía, pues al haber actuado como Teniente de Alcalde algunos años pude adquirir experiencia, esa colaboración de mis compañeros y de todos los funcionarios del Municipio me anima a seguir trabajando para nuestra ciudad.

Antes de despedirme del buen amigo Sr. Lladó, le felicito por haber cumplido el primer año de su actuación como Alcalde, y le deseo que continúe con el mismo acierto y ecuanimidad durante todo el tiempo en que le esté confiado el mando de nuestro municipio.



**LA ACTUALIDAD DEPORTIVA**

(De nuestra corresponsalía).— El próximo día 18 de julio, Fiesta Nacional, los petanquistas artanenses se prestan a recibir a toda la familia mallorquina de este peculiar deporte, en la gran diada a celebrarse en los campos habilitados a tal fin, para tan señalada fecha por la Federación; en fechas sucesivas iremos informando de los trabajos para tan señalada diada.

**FUTBOL EN ARTA**

**¿INCOGNITA?**

Nada se sabe hasta estos momentos, de lo que va a pasar con el fútbol en nuestra villa la próxima temporada, ya que la mayoría de componentes de la anterior plantilla han fichado por otros equipos de la comarca, con más potencial económico que el nuestro. Se nos ha informado que próximamente se va a reorganizar la junta directiva, que será la que tomará las medidas oportunas para que el fútbol en Artá no desaparezca, y que con el tiempo vuelva a ser el club que la afición desea, pues sería una lástima que con la cantera que posee nuestra población no se pudiera formar un equipo que representara dignamente el histórico club local.

**LOS ESTUDIANTES ARTANENSES EN APOYO DE LA UNIVERSIDAD BALEAR**

En esta corresponsalía hemos

recibido una carta firmada por un grupo de estudiantes de nuestra villa, en apoyo de uno de los más importantes problemas de nuestra ignorada provincia; la Universidad Balear; la carta es la que transcribimos a continuación:

**«Corresponsalía de BALEARES Artá,**

Los estudiantes de Artá, expresan su adhesión a nuestras primeras autoridades provinciales, por la campaña encaminada a conseguir para nuestra provincia la anhelada Universidad Balear.

Creemos sinceramente que nuestra provincia tiene el suficiente nivel cultural y económico para sostener los innumerables problemas que acarrea el crear una nueva universidad.

Esperando que nuestras aspiraciones sean un día realidad, les saludan atteme.

Grupo de estudiantes artanenses».

**EL JUVENIL CABRER FICHA POR EL MALLORCA**

Nada nos ha extrañado esta noticia, conocedores de la gran clase de una de las máximas figuras de nuestro equipo juvenil, nos referimos al defensa central Cabrer, que efectuadas las pruebas a que fue sometido por los técnicos del club decano, estos

no dudaron en dar su aprobación para su ingreso en la plantilla del club máximo representante de nuestra provincia.

Es posible que algunos de nuestros jugadores juveniles, sean también sometidos a pruebas técnicas con el fin de ingresar en la plantilla mallorquinista.

**RUMOR: SERAFIN GUISCAFRE, PRESENTADOR DE LA GRAN GALA DE LAS FIESTAS DE CALA RATJADA**

Aunque no nos lo haya comunicado el propio interesado, sabemos de muy buena información que nuestro paisano Serafin Guiscafrec ha sido invitado a ser el presentador de la gran gala de las fiestas de Cala Ratjada, cosa que ya efectuó en la anterior edición.

Felicitamos al Sr. Guiscafrec, al mismo tiempo que a los que han visto en él la persona indicada para tan importante cargo.

**NECROLOGICA**

Víctima de un infarto de miocardio, falleció el pasado sábado día 3, D. Enrique Milá Parets, Secretario del ayuntamiento de nuestra villa.

Nuestro más sentido pésame a sus familiares así como a la Corporación Municipal

Se mire como se mire,  
**FLEX - MULTIELASTIC con POLYCOTON**  
es nuevo y diferente



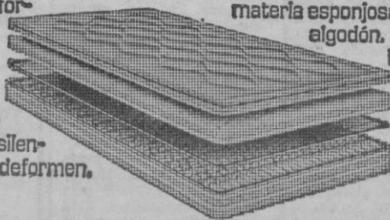
**¡NUEVO!**

Tiene muelles sin nudos y Polycotón

Véalo por dentro. Es un mundo fabuloso, con una técnica perfecta y una calidad inimitable. Su carcasa de muelles Multielástico, cientos de ellos, están formados por un solo hilo continuo de acero, sin nudos ni enganches. Es maravilloso verlos trabajar en todas direcciones, suave, silenciosamente, sin que se deformen.

Pero dentro del nuevo FLEX-MULTIELASTIC hay muchas más cosas. Está el Polycotón, mantas de relleno formadas por una materia esponjosa a la que se ha incrustado algodón. Esto forma un solo cuerpo

Indesplazable que alarga y prolonga la vida del colchón sin que nunca se formen bolsas incómodas. FLEX - MULTIELASTIC multiplica su descanso.



**COMO SIEMPRE, FLEX, DE LO BUENO, LO MEJOR**



**«DOS DIAS EN SEVILLA»**

SALIDA LUNES, 12 julio - A las 15,00 horas

REGRESO MARTES - A las 21,15 horas

**3.700 pesetas**

Dicho precio incluye:

- Viaje en avión Turbo-Jet/Britannia
- Traslados en Palma y Sevilla
- Estancia en Hotel de 3 estrellas, habitaciones con baño y régimen de pensión completa
- Visita a la Ciudad en autocar y guía.

Para más información e inscripciones:

**VIAJES CEVASA**

(Gpo. A - Tit. n.º 72)

Avda. JAIME III, 8-10

Tels. 22 72 46 ó 22 13 65





# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA DEL MOTOR

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1 000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISO DE LA OFICINA DE COLOCACION.

Ofrecen Empleo

### OFICINAS Y DESPACHOS

- (3963) SE PRECISA señorita para trabajos de oficina, calle Antonio Marqués Marqués, 28 (12)
- (3881) SE PRECISA señorita para oficina de taller mecánico. Informes: WILHELM MOTOR SPORT; calle Teniente Lizasoain, 97. Teléfono 231850. (18)

### COMERCIO

- (3990) SE PRECISA cajera con conocimientos y experiencia en el trabajo. Presentarse en Camisería LON DON; calle San Nicolás, núm. 23 (Palma); de 5 a 6 tardes, excepto sábados (27)
- (3874) SE PRECISA dependienta para tienda de esquilinas. Presentarse a: Peluquería FRANCINE; calle Calvo Sotelo 718 (San Agustín). (17)
- (4016) SRAS. y SRTAS. necesitamos en empresa de relaciones para visitas de relaciones públicas. Pueden separar fácilmente las 10.000 ptas. mensuales. Presentarse en Plaza Olivar, Edificio España, 1.º-B. hoy y mañana de 10 a 12 por la mañana y de 5 a 7 por la tarde. INCESA. (50)

- (4016) BUSCAMOS dos hombres que desean labrarse un buen porvenir, con gran capacidad de trabajo. No nos interesan los que no tengan aspiraciones de ganar más de 20.000 pesetas mensuales. Presentarse hoy y mañana, de 10 a 12, por la mañana, y de 5 a 7, por la tarde, en Plaza Olivar, Edificio España, 1.º-B. INCESA. (56)
- (3911) SE PRECISA aprendiz. Informes: Gomex; Velázquez, 27 (Palma) (10)
- (3930) SE PRECISA aprendiz peluquera en Peluquería MARGARITA; calle Antillón, 126 (10)
- (3890) SE PRECISA dependiente con conocimientos en electrodomésticos; servicio militar cumplido. ELECTRICA ESPAÑOLA; calle Tous Ferrer 48 Teléfono 22 73 27 (18)
- (4048) SE PRECISA dependiente para tienda interior hotel zona Arenal. Teléfono 270992, de 4 a 5. (14)
- (3937) INTERESA DEPENDIENTA para atender perfumería; preferible con experiencia; indispensable referencias. Tel. 217535. (12)

### PELUQUERIAS

- (3918) APRENDIZA MEDIA OFICIAL peluquera señoras ILSE RAHR Pagueira Tel 53 (11)
- (3946) PELUQUERIA señoras se necesita oficiala Peluquería MALEN calle Sol, núm 9 Tel 227423 (12)
- (3924) PRECISO oficial 1.ª peluquera de caballeros para llevar peluquería por su cuenta Informes: Calle Antillón, núm 235 (pensión); de 2 a 3 1/2 y 8 1/2 a 10 noche (27)
- (4011) SE PRECISA oficiala (o alquilaria) peluquería Informes: 227212 (10)
- (2893) SE PRECISA oficial peluquero Peluquería ANTONIO; Plaza San Antonio 29. (10)

- (3799) SE PRECISA aprendiz y oficiala con carnet Peluquería SERVE; Calle Cardenal Pou, 7. Teléfono 214968. (16)
- (3913) PELUQUERIA Señoras GINES, necesita aprendiz. Calle 362, Son Cladera (Viñero). (10)
- (3873) SE PRECISA media oficiala y oficiala en Peluquería ANGELINES; calle Protectora, 20 Tel. 225628. (14)
- (3995) SE PRECISA media oficiala. Peluquería ISABEL. Antich, 82, 1.º, 2.ª. Teléfono 233888. (12)
- (4032) Peluquería VILLAMOR Jaime III, 2. Necesita manicura, pedicura, ayudanta peluquería. Tel. 212971. (12)
- (3930) SE PRECISA aprendiz adelantada peluquera, en Peluquería MARGARITA calle Antillón, 126. (10)
- (4009) SE PRECISA primera oficiala en Peluquería de Señoras MAREUVI; Jaime Ferrer, 25. Telf. 225322 (14)

### SERVICIO DOMESTICO

- MAYKA, servicio doméstico ofrece cocineras, doncellas y asistentes Teléfono 22 28 50 (11)
- SE PRECISA sirvienta todo estar, pueden dormir en casa. Informes: Telf. 221346 Velázquez, 30. (14)
- (4039) SE PRECISA chica para cuidar niños. Teléfono 234140. (10)

- HOMBRE solo necesita mujer de unos sesenta años todo estar para cuidar casa pequeña poco trabajo. 8 a 9 y 19'30. VICH San Ignacio, 31.
- CASA particular necesita cocinera, dos meses. Presentarse Hotel CARIBE, Magalluf o llamar 6, PALMA NOVA. (14)
- MATRIMONIO solo, necesita chica, nociones cocina, dormir en la casa. Ausias March, 75, 1.º (14)
- SE PRECISA chica para dormir, para ayudar con trabajos de la casa y con dos niñas de 8 y 10 años; hoy otra chica en casa. Teléfono 232914. (28)
- NECESITO chica que sepa cocinar. Buen sueldo. Teléfono 227246. (10)
- SE PRECISA sirvienta para dormir en la casa; poca familia; excelente sueldo. Teléfono 215971. (14)

### CARPINTERIAS

- (2460) CARPINTERIA JAMA, calle 301, núm. 24; Rafael. Teléfono 271967; precisa oficiales primera. (12)
- (4040) NECESITAMOS oficiales carpinteros, 1.ª y 2.ª Fray L. Jaume, 19. Teléfono 256940. (12)
- PRECISAMOS: oficiales 2.ª y aprendices adelantados carpintería. Buena remuneración. Tel. 251801 (11)
- (3901) CARPINTEROS, se precisan. Viñaza, 26. (10)
- MODAS
- (4053) ALTA COSTURA MARY. Se necesita aprendiz dependienta, aprendiz modista y ayudanta. calle San Nicolás, 34. (13)

## CHOFERES

- (3916) CASA SOLIVELLAS, se necesita chofer, carnet 2.ª; preferible con conocimientos material eléctrico. Teléfono 256294. (14)
- (3861) SE PRECISA chofer con carnet de 1.ª, para servicio taxi. Informes: Garaje CANALS; Palma Nova. (15)
- (3931) SE PRECISA CHOFER servicio público. Informes: Garaje ESTARELLAS; Ruíz de Aída, 5-11. (13)

## ELECTRICIDAD

- (4047) TALLERES MIGUEL. Precisa aprendiz mecánico electricista, calle Falangista Sastre Juan, 41. Teléfono no 255041. (12)

## HOTELERIA

- (3943) SE PRECISA cocinero, pinche de cocina y botones de 16 años. Hotel PORTIXOL. Telf. 271800. (15)
- (4034) SE PRECISA ayudante de bar, Hotel ORLEANS; Ca'n Pastilla. Teléfono 261550. (10)
- (3676) SE PRECISA un cocinero; mínimo tres años de cocina, en Rest. S'Ajuda; Costa de la Palma. (16)
- (3676) SE PRECISA para diversos restaurantes un ayudante adelantado de cocina, un fregaplatos Interiores, de 9'30 a 11 de la mañana, en el TIROL; Apuntadores, 19 Preguntar señor Ramón. (28)
- (3976) SE PRECISA ayudante de cocina, con conocimientos; alojado. Interesados presentarse en Hostal AGUAMARINA; Portals Nous. (15)
- (3976) SE PRECISA ayudante de bar; alojado Interesados presentarse en Hostal AGUAMARINA; Portals Nous. (13)
- (3976) SE PRECISA camarera de pisos; alojada Interesados presentarse en Hostal AGUAMARINA; Portals Nous. (13)
- (4025) BAR MARANTO necesita un aprendiz. Calle 31 Diciembre, 85. (10)
- (4026) CAMARERO, se necesita en Hostal TERMINUS; Plaza España (10)
- (3980) SE SOLICITA camarero y camarera, ayudante cocina; Hotel YUMURI; calle Gregal, 5; Ca'n Pastilla Teléfono 262338 (16)
- (4000) HOTEL en Paseo Marítimo, necesita botones. Llamar: Tel. 232244. (10)
- (3767) SE PRECISA camarera pisos, en Hotel GALA; Ca'n Pastilla. Pueden dormir en el hotel (14)
- (2835) PINCHE de cocina y lavaplatos, se precisan, con referencias, en Hostal BON ESTAR, Ciudad Jardín. Teléfono 262858 Trabajo todo el año; cerca de Palma. Buen sueldo (26)
- (3996) SE PRECISA camarera de pisos, en hotel Calvo Sotelo, 335. (10)
- (3785) SE PRECISA fregaplatos. Restaurante EL TUNEL; calle Mar, 2. (10)
- (3863) HOTEL abierto todo el año, precisa ayudantes comedor. Hotel KURSAAL Plaza Puente. (12)
- (389) HOTEL HORIZONTE necesita ayudantes de conserje con idiomas. Calle Vista Alegre, 5. (12)
- (4059) URGENTE: Gobernanta con experiencia y chófer camión agua. Trabajo todo el año. Telf. 445 Palma Nova. (16)
- (4045) HOTEL ATALAYA, se necesita camarero. Trabajo todo el año. Cabo Martorell Roca, 14. San Agustín (14)
- (4050) SE PRECISA fregaplatos, inútil sin experiencia. Hotel ALCINA, entrada de servicio, Marqués de la Cenía. (15)
- (4044) HOTEL PALMA NOVA necesita camareras y mujeres limpietas. (10)
- (4049) SE PRECISA lavaplatos, Celler SA PREMSA sursural Calvo Sotelo, 161 (El Terreno). (12)

## MECANICOS

- (3882) SE NECESITA mecánico automóviles, 1.ª ó 2.ª y electricistas 2.ª ó 3.ª. Razón: Antillón, 12. (Taller). (15)
- (3881) SE NECESITAN mecánicos con buenos informes que sepan trabajar en coches extranjeros; también necesitamos planchistas y aprendices. Informes: WILHELM MOTOR SPORT; calle Teniente Lizasoain, 97 Teléfono 231850. (27)
- (3953) SE PRECISA tornero y ajustador, L. S. M. en Talleres CARMAN. Bartolomé Torres, 155. (12)
- (3878) LAVACOCHESES, necesita; que sepa engrasar. Paseo Mallorca, 63. (10)

## VIARIOS

- SEÑORA y SEÑORITA AVON puede ayudarle a girar de unas vacaciones memorables Informése sin compromiso de la distribución de productos de belleza AVON, cómodamente horas libres. Llame el Teléfono 231510 ó 236031 de Palma de Mallorca escriba al Apartado 14 875 de Madrid (43)
- (4036) SE NECESITAN braceros. Informes: Antonio Ramón, calle Juan Mestres, núm. 86. (10)
- (3991) SE PRECISA pintor para pistola Electroestática especialidad en muebles metálicos. Dirigirse a Industrias Metálicas de Mallorca, S.A.; carretera Inca km 6'800; Urbanización Ca's Capità Pont d'Inca (Mallorca) (26)
- (3975) SE PRECISA chico trabajo papas fritas, con carnet de 3.ª Informes: Plaza San Antonio 63; de 8 a 11. (19)
- (3983) PARA selección de almendras, se necesitan operarios; trabajo fácil Presentarse en Almendras de Mallorca, S.A.; Camino Viejo de Buñola, s/n Polígono Industrial LA VICTORIA (26)
- (3992) PRECISAMOS aprendiz para la venta de recambios, ramo del automóvil. Escribir al Apartado de Correos núm 592 (17)
- (4005) SE PRECISA mecánico naval de primera clase. Dirigirse buque «GLACIAR VERDE» surto en puerto (14)
- (4004) SE PRECISA jardinería a horas convenientes en casa de reposo EL BOSQUE; calle Bosque. 40 (14)
- (4039) SE NECESITAN aliquidadores para trabajos de lujo. Teléfono 234140. (10)
- (4010) COBDISA, para ayudante almacén precisa muchacho. Para informes: Presentarse a horas de oficina en calle Blanquerna 212 Teléfono 250793. (19)
- (4012) SE PRECISA auxiliar administrativo. Razón: Mudanzas PORTAS, Calle de San Miguel, 238. Palma. (13)
- (3928) SE NECESITAN mujeres aptas lavandería industrial y aprendiz. Informes: Calle Cima, 25. Teléfono 234912; de 10 a 12 mañanas (19)

## SE NECESITAN

- (4.058) SE NECESITAN conductores con carnet de 1.ª Presentarse en General Ricardo Ortega, 60. — Tel. 214023.
- (3.985) AGENTES DE VENTAS Precisamos con experiencia en ramo decoración y construcción. Para información llamar al teléfono 255640; de 9 a 10 mañanas. Señor Trades.
- (4013) Camarera pisos FREGADOR Se necesitan todo año. Hotel San Agustín. Calvo Sotelo, 675.
- (3.985) AGENTES DE VENTAS Precisamos con experiencia en ramo decoración y construcción. Para información llamar al teléfono 255640; de 9 a 10 mañanas. Señor Trades.

## SE NECESITA

- (4.027) SE NECESITA señorita para trabajar desde las 20 h. hasta las 24. Imprescindible: Conocimientos idiomas. Buena presencia. Llamar Teléf. 25 61 41. (sólo tardes)
- (3712) ENCARGADA Se necesita en fábrica confección piel, jornada intensa. Presentarse en Calle Obispo Maura, 121-A
- (3973) SE NECESITA URGENTE, LAVACOCHESES CON CARNET DE CONDUCCION PARA CASA ALQUILER DE COCHES. Presentarse en: Calle Duquesa de la Victoria, 32. Palma.
- (4023) HOTEL JUNBO PARK PRECISA: — CONSERJE DE NOCHE. — SUBGOVERNANTA. Entrevista en el Hotel, laborables de 10 a 13 horas. Carretera de Génova. San Agustín.
- (4011) LAVANDERIA INDUSTRIAL BALEAR PRECISA CHICAS PARA TODO EL AÑO. TAMBIEN SEÑORITA PARA OFICINA Ramón Muntaner, 6. — Telf. 254859.
- (4028) EMPRESA CONSTRUCTORA PRECISA: Secretaria, mecanógrafa para Departamento Técnico. — Escribir a mano detallando filiación y conocimientos: GOCCISA, Sr. Gistau. Calle Margarita Calmari, 35, 1.º. Palma
- (4020) HOTEL PROXIMA INAUGURACION, SITUADO EN CALA MILLOR, NECESITA PERSONAL DE Recepción -- Pisos -- Comedor -- Bar -- Cocina -- Economato -- Servicios Técnicos. Presentarse: Avda. Jaime III, 143, de 5'30 a 7'30 de la tarde, excepto sábados y domingos.
- (3986) ADMINISTRATIVO SE NECESITA, PRACTICO EN CALCULO. Presentarse en: Avda. San Fernando, 59 (Es Fortí).
- (4014) ELECTRICISTAS OFICIALES Y AYUDANTES PRECISA EMPRESA DE INSTALACIONES ELECTRICAS. Telefonar: 23 24 67.
- (4031) HOTEL 5 ESTRELLAS NECESITA, AYUDANTE REPOSTERO Y PINCHE. SR. RODRIGUEZ - Telf. 233740.
- (4035) URGENTE SE NECESITA COCINERO Calle Bosque, 14 — Telf. 238183.
- (3993) PRIMERA MARCA ALIMENTACION NECESITA PERSONA SERVICIO MILITAR CUMPLIDO, PARA TRABAJO ALMACEN Y VENTA NO IMPORTA CARNET DE CONDUCCION Presentarse en: La Balanguera, 22.

SE BUSCA COCINERA, resesaurante moderna, centrado, todo el año. Presentarse en calle Brondo, 8. (14)

(3901) MECANICOS AIRE acondicionado, se precisan. Viñaza, 26. (10)

(4061) SE PRECISA maquinista o mecánico mayor. Dirigirse a Buque «Glaciar Verde» surto en Puerto. (14)

(4042) SE NECESITA peón ayudante y chófer para iso-carro. Presentarse a: T. Juan Alba, calle Gral. Ricardo Ortega, 20. (19)

(3967) PEONES especialistas mudanzas urgen. Transportes CAMPINS. calle Son Campos, 35.

(4065) SE PRECISA CHOFER con carnet de 2.ª, para reparto con furgoneta; sueldo y comisión. Informes: TREVINSA; calle Gremio de Carpinteros, Polígono LA VICTORIA; de las 16 a las 18 horas. (30)

(3512) PRECISAMOS engrasador, y lavacoches. Plaza García Orell, 19. (10)

(4052) SE PRECISA camarera pisos, Hostal CORP MARI; Calvo Sotelo, 339. Teléfono 233760. (12)

(3514)

## ¿DESEA GANAR MAS?

Nuestro departamento de Venta de Crédito ofrece trabajo tras un periodo de capacitación y selección dentro de nuestra empresa en la DELEGACION DE PALMA a personas:

- CON AMBICION
- CON DINAMISMO
- CON ANSIAS DE SUPERACION.
- CON DESEOS DE INTEGRARSE A UNA EMPRESA DE RECONOCIDO PRESTIGIO.

Si Ud. reúne estas cualidades, NOSOTROS SABREMOS VALORARSELAS. Presentarse hoy, de 11 a 1 y 4 a 7 en: Blanquerna, 137 bjs. Atenderá Sr. SANZ.

## (3927) PARA HOTEL MAGALLUF y CALA D'OR

Precisamos camareras, ayudantes, aprendices comedor, jefes de partida, ayudantes de cocina y chicos para pisos. Informes: Matías Montero, 17, Lunes, miércoles y viernes de 10 a 13'30 h.

## (3961) ADMINISTRATIVO - CONTABLE PRECISA IMPORTANTE EMPRESA EN EXPANSION

- EXIGIMOS:
- Servicio militar cumplido
  - Persona activa y muy responsable.
  - Profundos conocimientos de contabilidad y administración.
- OFRECEMOS:
- Empresa prestigiosa
  - Remuneración inicial interesante
  - Puesto de gran responsabilidad y posibilidades.
- Dirigir solicitudes adjuntando curriculum vitae a Departamento de Relaciones Públicas Edificio Minaco. - Avd. Alejandro Rosselló, 49 PALMA. - Teléfono: 224444.

## (3857) DANONE

Solicita REPARTIDORES CON CARNET DE 2.ª, libre S. M., conocimiento de la Ciudad y práctico en conducir. Se ofrece trabajo todo el año, interesante remuneración. PRESENTARSE en Avenida 18 de Julio, Esquina Gremio Albaliles (Polígono La Victoria).

## (4001) DOS PELUQUERAS

Se necesitan para llevar peluquerías, una de temporada en El Arenal, otra abierta todo el año en Palma Nova. Participación en el negocio mediante porcentaje. Indispensable hablar inglés. Informes: Sr. Piqueras, Hotel Caribbean, El Arenal. Teléfono 186.

## (3994) TALLERES MILANO

Necesita CHOFER Carnet de Primera con experiencia para camión. Calle Soldado Cifre Gomila, núm. 70. Palma.

## (3694) HOTEL PASEO MARITIMO

NECESITA CAMARERAS. Llamar desde las 10 al Teléfono: 23 27 45.

## (3966) CAMARERAS

PISOS PRECISA HOTEL TRES ESTRELLAS Informes: Teléfono 102 de Paguera.

## (4057) ENCOFRADORES

PRECISA IMPORTANTE EMPRESA. Presentarse en: DEPOSITOS REGULADORES DE PALMA Crta. Puigpuñent (Frente cantera Prebetong).

## (3979) EMPRESA JOVEN

EN EXPANSION, PRECISA PERSONAL PARA DEPARTAMENTO DE VENTAS. TRABAJO AGRADEABLE Y ACTUAL. Solicitar entrevista Telf. 221838. Sr. SERRA.

## (4056) SE PRECISAN PLANCHISTAS DE 2.ª

TALLERES SUAUTO TELEFONO: 250981. Calle Blanquerna, 67 - 69.

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
 MIERCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
 y **Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Telef. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

**Ofrecen Empleo**

**(4064) HOTEL ABIERTO TODO EL AÑO**  
 PRECISA:  
 - CAMAREROS, SUBCAMAREROS, AYUDANTES Y APRENDICES BAR Y RESTAURANTE.  
 - LAVA COPAS.  
**HOTEL PLAYA**  
 CAMP DE MAR - Telf. 15. Andraitx.

**(4019) ELECTRICISTA**  
 OFICIAL 1ª y APRENDIZ Y APRENDIZ DEPENDIENTE ELECTRONICA.  
 Informes en: **ELECTRICA RAMBLAS** calle Navarra, número 25.

**(4047) SE NECESITA**  
 BARMAN y CAMARERO, Bar Lujo.  
 Informes: Calle Bosque, 1. De 16 a 21.

**(4051) HOTEL 5 ESTRELLAS**  
 NECESITA MOZOS HABITACION SR. RODRIGUEZ — Telf. 23.37.40.

**(3978) SE NECESITA**  
 SEÑORITA DESENVUELTA.  
 PARA ATENDER TIENDA, OFICINA Y TELEFONO.  
**THERMIC BALEARES, S. A.**  
 Calle Matías Montero, 5.  
 Teléfonos: 223890 y 223729.

### OTRAS SECCIONES

#### Hospedajes

**CEDO HABITACION** doble o individual para señoras; buenas condiciones, por Plaza Olivar. Telf. 213083; por la tarde. (17)

**ALQUILO** habitación 2 camas baño, teléfono. Preferible señoras. Telf. 254943. (10)

**HABITACIONES** junto Plaza Pedro Garau. Razón: Teléfono 254903. (10)

**HABITACIONES** económicas. Calle Montserrat, 40. (10)

**ALQUILO** habitación dos camas, chicos o chicas. Teléfono 272563. (10)

**ALQUILO** habitación a señoras. Calle San Joaquín, 68 2.º, 3.º. (10)

**HABITACIONES**, chicos, 300 semanales, con ropa limpia. Reyes Católicos, 186, 6.º, 1.ª; tarde 13 a 22 horas. (16)

**HABITACION**, sólo dormir. Teléfono 271273. (10)

#### Enseñanzas

**ESTUDIANTE** Ingeniero Caminos, da clases particulares de matemáticas, física y química. Tel. 270970. (14)

**MATEMATICAS**, selectivos, escuelas técnicas, preuniversitario, bachillerato, clases particulares por Licenciado en Ciencias Exactas. Informes: Ref. 140. Vía Roma, 18 (Palma). (20)

**PROFESOR** da clases particulares en Bachiller, Reválidas y Preu. Tel. 254902. (11)

**UNIVERSITARIO** de Ciencias Exactas da clases de Matemáticas a estudiantes de Bachillerato, Preuniversitario y Cou de ambos sexos. Dirigirse al teléfono 256562; de 12 a 2. (26)

**PROFESORA** nativa, diplomada da clases particulares o colectivas de inglés. Telf. 225417. (12)

**SEPTIEMBRE** preparación exámenes bachillerato, primaria, francés, alfabetos. Clases particulares, también a domicilio. Teléfono 253126. (12)

**CLASES PARTICULARES:** Bachillerato, francés; zona Plaza Progreso. Información: Teléfono 234872; de 3 a 5. (14)

**MATEMATICAS**, Química, Bachillerato, Reválidas, Preuniversitario, da clases particulares profesor colegio religiosas. Tel. 210633. (15)

**MAGALLUF - PALMA NOVA**, Enseñanza general y Bachillerato universitario en Letras; clases particulares. Llamar: Teléfono 271891; 6-8 tardes. (18)

**CLASES** de griego y francés por universitaria. Teléfono 22 58 01; de 14 a 16. (13)

**MAESTRO** Nacional, clases a domicilio bachillerato y primaria. Tel. 211306, de 16 a 18 horas. (14)

**PREPARACION** Bachillerato, Ciencias. El Arenal, calle 2 de Mayo, 31 (Farmacia). (11)

**CLASES PARTICULARES** matemáticas, física y química, preuniversitario y reválida de sexto. Informes: Teléfono 216892 (14)

#### Música

**AMPLIFICADOR** (130 W.) co. luma bajo, columna Musicson. 21.500. Organo Farfisa 25.000, contado. Teléfono 256355. (12)

**SE OFRECE** profesora de piano para clases particulares. Telf. 216214. (10)

**VENDO** altavoz 15" marca Iphon P 38 A. Tel. 251286. (10)

**SE OFRECE** guitarrista, buen equipo y experiencia. Teléfono 216210; tardes. (10)

#### Pérdidas

**DESAPARECIDA** PERRA PEQUENA: color marrón con mancha blanca en el pecho atende por LUKY. Se gratificará ESPLENDIDAMENTE. Informes: Tel. 211810 (20)

**EXTRAVIADO** fleje oro de pulsera. Gratificaré 1.000 pesetas. Tel. 272979 (10)

**AMERICANA** titulada, da clases particulares, inglés, calle Angeles, 14, 1.º. (10)

**ESTUDIANTE** de Magisterio da clases de Latín y Cultura General. Teléfono: 235494. (12)

**INGENIERO** gran experiencia, clases matemáticas, física, últimos cursos Bachillerato, Preu, 1.º-2.º Ingeniería Superior y Técnica. Tel. 226748. Extensión 201, mañanas. (20)

### SE OFRECE

**PROFESOR DE INGLES NATIVO.**  
**PARA CLASES PARTICULARES**  
 Teléfono: 223528.

### Radio y TV

**REPARAMOS** televisores, antenas. **SERVICIO RAPIDO**. Garantizado; a domicilio. Teléfono 277994. (10)

**SERVICIO PHILCO, TOWNHOUSE, MERIDIAN.** Nicolás de Pax, 25. Tel. 226834 (10)

**ASKAR RUTON:** Radio, TV, asistencia técnica y repuestos. Calle Juan Crespi, 55. Teléfono 23 43 04. (16)

**REPARACIONES T. V.,** rápidas. **MEGAFONIA BALEAR**; Barón Sta. María Sepulcro 16. Telf. 217690. (12)

**CICISA**, le repara su televisor y mientras lo repara le deja uno de los suyos para que usted siga viendo T.V. General Goded, 41, 1.º Teléfono 214726. (27)

**VENDO LANCHA CHRIS-CRAFT**, cinco metros, motor interior 60 H.P., en perfecto estado. O cambio por piso. Informes: Calle Antonio Ribas, 118. (22)

**MOTORES** Marinos DIESEL de 4 a 185 HP. Distribución exclusiva Perkins Casamajor-Rugerini. Grupos Electrógenos Marinos. Entrega inmediata. Exposición permanente. Stock recambios. Facilidades de pago. **SOLMOTOR**, S. A. calle Aragón 165. Palma de Mallorca. Teléfono 270606. (36)

**COMPRARIA BOTE** polyester con remolque. Tel. 233740. Sr. Rodríguez. (10)

**EL MAS EXTENSO SURTIDO** y a los mejores precios, botes, flauts, canoas, cruceros, vela y motor. Grandes facilidades. Admitimos cambios. Comercial **GARAJE SEGURA**; Avda. Alejandro Rosselló, 60. (26)

### Compras

**INTERESA** contacto con tratante animales equinos para comprar todo el año. Entrevista: Bar S'Olivera, Cami Roig. De 5 a 6, Señor Pons. (22)

**COMPRO MUEBLES** y trastos viejos. Alfarrería, 9. Teléfonos 215747-274889. (10)

### Ventas

**VENDO** mostrador de bar, ocho metros de largo. Informes en el Bar SA PUNTA. Facilidades de pago. INCA. (18)

**PARTICULAR** vende televisor VHF UHF, 23", 7.700,-, en perfecto estado. Informes: Calle Vista Alegre, 62 3.º Porto - Pi; a partir 22'30 (24)

**VENDEMOS** cafetera Gaggia tres grupos; botellera Koska dos m.; molinillo dosificador y fregadero; todo acero inoxidable. Informes: Teléfono 227684. (18)

**VENDO** sigilente: plancha de gas, por rest., calentador de agua 50 lts., 110 alt. 220 v. muebles de salón, aspirador 220 v., plancha de mesa 220 v. Información: Teléfono no 226006. Sr. PEDERSEN. (30)

**VENDO LOTE** de muebles modernos y antiguos. Arquitecto Bennisar, 125, 2.º, 2.ª Sr. Vidal. (14)

### VENDO

**POZO AGUA POTABLE**, inmediaciones Polígono Ca'n Valero. Capacidad 40 toneladas por hora. Precio interesante. Informes de 9 a 11. Tel. 211479.

**PUERTAS**, ventanas, vidrieras y persianas madera notte, derribo planta baja. Antillón, 146, semiesquina Luca de Tena. (16)

**VENDO TIENDA** comestibles calle Bernardo Amer número 30. (10)

**VENDO** cochecito bebé completamente nuevo. Teléfono no 230079, ext. 356. (10)

**SE VENDEN** cuatro secadores de peluquería. Teléfono: 233522. (10)

**VENDO** tableros, termales para andamio fachadas, máquina cortar y otras herramientas mas de constructor. Antillón, 146, semiesquina Luca de Tena. (20)

**SE VENDEN** perros ibicencos raza fina. Razón: calle Príncipe, 37. Esporlas. (11)

**VENDO** estanterías y exposidores género comestibles 30.000 ptas. todo. Informes: 251662. (10)

**TAPICERO:** Trabajos a domicilio, trisillos, fundas, cortinajes. Tel. 215174 (10)

**LIMPIEZA** oficinas y su conservación: Confiela al «BRI LLO BALEAR». Pida presupuesto. Telf. 222700 (13)

**PARQUET MADERA ROBLE:** Español: 397 ptas. m2. Americano: 435 ptas. m2. Francés (exportación): 497 ptas. m2. Completamente terminado. Moquetas, Papeles pintados, Pintura en general. calle Minador Júpiter, 19. Tel. 216672. Palma. (30)

**LIMPIEZA ALFOMBRAS.** Recogida y entrega a domicilio. **PINGUINO** Teléfono no 255116 (10)

**PINTOR - EMPAPEADOR** decorador: friso, moqueta Trabajo garantizado Para informes: Tel. 271134 (11)

**CRISTALERIAS** y escaparatés; su limpieza y conservación: «EL BRILLO BALEAR». Telf. 222700 (12)

**VENDO:** Estanterías y exposidores género comestibles 30.000 ptas. todo. Informes: 251662. (10)

**MASAJES:** Masajista diplomada calle Bonaire, 80, 1.º 2.º (10)

**ADHESIVOS**  
 CALCOMANIAS  
 CAMISETAS  
 BANERINES  
 SERIGRAFIA

**PRESUPUESTOS:**  
 Teléfono 27 92 00

### ATENCION HOTELES

**NECESITAMOS PARA 1972** CUPOS 40 a 100 CAMAS EN HOTELES PLAYA. Ofertas esta Administración, núm. 55523.

## KING FEATURES SYNDICATE

### Rip Kirby

Por John Prentice & Fred Dickenson

### Confecciones

**LE AJUSTAMOS** a la moda actual su traje usado, en Sastrea **MARQUES**; Paseo Generalísimo, 76, 1.º (Borne). Teléfono 217876. (19)

### Nautica

**COANSA:** Motores marinos VOLVO PENTA, Cruceros CORONET, PENTA fuera-borda, EPE, LARAYA, OROSCO LAUD EN PLASTICO YBIC, eslora 6,90 Capitán Salom 13. Teléfono 25.33.33. (23)

**VENDO** lancha 7 metros. Motor Volvo 110 HP. En perfecto estado. Facilidades de pago. Informes: Tel. 216573 (17)

### Varios

**CONFIENOS** la reparación de su receptor de radio, transistor o tocadiscos. Servicio, entrega y recogida a domicilio. San Felipe Neri, 30, entlo. Tel. 217125. (24)

**REPARACIONES T. V.,** a domicilio; servicio rápido. Teléfono 217125. (10)

**SERVICIO TECNICO** Oficial IBERIA TELE-ESTADIO; calle Francisco Martí Mora, 80. Telf. 23 72 25. (12)

**VENDO** magnífica balsa polyester, con o sin motor cuatro caballos SEAGUL. Club Molinar. (12)

**VENDO LANCHA** rápida «MARABIC», 4'60 m. (tablero impermeable); 12.000 pesetas contado. Emperatriz Eugenia, núm. 1, B. Teléfono 255045. (18)

**VENDO** embarcación 18 palmos con motor y vela. Teléfono 254601. (10)

**MOTORES MARINOS DIESEL:** Paxai, de 4'5 H.P. y Motorrens, de 4'5 y 9 H.P., con arranque eléctrico y manual; los más completos y a los mejores precios. Comercial **GARAJE SEGURA**; Avda. Alejandro Rosselló, 60. (34)

**DISPONEMOS DE MOTORES:** Completos, marinos, Diesel y gasolina, con coila, nuevos, a estrenar, nacionales; precios sin competencia y recambios asegurados en todo momento; haciendo en conjunto los mejores motores dentro fuera-borda del mercado. Comercial **GARAJE SEGURA**; Avda. Alejandro Rosselló, 60. (41)

**LANCHA** o LAUD con camarote, cocina, entre 6 y 9 metros, tomara alquilada del 24 julio al 8 agosto. Llamar: Teléfono 23 39 63; tardes. (23)

**URGENCIAS FONTANERIA** y electricidad al día Telf. 227856. (10)

**TRANSPORTISTAS:** Agua potable en el Arenal. Se ofrece manantial para cargar camiones en cinco minutos. Telf. 308. El Arenal. (19)

**ULTRA**, guardaremos sus alfombras, limpieza en seco. Teléfono 254878. (10)

**ULTRA**, recogida y entrega limpieza de sus alfombras. Teléfono 254878. (10)

**LIMPIEZA** sofás, butacas sillas, tapices a domicilio PINGUINO. Telf. 255116. (10)

**BENMA**, al servicio de sus alfombras y moquetas. Teléfono 222700; 24 horas día. (13)

**BENMA**, lavado de moquetas y tapicerías sin destapizar a domicilio. Telf. 222700; 24 horas día. (15)

**BENMA**, limpieza alfombras; recogida y entrega a domicilio. Telf. 222700; 24 horas día. (13)

**PINTOR - DECORADOR**, empapelador. Pre-estupos gratis; servicios esmerados Rodríguez. Tel. 252276. (10)

### OJO:

Trabajos urgentes y garantizados Albañilería, fontanería, electricidad, carpintería, pintura y empapelados, suelos de goma, parquet y de fibra. - Hnos. Barbatá, 6. Palma "A D E"

### ESTUDIANTES PARA TRABAJO EVENTUAL PRECISA

**IMPORTANTE EMPRESA MALLORQUINA**

**OFRECEMOS:**  
 TRABAJO AMENO Y AGRADABLE.  
 IMPORTANTE REMUNERACION ECONOMICA.  
 INTERESADOS PONERSE EN CONTACTO CON EL

**DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS**  
**EDIFICIO MINACO**  
 Avda. Alejandro Rosselló, 49. Tel. 22444

### Lea «BALEARES»

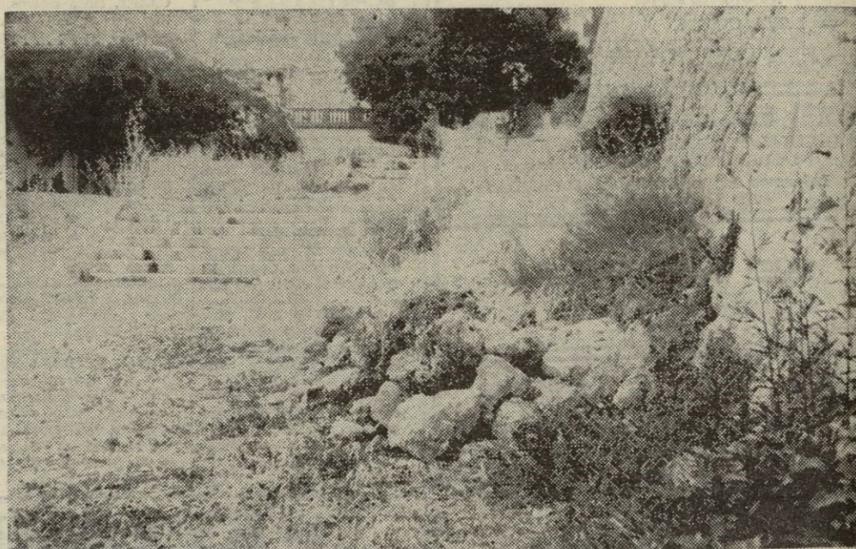
# PROBLEMA y SOLUCIÓN

TEXTO Y FOTOS DE LORENZO RIPOLL



## PELIGRO EN EL CAMINO CA'N ESTADES

### COMO CONSECUENCIA DE LOS CONTINUOS DESPRENDIMIENTOS DE TIERRA



Hace dos meses, nos ocupábamos del pésimo estado en que se encon-

traba el camino de Ca'n Estades, que sirve de enlace entre Son Matet y

Cala Mayor. Abundaba la suciedad y los hierbajos, que habían crecido tanto que incluso tapaba la visibilidad de las personas. A las 48 horas, se había procedido a una limpieza general, cambiando totalmente el aspecto de aquel lugar, donde el tránsito de peatones, especialmente en estos meses de verano, es continuo.

#### NOTAS MENORQUINAS

- Mejora en el servicio contra incendios
- Aceras que deben reformarse
- Obras urbanas

El contacto constante que mantenemos con las islas hermanas, nos permite poder ofrecer a los lectores, con frecuencia, notas de actualidad. Hoy nos ocupamos de Menorca, tocando tres aspectos distintos.

Actualmente se está a punto de adquirir una motobomba, 300 metros de mangueras y todos los implementos auxiliares para contar, junto con los elementos actuales con una dotación mínima con que hacer frente a los siniestros que puedan presentarse en el interior del casco. Caso de un incendio en las afueras se cuenta con la colaboración nunca regateada de los aljibes del Ejército y la Marina.

Es interesante saber que en Mahón se podrá pronto hacer frente a cualquier desagradable contingencia.

Leemos en el fraternal colega «Menorca» que últimamente se han registrado en la capital de la isla varios incendios como el caso de un chalet en Llucmassanes, dos vehículos, una industria y otro en el depósito municipal de basuras.

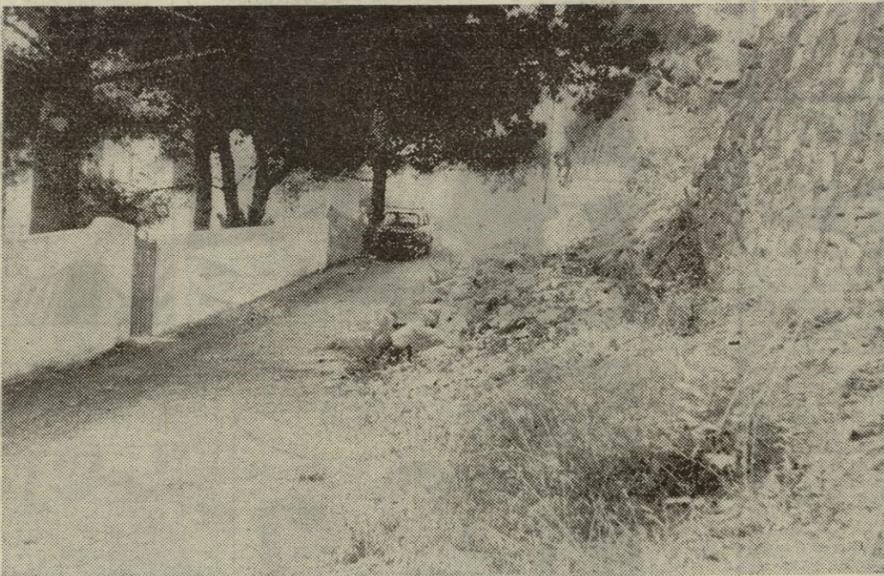
Sin duda, ello ha influido para adoptar la decisión de mejorar un servicio tan importante.

Nos informan que las aceras de las calles Negrete y Conquistador, de Ciudadela, se hallan en pésimo estado. Lo acusan los peatones, de manera especial los niños y ancianos.

Se están realizando obras urbanas en distintos puntos. Una de las más importantes es en la calle Alayor (De Mahón), que se adecuenta. Se abrió una zanja para la instalación de los servicios de agua y alcantarillado y después se procederá a su pavimentación, de forma que tendrá nuevo carácter esta vía que aún cuando es una de las más típicas, se hallaba muy abandonada.

Hace 40 años fueron derribadas las casas de aquella calle que estaban adosadas a la antigua muralla, surgiendo la plaza Bastión. Aquello fue el comienzo de la urbanización del barrio... que al cabo de tantos lustros va a terminarse.

El derribo de la muralla permitió que llegase el sol a unos lugares sombríos y húmedos que no lo habían visto jamás y ahora este sol es aprovechado en un parque infantil que ha merecido una acogida extraordinaria.



## PROS Y CONTRAS PARA CERRAR LOS COMERCIOS, LOS SABADOS POR LA TARDE

### EN LO CONCERNIENTE AL RAMO DE LA ALIMENTACION

Está sobre el tapete de la actualidad, el tema de si es conveniente o no el cierre de los comercios, en la tarde de los sábados. Sin entrar ni salir en la cuestión, insertamos el punto de vista de don Manuel Colera Mercadal, jefe de relaciones públicas de supermercados Cop, ya que se refiere al ramo de la alimentación.

Los pros y contras que exponen, son:

(1º) La igualdad de los horarios entre oficinas y resto de trabajos laborales, que impide poder realizar las compras dentro de su horario y solo les queda el recurso de los sábados por la tarde.

(En otros países, el cierre de los establecimientos, se realiza

el sábado por la tarde, pero hemos de recordar que la jornada laboral, finaliza el viernes, por lo tanto tienen el recurso de realizar sus compras el sábado por la mañana).

Por consiguiente hay dos soluciones:

a) Que el productor solicitara un permiso para poder hacer sus compras cualquier día de la semana, cosa que sería una extorsión para la empresa.

b) Que todas las oficinas y centros de trabajo cerraran los viernes. Entonces el comercio en general podría cerrar los sábados por la tarde.

Si ciertos comerciantes, han disminuido sus ventas los sábados por la tarde, no tienen perjudicar a los que la han

lizado sus compras diversas, por la tarde. Con estas objeciones no pretendo criticar unas mejoras para el bien común, sino todo lo contrario; lo único que pretendo es encontrar una solución en la que salgan beneficiados los productores y las empresas.

Por lo tanto como trabajador de la empresa a la que pertenezco así como el resto de mis compañeros, esta idea de cerrar los sábados por la tarde, es descabellada dado el sistema de planteamiento laboral que hoy existe.

Si ciertos comerciantes, han disminuido sus ventas los sábados por la tarde, no tienen perjudicar a los que la han

aumentado, ya que para los supermercados es el punto fuerte de la semana.

Busquemos soluciones, como por ejemplo:

Primera. — Que los supermercados cierren el lunes por la mañana.

Segunda: Resto de comercio, cierre los sábados por la tarde, así de esta manera, se podría alternar el sistema de compra, o sea, el productor de los supermercados podría comprar en diversos comercios los lunes por la mañana y el resto de productores de distintas empresas podrían hacerlo el sábado por la tarde en los supermercados.

No hagamos pruebas que podamos lamentar y puedan ser perjudiciales, tanto para el productor como para la empresa. Arreglemos las soluciones bajo nuestro sistema laboral en futuros sistemas productivos y comerciales.

Pero ha sucedido algo peor. Se ha presentado un peligro grave, como consecuencia de continuos desprendimientos de tierra. Por lo visto, la pared de la parte derecha (subiendo) carece de fortaleza, cediendo en algunas partes, como pueden observar con detalle en las dos fotografías que insertamos y que dan fe al escrito.

En algún lugar, el paseo queda tan estrecho que los peatones pasan con cierta dificultad... y con mayor temor, ya que imaginan lo que puede ocurrir si alguno de los pedruscos que encima de un niño o adulto.

Urge solucionar este problema. Y de paso, para que todo culmine bien, sería conveniente que se instalaran algunas lámparas de alumbrado, ya que los sustos —por no emplear otra palabra— durante las noches, son continuos, por parte de señoras nacionales y extranjeras.

Esta es la realidad del camino de Ca'n Estades, punto clave en la unión de dos zonas de gran crecimiento turístico.

